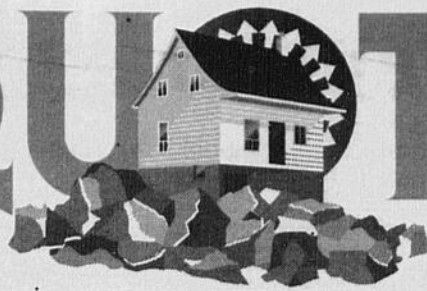




le QUOTIDIEN



du Saguenay - Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26^e ANNÉE N° 215

LE VENDREDI 18 JUIN 1999

40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 17
NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES
30% DE PROBABILITÉS D'AVERSES EN SOIRÉE

Année exceptionnelle pour la coupe de foin



Vers une 3^e récolte

(Photo Chantale Hamel)



CRCO Munger reporté à la présidence

6

Décès de sa mère Le roi Denys 1er en deuil

2

Le CREPS et Mario Tremblay La décision de Lindsay sème la controverse

39

Semaine du 18 au 24 juin
OUVERT TOUS LES SOIRS!
Nouveau système d'éclairage! Écrans plus lumineux!
CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, rang St-Paul
549-4337

Ecran 1 **MIKE MYERS**
AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE
Version française de AUSTIN POWERS THE SPY WHO SHAGGED ME
PLUS 2^{ème} film au ciné-parc **L'INTRA-TERRESTRE** avec Brendan Fraser

Ecran 2 **GÉRARD DEPARDIEU CHRISTIAN CLAVIER**
Astérix & Obélix CONTRE CÉSAR
PLUS 2^{ème} film au ciné-parc **LES BOYS 2** avec Marc Messier 422146

Le Canadien Stanley Faulder exécuté

HUNTSVILLE, Texas (AP) - Les autorités texanes ont ignoré les appels de dernière minute d'Ottawa, du Vatican et des Nations-Unies, jeudi, et ont exécuté le Canadien Stanley Faulder pour le meurtre d'une femme, en 1975.

Cet homme de 61 ans, originaire de Jasper, en Alberta, a été déclaré mort quatre minutes après avoir reçu des injections de produits chimiques, dans la chambre de mort de la prison de Huntsville, au Texas.

Stanley Faulder a fait un signe de la tête vers son avocat, Sandra Babcock, alors qu'elle entrainait dans la chambre. S'approchant de la vitre, elle lui a demandé s'il était «OK», mais le condamné n'a pas répondu.

Lorsque le directeur de l'institution lui a demandé s'il avait quelque chose à dire avant de mourir, Stanley Faulder a hoché de la tête et répondit: «Pas de déclaration». Il a toussé deux fois, laissé entendre deux soupirs et a ensuite arrêté de bouger.

«Je suis en paix et je suis prêt à partir», avait-il dit à un gardien de prison, quelques heures plus tôt. Selon un porte-parole du ministère de la Justice du Texas, Stanley Faulder était «un prisonnier modèle».

Le condamné a découvert la religion dans les murs de la prison. Ancien mécanicien, il prenait plaisir à réparer les petits appareils des autres prisonniers. «C'est un des seuls à s'entendre aussi bien avec les blancs qu'avec les noirs», faisait remarquer un de ses collègues en 1992.

C'était la dixième date prévue pour l'exécution de Stanley Faulder - il avait toujours bénéficié de sursis - depuis sa condamnation, en 1977, pour le meurtre de Inez Phillips, une femme de 75 ans, qui avait été tuée avec un couteau alors qu'on cambriolait sa maison, deux ans plus tôt.

Me Babcock était visiblement en colère après l'exécution. «Je n'ai aucun doute que si nous avions été dans un autre Etat, la sentence de Stan Faulder aurait été révisée et il aurait eu droit à

un nouveau procès. Son cas est fonctionne pas avec la peine de mort».



URGENCE - Un véhicule du service des incendies de Jonquière qui répondait à un appel d'urgence est entré en collision avec cette voiture à l'intersection des boulevards du Royaume et René-Lévesque. L'accident qui est survenu hier à 17h40 n'a fait qu'un blessé léger mais a perturbé la circulation automobile. (Photo Rocket Lavoie)

Le roi Denys 1er en deuil

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Mme Rose-Hélène Simard, la mère du roi Denys 1er de l'Anse et épouse de Charles-Ernest Tremblay ancien maire de Rivière-du-Moulin est décédée, hier à l'Hôtel-Dieu de Québec à la suite d'une assez longue maladie.

Joint hier dès son retour de Québec, Denys Tremblay, a indiqué que l'un de ses frères et lui-même l'ont assisté jusqu'à la toute dernière minute. «Elle a rendu l'âme en douceur à l'âge de 84 ans. Elle (Rose-Hélène Simard) et mon père, qui sont originaires de Chicoutimi, formaient un couple uni qui comptaient 64 années de mariage.»

«La mort de sa mère», a-t-il avan-

cé, «est une expérience fort douloureuse mais hautement enrichissante.»

A la Cathédrale

Le corps de la défunte sera exposé chez Emery Gravel de Chicoutimi et les funérailles auront lieu le jeudi 24 juin à la cathédrale de Chicoutimi.

«Cette date a été retenue pour laisser le temps à l'un de mes frères actuellement en Amérique centrale de revenir pour assister à la cérémonie funèbre», a ajouté laconiquement Denys Tremblay.

Mme Tremblay laisse notamment dans le deuil son mari, ses 8 enfants dont le roi Denys 1er de l'Anse, et de nombreux petits-enfants de même que des amis du Saguenay et de la Vieille Capitale.



FAITS DIVERS

Deux blessés

JONQUIÈRE (IL) - Deux personnes ont été blessées légèrement dans un accident qui s'est produit hier sur l'heure du souper à la hauteur du 5010 boul. du Royaume, entre Jonquière et Larouche.

Une voiture rouge de marque Neon, qui circulait en direction de Jonquière, a dévié de sa voie pour aller frapper quatre autos qui venaient en sens inverse. La première a eu un miroir arraché, la seconde, une Chrysler blanche, s'est retrouvée dans le fossé de l'autre côté de la route et sa conductrice souffrait d'une blessure à la main. La voiture qui la suivait, une Chevrolet Oldsmobile brune, a elle aussi pris le côté de la route, le conducteur subissant une blessure à l'oeil gauche. Le dernier véhicule en cause, une fourgonnette, a pour sa part atterri sur le terrain d'une maison.

Recherche

JONQUIÈRE (NB) - La police de Jonquière lance un avis de recherche afin de retrouver un homme de 43 ans disparu de son domicile depuis le 1er juin.

Jean-Pierre Desmeules a été vu pour la dernière fois vers 22 heures alors qu'il quittait sa résidence à bord d'une Honda Civic 1991 de couleur rouge, immatriculée JKC-855, mais dont les droits n'avaient pas été acquittés pour

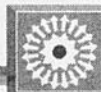


DISPARU - Jean-Pierre Desmeules est disparu depuis deux semaines.

l'année courante. Le disparu mesure 5 pieds 10 pouces, pèse 170 livres, a les yeux bleus et les cheveux châtains assez longs; il a le teint foncé.

Au moment de sa disparition, M. Desmeules portait un t-shirt blanc, un veston en toile noir, des jeans bleus, des espadrilles blanches et vertes, ainsi qu'une casquette blanche. Il n'avait que 60 \$ en poche et on craint le pire puisqu'il était dépressif.

Toute information peut être communiquée à l'enquêteur Gabriel Montminy au 546-2025 et elle sera traitée confidentiellement.



PAS POSSIBLE

Bogue de l'an 2000 et liberté!

OSLO (AP) - Grâce au bogue, certains détenus norvégiens pourraient ne pas passer le réveillon derrière les barreaux. Les autorités carcérales de la région de Vestfold craignent en effet des coupures de courant si les ordinateurs des compagnies d'électricité devaient tomber en panne avec le passage à l'an 2000, rapporte jeudi la radio norvégienne NRK.

Les compagnies fournissant le comté de Vestfold ne peuvent garantir l'approvisionnement en électricité le 1er janvier 2000 en raison du bogue. Ce problème informatique risque de perturber le fonctionnement des ordinateurs qui ne sont programmés pour reconnaître que les deux derniers chiffres de l'année et vont ainsi confondre l'an 2000 et l'an 1900.

«Dans les prisons ouvertes, les détenus seront probablement relâchés et ceux qui sont incarcérés dans des installations de haute sécurité devraient être transférés dans d'autres points du pays», a déclaré Terje Weber, directeur adjoint des prisons du district. On ignore encore combien de détenus pour être concernés et si d'autres prisons du pays pourraient être affectées par le bogue de l'an 2000.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Débat	23
Décès	33
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre



Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourbon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 1h50 (0m7) et haute à 07h05 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 13h40 (0m6) et haute à 19h45 (4m3).
LA BAIE: La marée sera haute à 07h05 (5m6) et basse à 13h35 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 19h40 (4m8) et basse 1h40 (1m4).

PLUS QUE
196
JOURS AVANT
L'AN 2000

Le feu de 1912

Sans nul doute, le feu le plus mémorable de Chicoutimi. Vers 8 heures du matin, le 24 juin 1912, le feu prend naissance au Château Saguenay. Le feu ravage tout le haut de la côte, c'est-à-dire le carré situé entre les rues Racine, Labrecque, Cartier et du Couvent. Les flammes détruisent 104 maisons, édifices commerciaux et résidences.

Mentionnons entre autres, la Cathédrale, le Séminaire, l'École des Sœurs du Bon Pasteur, le Château Saguenay et l'Hôtel Chicoutimi. Afin de réduire la propagation du feu, on utilisa de la dynamite. Heureusement, il n'y eut aucune perte de vie.

Source: Fonds Léonidas Bélanger Recherche: Louise Bouchard Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ
votre famille dans la

**PYRAMIDE
DE L'AN 2000**

le projet du millénaire
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

**20 000
personnes
déjà inscrites**

INFO:
697-7827
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO
MAX: 17
NUAGEUX
AVEC ÉCLAIRCIES

30% DE PROBABILITÉS
D'AVERSER EN SOIRÉE

Aujourd'hui - Nuageux avec éclaircies. 30% de probabilité d'averses en soirée. Maximum près de 17. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.

Samedi - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 5. Maximum près de 20.

Dimanche - Ciel variable. Minimum près de 8. Maximum près de 23.



Lever:
4 H 42
Coucher:
20 H 49

Matériel pornographique

Accusations contre Achène Ramdane Pacha

CHICOUTIMI (SL) - Un étudiant en sciences administratives à l'UQAC, Achène Ramdane Pacha, 33 ans, domicilié au 739 de la rue Tracy à Chicoutimi a été accusé hier de trois chefs d'importation, de production et de possession de matériel pornographique juvénile illustrant des garçons de 9 à 15 ans.

La sûreté municipale de Chicoutimi a saisi à son domicile des centaines de photographies accumulées dans un ordinateur qui recevait des transmissions à partir de l'UQAC.

Une enquête avait été instituée par les services de sécurité et ceux de l'informatique de l'université après que des étudiants se soient plaints d'avoir eu accès à des photographies accumulées dans la banque de données mise à la disposition des étudiants.

L'individu mis en accusation est aussi un entraîneur de football (soccer) pour les garçons et adolescents inscrits aux camps d'entraînement d'été du service des loisirs de la municipalité.

Selon nos informations, Achène Ramdane Pacha a travaillé tout l'été dernier auprès des ado-

lescents confiés à la municipalité qui organise des activités sportives pendant les vacances scolaires. Cette année encore, il était en attente de reprendre son travail auprès des jeunes de 9 à 13 ans.

Photos

Les étudiants plaignants ont eu accès aux photographies pornographiques parce que les transferts faits à partir de l'université vers un ordinateur personnel privé ont laissé une

copie. En voyant le type de photographies auxquelles ils avaient à faire, les services de sécurité ont travaillé à «lire» les commandes faites à l'UQAC en superposant ces informations avec celles recueillies par les caméras de surveillance du service.

On a rapidement ramené le groupe de suspects à une personne qui utilisait un ordinateur pendant les périodes de temps que cet ordinateur commandait de la pornographie.

L'utilisateur a été identifié comme étant l'étudiant d'origine algérienne qui en est à sa dernière

année en administration et avait tous les accès.

Sévérité

La réglementation régissant l'utilisation des ordinateurs de l'UQAC interdit formellement la captation de matériel pornographique, de même que l'exploration de sites illégaux.

Les chercheurs spécialisés qui veulent avoir accès à ces données doivent obtenir les autorisations préalables en présentant leurs objectifs de recherche.

Liberté

Hier, l'étudiant de 33 ans a comparu à partir des cellules des prévenus et enregistré un plaidoyer de culpabilité sous les conseils de son avocat, Me Jean-François Têtu, qui a accepté de le représenter.

Il a pu reprendre sa liberté en attendant son enquête préliminaire fixée le 7 septembre prochain.

Il a fallu qu'il s'engage pour la somme de 2000 \$ à garder la paix et avoir une bonne conduite, en plus de respecter l'ordre public.

Il ne peut être en présence d'un mineur sans la présence continue d'un adulte responsable et devra aussi renoncer à l'utilisation d'ordinateurs, à l'exception de ceux de l'UQAC pour fin de recherche académique seulement et ce, sous supervision du service d'informatique de l'université.

Achène Ramdane Pacha se voit interdire la fréquentation des arcades et salles de billard et ne peut non plus importuner le personnel de l'université pendant qu'il sera en liberté.

Par ailleurs, l'étudiant doit remettre son ou ses passeports, puisqu'il serait de double nationalité, algérienne et canadienne.

«Oui, c'est pas un problème» a répondu l'étudiant quand le substitut du Procureur général Laurent Bouchard lui a demandé de renoncer à son droit d'en obtenir un.

Ce n'est pas avant l'automne que toute la preuve accumulée par la Couronne pourra être divulguée à la Défense et analysée pour déterminer quelle orientation pourront prendre les procédures.



SERGE LEMELIN
stemelin@lequotidien.com



ON SE CROISE LES DOIGTS- L'ensemble des agriculteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'instar de ceux des autres régions du Québec, bénéficient cette saison-ci de conditions climatiques favorables. Si ces mêmes conditions sont maintenues, les récoltes seront bonnes, estime l'agronome et responsable de l'agroalimentaire au bureau régional du MAPQA à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Coupes de foin

Nous pourrions assister à une année record

ALMA (YB) - Les exploitants agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean bénéficient pour leurs cultures d'une avance saisonnière d'une bonne dizaine de jours.

«Il s'agit d'un fait exceptionnel si l'on compare aux années antérieures», soutient l'agronome et responsable de l'agroalimentaire au bureau régional du ministère des pêcheries et de l'alimentation du Québec (MAPAQ), Raynald Lapointe.

L'agronome fait observer que lorsque les conditions climatiques sont favorables, la première récolte de foin a lieu vers le 20 juin, alors que cette année une première coupe de foin a été réalisée chez bon nombre d'agriculteurs, il y a une dizaine de jours déjà.

«Il se pourrait même que l'on assiste pour une des rares fois à trois coupes de foin, c'est tout dire», signale-t-il.

Autre signe que la saison est hâtive, fait-il valoir, la floraison du bleuet, qui se produit normalement entre le 1er et le 20 juin, a débuté vers le 20 mai dans la majorité des différents secteurs aménagés.

«Si la pluie maintenant est au rendez-vous, ce type de récolte va faire le bonheur des producteurs et commerçants, car la période de gel sauf imprévu, est pratiquement passée.»

Pommes de terre

Raynald Lapointe signale que la belle température favorise par ailleurs les producteurs de

potatoes puisque les plants ont déjà commencé à lever. «On peut parler dans ce cas également d'une récolte qui s'annonce bien à la condition toutefois qu'il pleuve de façon intermittente car ces tubercules ont besoin d'eau pour assurer leur croissance», commente-t-il.

En fait, poursuit le même porte-parole, qu'il s'agisse des céréales, de la culture horticole ou potagère, l'on peut considérer que la situation est intéressante à maints égards.

Nuits froides

L'agronome Lapointe mentionne que l'avance observée (une dizaine de jours) au plan de la croissance des végétaux pourrait diminuer quelque peu vu les chutes de thermomètre des dernières nuits, mais que pour l'essentiel les degrés/jours obtenus vont favoriser la classe agricole.

La roue tourne donc à l'endroit pour les quelque 1200 entreprises agricoles de la région réparties sur un territoire de plus de 135 000 hectares de culture.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

Disparition mystérieuse

par Normand Boivin

ALMA (NB) - La Sûreté du Québec enquête sur la disparition mystérieuse d'un pêcheur dont l'embarcation a été retrouvée vide, en plein milieu du lac Saint-Jean, hier matin. L'homme avait été porté disparu à 4 heures jeudi matin par sa conjointe. Parti à la pêche à 9 heures mercredi de la baie Moïse à Alma, il devait être de retour à 17 heures: Voyant qu'il tardait, celle-ci a entrepris des recherches avec des membres de sa famille mais constatant qu'il restait introuvable, elle a avisé les policiers aux petites heures du matin.

Selon le sergent Denis Roy, superviseur à la SQ, ce sont les policiers qui ont localisé son embarcation à 7h50 alors qu'ils survolaient le lac à bord d'un

hélicoptère qu'ils avaient nolisé deux heures plus tôt. Fait troublant: l'embarcation de 19 pieds équipée d'un puissant moteur hors-bord de 100 forces, dérivait en plein milieu du lac. La clé de contact était à «on» et l'embranchement du moteur était engagé, mais celui-ci ne tournait plus. Il y avait des gilets de sauvetage à bord du bateau mais pas âme qui vive. Il ne portait aucune trace laissant supposer qu'il aurait pu être impliqué dans une collision.

Les policiers ne se risquent pas à formuler d'hypothèse mais on peut penser que le malheureux aurait pu être éjecté de son bateau alors qu'il circulait sur l'eau et que celui-ci a continué sa course jusqu'à ce qu'il manque d'essence. Les expertises sur le moteur devraient en dire plus long et les recherches se poursuivent pour retrouver le pêcheur.

À la fête des Pères, invitez papa chez Sorrento

A VOLONTÉ Brunch du matin

- Quiches • Omelettes • Œufs • Saucisses • Bacon • Tourtière • Pâté à la viande • Crêpes • Patates
- Fèves au lard • Fromage • Pizza • Croissants • Rôties • Muffins • Bar à fruits • Dessert

7²⁵\$ par personne

3⁹⁵\$ (12 ans et moins) enfants

Table d'hôte du soir à partir de 8⁹⁵\$

RÉSERVATION: 543-3198

RESTAURANT SORRENTO

342, Ste-Anne, Chicoutimi

Maintient à domicile

Les CLSC profiteront de montants accrus

par Paul-Emile Thériault

MÉTABETCHOUAN (PET) - Les administrateurs de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux ont ratifié hier soir le versement aux CLSC de la région (1999-2000) de la somme de 625 238 \$ à 978 557 \$ annuellement pour les services de maintien à domicile, et ont rendu publique la répartition de ces fonds au sein des établissements. Ainsi, on remettra de la façon suivante, 64 % des sommes, puisqu'on est rendu à juin: CLSC du Fjord (52 127 \$), Chicoutimi (193 157 \$), Jonquière (163 855 \$), Norois (132 303 \$), et des Prés bleus (83 976 \$); le CLSC des chutes ne touche rien: il avait bénéficié d'un projet pilote lui valant un investissement plus important, atteignant ainsi la cote de 100 %.

L'abandon par le CLSC de la Jonquière, grâce à de nouvelles disponibilités financières, des mesures de restriction des bains accordés aux personnes âgées vivant dans des pensions privées et communautaires, aussi fait l'objet d'une mise au point. Directeur général de la RRSSS, Louis-Philippe Thibault a expliqué que l'argent trouvé pour le CLSC de la Jonquière, afin de solutionner le problème de coupures de services par rapport au nombre de bains donnés dans des résidences privées, était en fait, celui... du CLSC.

La Régie a mis à sa disposition 55 000 \$: elle a autorisé un emprunt et un budget déficitaire de 30 000 \$ supérieur aux prévisions pour éviter une rupture de ce service jugé essentiel; l'an prochain, il y aura surplus budgétaire, de sorte qu'il atteindra l'équilibre sur deux ans. «Au moment où nous avons appris l'intention du CLSC de réduire ce service, nous avons aussi appris qu'il se qualifiait pour 25 000 \$ et lui avons demandé de l'affecter aux bains, ce qui fut fait... Nous n'avons finalement rien donné au CLSC de la Jonquière, sauf des montants auxquels il avait droit...», d'indiquer Thibault. Ce CLSC est l'un des quatre établissements ayant droit à la prime accordée aux établissements ayant atteint leur équilibre ou surplus budgétaire; ils se partagent 115 000 \$, au prorata de leurs budgets (environ 25 000 \$ pour Jonquière). Les autres établissements récompensés pour leur gestion sont le CHSLD de Chicoutimi, le CLSC du Grand Chicoutimi et le CLSC Le Norois.

Dossier Jonquière

Au sujet du dossier de Jonquière, M. Thibault a exprimé une mise en garde à l'effet d'éviter de projeter, dans le réseau, la fausse impression qu'on comblerait un manque de fonds résultant du développement de services. Néanmoins, il convient de



ARGENT - La présidente de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, Lili Simard et le directeur général, Louis-Philippe Thibault ont fait part des répartitions des budgets pour l'année à venir.

(Photo Chantale Hamel)

l'importance, pour la Régie, de bien faire connaître les solutions positives qui se présentent à certains problèmes.

La Régie a aussi accepté de supporter le CLSC de la Jonquière, le premier de la région à avoir implanté le programme «Naître égaux, grandir en santé», lequel a connu une popularité dépassant les prévisions. Il a rejoint 65 % des femmes visées plutôt que 50 %, mais sans avoir les ressources financières pour ce faire. Pour aider ce CLSC en 1999-2000, la Régie versera prochainement une somme non récurrente de 27 600 \$.

Le CLSC et la Direction de la santé publique vont aussi voir comment le CLSC pourrait continuer à donner ce service avec les ressources disponibles.

Présidente de la RRSSS, Lili Simard a exprimé l'avis qu'on trouve une solution permanente à l'échelle de la région. «C'est un programme extrêmement important qui touche les enfants de moins de deux ans; c'est leur départ dans la vie!» Le Dr Andrew Kennedy affirme aussi

qu'il faut augmenter les investissements du genre dans la région et au Québec. Il est optimiste, puisque la ministre a manifesté la volonté d'accroître l'apport du réseau en prévention et promotion. «Nous espérons ainsi que nos CLSC ne seront pas en situation d'être victimes de leur succès et manquer de ressources pour satisfaire aux demandes d'un programme aussi extraordinaire!»

Femmes enceintes

Les CLSC de la Jonquière et Maria-Chapdelaine supportent les femmes enceintes, surtout celles se trouvant en situation de pauvreté et dépourvues à différents points de vue. Les autres CLSC offrent une partie de «Naître égaux, grandir en santé», afin de réduire le nombre de bébés de petits poids. Pour le secteur Maria-Chapdelaine, la somme octroyée hier est de 10 000 \$, mais moins de familles de son territoire sont concernées.

Au moment d'écrire les présentes lignes, les administrateurs allaient se pencher sur l'implantation du partenariat régional (Centre hospitalier de Roberval et Jonquière) concernant le Programme régional d'organisation des soins et alcoolisme et autres toxicomanies; on parle ainsi d'actualiser le programme adopté il y a près de deux ans.

Dolbeau-Mistassini

Le Centre Vauvert attend les visiteurs

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Tout est en place au Centre touristique Vauvert pour recevoir les visiteurs au cours de la période estivale. Du 18 juin au 5 septembre le site sera accessible sept jours par semaine du matin jusqu'en fin de soirée.

Les nouveaux administrateurs et la ville, propriétaire des lieux, misent sur un programme d'activités diversifiées, s'articulant autour d'un théâtre d'été, pour convaincre les touristes de se rendre au Centre touristique du

secteur Mistassini qui offre un accès au lac Saint-Jean à couper le souffle.

Les autorités municipales ont annoncé qu'elles viennent de solutionner le problème de la gestion du Centre qui était sans concessionnaire depuis la fin mars.

Claudette Guay, celle qui avait obtenu la concession pour une période de dix mois, a décidé de

tirer sa révérence parce que l'entreprise n'était pas rentable.

Diane B. Tremblay, Monique Langevin et Louise Dallaire ont accepté de relever le défi. Elles agiront à titre de concessionnaire jusqu'en juin 2000 et s'occuperont de la restauration, des réservations, location de salle et de l'animation du Centre touristique.

Elles ont été mises en contact

avec la ville par l'intermédiaire des responsables de l'option cuisine du Centre de formation professionnelle de Dolbeau. Les nouveaux concessionnaires ont signé un contrat avantageux qui leur enlève l'obligation de verser une location à la ville et d'opérer le dépanneur jugé non rentable.

Le Centre touristique Vauvert c'est avant tout une vaste plage de sable fin en bordure du Pié-kouagami. Celle-ci sera ouverte aux baigneurs à compter de lundi prochain et pour toute la période estivale. Trois surveillants assureront la surveillance de 11h00 à 18h00.

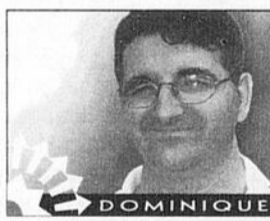
responsables du Centre qui ont tout de suite accepté l'offre.

«L'incrustateur» raconte l'histoire de Jean-Christophe Lacombe qui emménage dans sa nouvelle maison en ville mais qui doit se débarrasser de son envahissant voisin, Paul-Émile Nadeau. Celui-ci prend tellement de place dans la maison de Jean-Christophe Lacombe que ce dernier doit faire appel à «The Exterminator» pour s'en débarrasser.

Comédiens

La pièce sera interprétée par de jeunes comédiens amateurs de Dolbeau-Mistassini. Les 14 représentations au programme auront lieu du 14 juillet au 12 août, les mercredis, jeudis et vendredis à 20h30 au Centre touristique. Une salle qui peut contenir 60 personnes. L'admission générale est de 9,00 \$. Jimmy Doucet serait satisfait de pouvoir remplir la moitié de la salle à toutes les représentations. Le succès que le théâtre d'été avait remporté l'an dernier permet de croire que cet objectif est à sa portée.

Le responsable du Centre touristique Vauvert à la ville de Dolbeau-Mistassini, Carol Sasseville, souhaiterait accueillir cet été sur le site au moins 15 000 visiteurs.



DOMINIQUE RIVARD

Offre de Jeanne Blackburn

Le maire Tremblay se montre perplexe

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le maire Jean Tremblay est perplexe devant l'offre de l'ancienne députée Jeanne Blackburn d'agir comme médiatrice pour dénouer l'impasse à la Pulperie.

Le maire Tremblay s'interroge sur l'utilité de la démarche, puisqu'il dit avoir besoin davantage d'idées que d'une séance de conciliation.

«Le problème est qu'on en a fait un conflit de personnalité entre moi et Jean-Claude Hudon, alors que ce n'est pas le cas», a dit le maire.

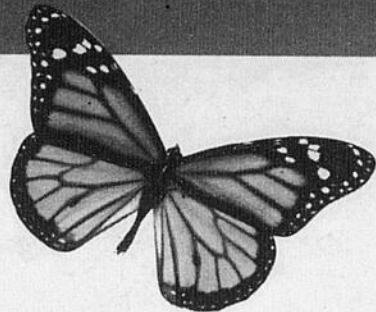
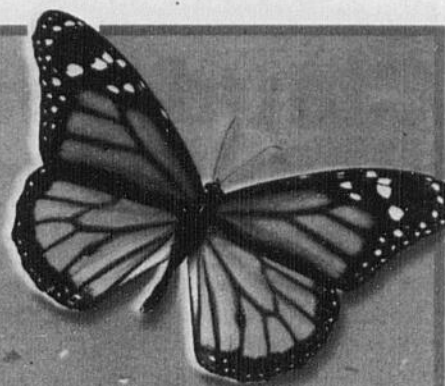
Selon lui, le conflit qui oppose la ville à la corporation gérant la Pulperie en est un d'idées. «On s'oppose sur nos idées et non sur nos personnalités. J'ai besoin de quelqu'un qui va m'apporter de nouvelles idées et non d'un médiateur», a-t-il conclu.



Jean Tremblay

Circulaire d'été

3 DERNIERS JOURS



JVC

Haut-parleurs
3 voies

Changeur 3 CD



240
watts



Rabais 200⁰⁰ inclus

299⁹⁵

24 VERSEMENTS: 14,33

Minichaine stéréo (900763)

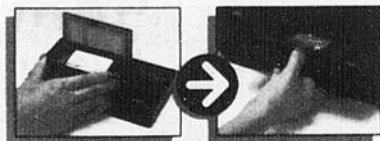
- Amplificateur avec son ambiophonique
- Syntoniseur avec mémoire pour 40 stations FM/AM
- Changeur 3 CD à triple tiroir
- S.A. BASS (2 paliers)
- Entrés/sortie AUX
- Réduction de bruit Dolby B
- Magnétocassette double à inversion automatique
- Haut-parleurs à conception bass-reflex à 3 voies
- Télécommande



JVC

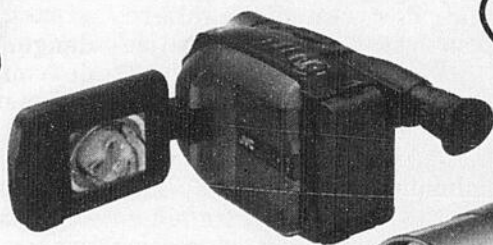
Caméscope
Compact VHS
(213188)

- Écran couleur 4 po haute résolution 110 000 pixels
- HYPER ZOOM DIGITAL 44X
- Stabilisateur d'image
- Éclairage automatique
- Programme AE avec effets spéciaux
- Télécommande



Adaptateur de cassette VHS INCLUS

Stabilisateur
d'image



44X Digital
HYPER ZOOM

699⁹⁵

24 VERSEMENTS: 33,44

Commencez
à payer en
DÉCEMBRE 1999*

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

Ouvert le
DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Programme de paiements par mensualités: ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500\$, les frais d'intérêt seront de 73,32\$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32\$.

421279

Claude Munger demeure à la présidence

SAINT-GÉDÉON (IL) - Le maire de Roberval, Claude Munger, a été élu sans opposition hier pour un troisième mandat à la présidence du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD). Bien que satisfait du travail accompli lors de la dernière année, il a l'intention de développer davantage certains aspects, comme la concertation entre les différents groupes du milieu et l'information transmise à la population.

Au cours de l'assemblée générale de l'organisme qui a eu lieu hier à l'Auberge des îles de Saint-Gédéon, Claude Munger a affirmé qu'il est important que tout le monde travaille dans le même sens.

Il note que ce n'est pas le cas au Saguenay-Lac-Saint-Jean: «Il est dommage de constater, ici en région, et ce, malgré des années de

pratique de la concertation, que nous ne parvenons que difficilement à concilier nos intérêts et à oeuvrer collectivement au développement de la région». Ce dernier compare la situation qui prévaut à une course de fond, où chaque couloir représente une région. Il explique que tous les coureurs de la région qui sont dans le

même couloir s'amuse à faire tomber les autres, au lieu de se donner la main pour gagner. Il n'a pas de solution miracle à proposer pour régler le problème, mais il espère qu'un changement de mentalité aidera à régler le problème. «Si la terre est devenue un village global et que le monde est devenu notre compétiteur, comment, en toute logique, allons-nous réussir comme société régionale à relever ce défi mondial si nous consacrons une bonne part de nos énergies à nous battre entre nous?»

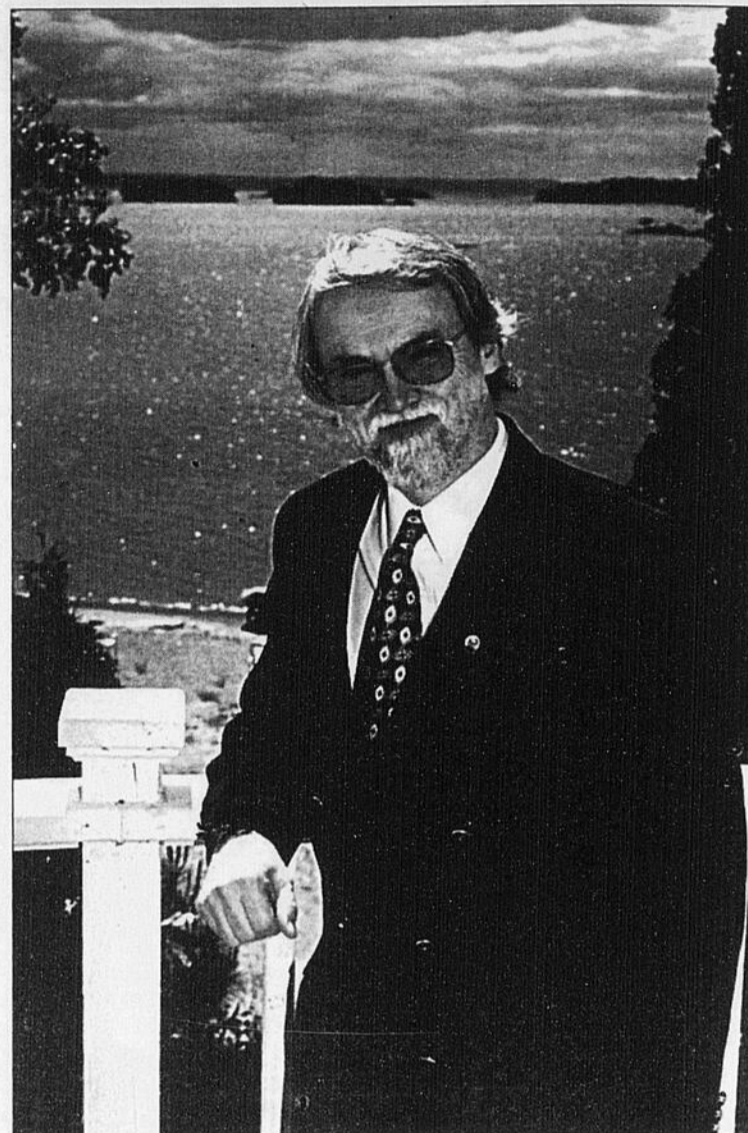


ISABELLE LABRIE

Communication

Claude Munger estime qu'il importe de mieux renseigner les gens sur l'action du CRCD. «Nous n'avons pas de responsable des communications, donc pas de plan pour transmettre l'information. Maintenant que c'est chose faite, nous allons être en mesure de renseigner les gens régulièrement sur nos activités et d'établir avec le milieu régional une relation plus soutenue».

Claude Munger dresse un bilan positif de son dernier mandat, tout en mentionnant que si beaucoup de travail a été accompli, il y a encore beaucoup de pain sur la planche. Il cite parmi les réalisations du CRCD la signature de nombreuses ententes spécifiques, l'amélioration des rapports avec le gouvernement et le partage des enveloppes du Programme de mise en valeur des forêts. Il a aussi tenu à spécifier que ce mandat à la présidence du CRCD sera le dernier.



ÉLU - Le maire de Roberval, Claude Munger, a été réélu pour la troisième fois au poste de président du CRCD.

(Photo Steeve Tremblay)

Développement régional

Le président a ses priorités

par Isabelle Labrie

SAINT-GÉDÉON (IL) - Le président du CRCD, Claude Munger, veut continuer au

cours de ce nouveau mandat à développer des dossiers qui touchent le développement régional. Certains lui tiennent plus particulièrement à coeur,

comme le développement de la formation professionnelle et technique.

À ce sujet, Claude Munger confirme que les recommandations du CRCD concernant la carte de certains programmes dans les collèges de la région sera envoyée au ministère de l'Éducation du Québec d'ici quelques jours. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, la transformation de l'aluminium pourrait être au programme dans les cégeps de Chicoutimi et de Jonquière, puisque chaque établissement possède des installations distinctes et complémentaires. Il reste maintenant à déterminer qui va avoir la maîtrise d'oeuvre du programme.

Dans le cas de la biotechnologie, il affirme que le collège de Chicoutimi a déjà une vocation dans ce domaine mais il faut maintenant travailler avec des gens du milieu pour implanter le programme.

La prévention de l'abandon scolaire occupe également une place importante dans les préoccupations du CRCD. Selon le président, il faut faire en sorte que les jeunes demeurent dans la région en leur dispensant une formation qui répond aux besoins des entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le transport occupe aussi une place importante dans les priorités du CRCD. La survie du transport ferroviaire dans la région est au coeur d'un comité formé d'intervenants du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Haute-Mauricie et de l'Abitibi-Témiscamingue, tout comme les stratégies d'action pour sensibiliser le gouvernement québécois à investir davantage dans la réfection de la route 155.

Secteur industriel

Dans le secteur industriel, la maximisation des retombées

économiques du projet d'aluminerie Alcan à Alma sera encore à l'honneur en 1999-2000. Le comité de suivi continuera de tenir des réunions régulières pour dresser un bilan des retombées économiques du projet et de diffuser régulièrement cette information. L'Entente spécifique sur la transformation de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui été signée en juin 98 et qui vise l'implantation d'entreprises industrielles oeuvrant dans le secteur de la transformation de l'aluminium, est aussi au programme. En cours

d'année, le CRCD a supporté les activités des groupes TransformAction et TransAl.

Dans le domaine de l'environnement, la gestion des matières dangereuses et la proposition de tenir un processus de consultation sur ce sujet sera débattue par le conseil d'administration du CRCD en 1999.

Enfin, le Forum Jeunesse régional, qui sera organisé en septembre 1999, et les États généraux des aînés, qui auront lieu à l'automne prochain, sont autant de sujets qui sont au calendrier du CRCD.

Lettre à l'hôtel de ville

Picard pourrait demeurer en prison

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le contestataire Roger Picard risque de voir sa peine d'emprisonnement dans la société se traduire en véritable emprisonnement, à la suite de la réception à l'hôtel de ville de Chicoutimi d'une lettre plaçant sa cause.

Hier, Roger Picard a été accusé à nouveau d'avoir transgressé l'ordonnance du tribunal du 7 décembre 1998 lui interdisant de communiquer directement ou indirectement avec des membres du conseil municipal.

Il l'aurait fait dans une lettre que son amie aurait transmise aux autorités, selon une déclara-

tion spontanée qu'il a faite en plaçant non-coupable devant le juge Jean Simard de la Cour du Québec.

Picard restera en prison au moins jusqu'à ce matin, alors qu'il aura l'occasion d'obtenir une enquête sur remise en liberté avant la fin de semaine.

Le 31 mai dernier, le juge Lucien Tremblay l'avait condamné à deux mois et quinze jours de prison «dans la société», à condition qu'il respecte un certain nombre de conditions, dont l'interdit de communiquer directement ou indirectement avec les gens de l'hôtel de ville.

Il avait communiqué avec la municipalité.



ASSEMBLÉE - Les membres du conseil d'administration du conseil régional de concertation et de développement ont tenu hier l'assemblée générale annuelle de l'organisme à l'Auberge des îles de Saint-Gédéon.

(Photo Steeve Tremblay)

L'objectif est sur le point d'être atteint



COURSE - Nicole Audet, la directrice générale du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière, invite les gens à adopter un petit canard et à participer ainsi à la course qui se tiendra dimanche. Des billets sont en vente aux endroits habituels.

(Photo Sylvain Dufour)

JONQUIÈRE (CD) - L'an dernier, 11 000 canards avaient pris part à la course au profit du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Dimanche, pour la 9e édition de la course des canards, on souhaite en lancer 13 200 de l'hélicoptère Griffon de la 3e Escadre de la Base canadienne de Bagotville sur la Rivière-aux-Sables.

La directrice générale du Fonds de dotation, Nicole Audet, mentionne que l'objectif est sur le point d'être atteint puisque 12 000 billets, au coût de 5\$ l'unité, pour adopter un canard, ont déjà été vendus. Dimanche, à compter de 13h, le public pourra même assister à l'accrochage du contenant des canards à l'hélicoptère sur le terrain situé en avant du Centre hospitalier de Jonquière.

Nicole Audet s'attend à ce que 12 000 à 15 000 personnes assistent à cette grande activité du Fonds de dotation sur le site de la Rivière-aux-Sables. Cette année, en prime, une dizaine de voitures de course de l'autodrome de Chicoutimi seront exposées sur le stationnement des Halles de la Rivière-aux-Sables, dès 11h30. Les conducteurs Carl Patry, Rémi Lapointe, Claude Latulippe et leurs mécaniciens répondront aux questions des visiteurs. Aussi, l'Harmonie de Val-Bélair et l'Harmonie du Saguenay offriront un spectacle. Quant à

la course, elle sera commentée par les frères André et Alain Deschênes.

Concernant le concours de dessins organisé dans le cadre de la course des canards à l'intention des élèves de niveau primaire de la Commission scolaire de La Jonquière, il a connu un succès sans précédent. Nicole



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Audet dit avoir reçu 1898 dessins pour une participation de 92 classes. Six prix (trois au premier cycle, trois au deuxième cycle) seront remis aux élèves ayant exécuté les plus beaux dessins. Tous les enfants qui ont participé au concours seront éligibles au tirage d'une bicyclette.

Achat

Nicole Audet espère aller chercher 38 000\$ avec la course des canards. Si on ajoute ce montant aux 35 000\$ recueillis dans le cadre d'un blitz corporatif en février dernier, le Fonds de dotation aura pratiquement atteint toute la somme voulue pour acheter un minibus neuf au coût de 78 000\$. Le reste de l'argent, elle s'attend de l'obtenir à l'occasion du tournoi de golf qui se tiendra le 6 juillet.

Actuellement, le Centre hospitalier de Jonquière dispose de deux minibus pour transporter les bénéficiaires qui fréquentent le centre de jour des Années d'or

Loi sur la qualité de l'environnement

Récupère Sol fait face à des poursuites

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La compagnie Récupère Sol de Saint-Ambroise fait face à cinq chefs d'accusation pour avoir entreposé «des matières solides autres que celles autorisées», ce qui est contraire à la Loi sur la qualité de l'environnement.

C'est le Procureur général du Québec, au nom du ministère de l'Environnement, qui a signifié la poursuite à la filiale de Bennett Environmental Inc. (BEI). Pour chacun des cinq chefs, Récupère Sol est passible d'une amende de 1800 à 120 000 \$.

Les matières en question sont des blocs de béton contaminés aux biphényles polychlorés (BPC), qui ont été livrés à Saint-Ambroise au cours de l'été 1997. Ils devaient servir à valider l'efficacité de l'incinérateur, mais n'ont pu être utilisés parce que leur caractérisation ne correspondait pas aux besoins.

Les cinq chefs réfèrent au premier juillet 1997, au 31 juillet 1997, au 5 août 1997, au 4 mars 1998 et au 5 mars 1998.

Le ministère avait fait parvenir un premier constat d'infraction à la compagnie le premier août 1997, l'enjoignant de se conformer aux règles sous peine d'une poursuite devant les tribunaux. En dépit d'un délai de deux ans, Récupère Sol n'a pas bougé.

Joint par téléphone, hier, le

directeur de Récupère Sol, a confirmé que la poursuite est parvenue à l'entreprise et à ses procureurs et qu'un plaidoyer doit être enregistré dans un délai de 30 jours.

A l'époque (janvier 1998), la presse avait appris que la compagnie ne savait trop comment réagir parce qu'elle n'avait pas désiré ce béton, attendant plutôt un autre spécimen.

Depuis ce temps, les 82 tonnes de béton contaminé dorment dans les aires d'entreposage de Récupère Sol, à Saint-Ambroise.

Le Quotidien a aussi appris que Récupère Sol conteste toujours la propriété du matériel, alléguant que ce n'est pas ce qu'elle a commandé. De toute évidence, l'affaire avance à pas de tortue, si elle avance, puisque ça n'a pas bougé depuis près de deux ans.

En juillet 1997, le ministère de l'Environnement avait alloué un permis de transport de déchets dangereux à un expéditeur ontarien pour la livraison de ce béton.

Quand le Quotidien a débusqué l'histoire en janvier 1998, le ministère et la compagnie ont été éclaboussés, eux qui avaient à répondre de leur transparence devant la Commission technique et de concertation, présidée par Claude Munger, président du Conseil régional de concertation et de développement et maire de Roberval.

La commission était drôlement offusquée que le ministère et la compagnie «omettent» de ren-

dre public l'affaire pendant les audiences de décembre 1997 et janvier 1998.

PLACE du Saguenay

LES SAMEDIS

de Monsieur BRICOLE

Papa, de 9h30 à 12h, ce samedi, vous avez rendez-vous dans le mail central. Trucs, trouvailles nouveautés avec les experts de nos boutiques et grands magasins.

422140

FENÊTRES DISTRIBUTION R.A.G. INC. (1990)

VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES

MAINTENANT SITUÉES AU
1088
RUE MANIC
549-5175

SPÉCIAL D'ÉTÉ

Les Moustiquaires VISION

PORTE MOUSTIQUAIRE

- RÉTRACTABLE (Se rétracte dans son cadre)
- POUR TOUS TYPES D'ENCADREMENTS
- OUVERTURE GAUCHE OU DROITE

170\$ MODÈLE EXCLUSIF

PORTE DE FAÇADE ARISTO

- MODÈLE EXCLUSIF
- VITRAUX LAITON ET VERRE GLUE CHIP 23" X 48"

399\$

Pour un choix réfléchi

422691

Infirmières : un premier test sérieux pour Lucien Bouchard

Les infirmières montent les premières au front, ouvrant ainsi résolument la route à leurs camarades syndiqués du secteur public qui promettent un été et un automne chauds au gouvernement québécois.

La colère des «douces», longtemps retenue, explose. Niles sévères sanctions prévues par la Loi 160, ni les avertissements à peine voilés lancés au cours des derniers jours à leur intention par Lucien Bouchard, n'ébranlent les convictions de ce groupe de travailleuses.



C. NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le ras le bol est général, cette fois, c'est la guerre...

En raison de la nature même de leur travail, les infirmières ont été les premières à avoir été touchées par l'ouragan des compressions budgétaires dans l'ensemble du réseau de la santé. Leur calvaire dure depuis maintenant plus de cinq ans. La frustration et l'amertume ont succédé aux espoirs déçus et trop longtemps refoulés. Le désenchantement et une certaine démotivation se sont installés à demeure. Trop, c'est trop. L'heure est désormais aux pancartes revendicatrices, aux discours enflammés et aux ultimatums.

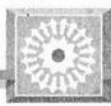
L'opinion publique accorde un appui inconditionnel à la lutte menée par les infirmières dans le but d'améliorer leurs conditions de travail et leurs salaires. Ce «capital de sympathie», selon l'expression consacrée, n'a pas encore été entamé. Bien au contraire, il va s'accroissant. Lucien Bouchard et son gouvernement sont au fait de la situation. C'est pourquoi ils ne feront appel à la Loi 160, — laquelle prévoit des pénalités extrêmement sévères en cas de débrayage illégal de la part de syndiqués oeuvrant dans un secteur dit «essentiel» — qu'en tout dernier recours.

Québec a déjà plié une fois devant les travailleuses des garderies en leur accordant une augmentation de salaire qui peut être considérée, dans le contexte actuel, comme somptuaire. Même si le gouvernement a utilisé volontiers l'argument du rattrapage salarial pour justifier une telle générosité, la chose n'est pas passée inaperçue, tant du côté des syndiqués du secteur public que des leaders d'opinion. Les premiers ont vu dans cette approche une ouverture fort intéressante, susceptible de servir leurs revendications; les seconds ont manifesté leur désaccord en affirmant qu'il y avait tout de même des limites à ne pas dépasser.

Dans la perspective des présentes négociations, et de la rupture prévisible du dialogue de sourds entre le gouvernement et ses employés, les débrayages illégaux des infirmières représentent un test crucial. Si Québec autorise l'ouverture d'une brèche trop grande dans la muraille établie autour de ses positions, c'est toute l'armée des mécontents au service de l'État qui risque de s'y engouffrer. En fait, Lucien Bouchard ne peut se permettre de rééditer dans les hôpitaux la «performance» qu'il a réalisée dans les garderies ou de laisser impunis les arrêts de travail des deux derniers jours.

La Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) compte 47 500 membres. Les revendications salariales de ce syndicat se chiffrent à 430 millions \$ — à l'origine, elles étaient de 680 millions \$ —. La proposition patronale est de...160 millions \$! Le chef du gouvernement a raison de dire qu'un gouffre sépare les deux parties.

Pauline Marois affirme, catégorique, qu'elle ne se laissera pas intimidée par les débrayages illégaux des infirmières. La ministre de la Santé a d'ailleurs l'intention de sévir sans attendre. Le ton entre les parties étant donné, la véritable confrontation peut commencer, le tout sous le regard certainement très intéressé des autres syndiqués du secteur public, dont les enseignants, qui, de toute évidence, se préparent à leur tour à monter bruyamment aux barricades.



CLIN D'OEIL

Combien va coûter l'échec?

Le Printemps du Québec à Paris prend fin dans la confusion. Pas de grand ralliement spectaculaire au Champs-de-Mars, qu'une émission de télé avec l'incontournable Michel Drucker...

La Belle province a manqué son coup. Et le prix de cet échec, il est de combien? Secret d'État.

C. Néron

Un homme et son péché.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Les auxiliaires, une solution au manque d'effectifs

Plus de 500 membres de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires, réunis en congrès à Rimouski récemment sous le thème «L'infirmière auxiliaire, à l'aube d'un nouveau millénaire», ont réaffirmé leur volonté d'être actifs dans tous les secteurs de la santé.

Forts de la création d'un nouveau programme de formation et encouragés par l'augmentation significative du nombre d'inscriptions dans les écoles de formation à travers le Québec, les infirmières et infirmiers auxiliaires sont prêts à relever les défis que leur réserve le nouveau millénaire.

Au seuil de la période estivale, où l'on prévoit des problèmes dans les établissements du réseau de la santé et à la suite de mois particulièrement difficiles dans les urgences du Québec, les infirmières et infirmiers auxiliaires représentent une avenue de solutions intéressantes. Je demande à la ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, de faire preuve de leadership et d'inciter les établissements hospitaliers à retenir les services du plus grand nombre d'infirmières et infirmiers auxiliaires.

L'arrivée d'infirmières et d'infirmiers auxiliaires dans les soins de courte durée en centre hospitalier ou en soins à domicile en CLSC permettrait de dégager des ressources plus qualifiées dans les secteurs de soins plus aigus

comme les urgences. Les directions de centres hospitaliers doivent faire preuve d'ouverture d'esprit dans les décisions des prochains mois.

Les infirmières et infirmiers auxiliaires jouent un rôle important en soins de longue durée. J'invite les établissements à accroître le nombre de ceux-ci auprès de cette clientèle.

L'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires regroupe plus de

16 600 membres. Les membres de cette profession sont au service de la population québécoise depuis plus de cinquante ans. L'OIIAQ a comme mission principale la protection du public et le maintien de normes de formation élevées chez ses membres.

Régis Paradis,
président,
Ordre des infirmières et
infirmiers auxiliaires
du Québec

Pulperie: chacun son métier...

Citoyen de Jonquière travaillant à Chicoutimi, c'est l'art, en 1980, qui m'a fait découvrir la Pulperie. Depuis lors, tous les intervenants du milieu artistique que j'ai côtoyés provenant du Québec, du Canada, d'Europe, d'Australie, etc. ont toujours été très étonnés et stimulés par cette imposante infrastructure historique industrielle.

Le déménagement du Musée du Saguenay—Lac-St-Jean à la Pulperie et l'unification (l'oeuvre d'Arthur Villeneuve en est devenu le symbole), quasi par tordage de bras, des deux entités, devaient représenter, à mon sens, une perspective intéressante de visibilité pour les deux organisations.

Qui plus est, l'engagement d'une nouvelle directrice ayant une très bonne expérience du milieu de l'art contemporain assurait à la pratique artistique contemporaine une

meilleure présence dans cette nouvelle entité muséale. La confrontation, principalement entre le maire Jean Tremblay et le conseil d'administration de la Pulperie et est tout à fait désolante.

Lieu unique au Canada, la Pulperie a su exploiter son originalité sans qu'il y ait une prise de contrôle de son conseil d'administration. Il est très important que cette organisation muséale soit apolitique. Chacun son métier et les vaches seront bien gardées...

Cette façon de faire est très inquiétante pour les autres organisations artistiques et culturelles. Est-il pensable de voir se réaliser sous nos yeux une telle réalité de gestion de nos organisations?

Gilles Sénéchal,
(Séquence),
Chicoutimi

Entourage de Jean Chrétien

Ottawa semble vivre une fin de régime

Il règne à Ottawa, dans l'entourage de Jean Chrétien, de Marcel Massé et de Pierre Pettigrew, comme une vilaine odeur de fin de régime. L'une de ces trois têtes va bientôt tomber, comme celle de Preston Manning et d'Alexa McDonough. Mais rassurez-vous, Joe Clark deviendra député de Nouvelle-Écosse avant l'automne, amenant avec lui une bouffée d'air frais au Parlement du Canada.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que le National Post ne lâche pas: il a envoyé son meilleur limier, Andrew McIntosh, dans les auges à patronage de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada. Le Globe & Mail, la Montreal Gazette, le Toronto Star, ont tous emboîté le pas. Se pourrait-il que quelque part au Canada anglais, on ait décidé d'avoir la tête du «petit gars de Shawinigan»? Avant que Lucien Bouchard ne prenne tout le monde de vitesse avec une autre opération référendaire?

L'affaire du Fonds transitoire pour la création d'emplois éclabousse de plus en plus de monde. Jean Chrétien d'abord, dont plusieurs canards boîteux de sa circonscription ont profité avant de se mettre en faillite. Marcel Massé, dont l'adjoint politique pour le Québec a été pres-

tement «démissionné» après qu'il fut révélé qu'il faisait la tournée des bénéficiaires du Fonds pour renflouer la caisse électorale des candidats du PLC aux élections générales de 1997. Pierre Pettigrew enfin, qui avait la signature facile lorsque ces créateurs d'emploi se trouvaient dans un comté «prenable» par les libéraux.

Pas de scandale

Disons tout d'abord qu'il n'y a rien de scandaleux à ce que le tiers du Fonds de 300 millions \$, sur trois ans, ait été versé à des entreprises du Québec. Il est en effet destiné aux régions qui en arrachent le plus (avec un taux de chômage supérieur à 12 %) et le seul scandale est qu'il s'en trouve davantage au Québec qu'en Ontario ou dans l'Ouest. Mais, comme aux pires moments de l'ère Mulroney, ces scandales renforcent un préjugé tenace au Canada anglais: la loyauté des électeurs québécois s'achète à gros prix!

Une subvention de 1,2 million \$ à une entreprise au bord de la faillite - alors que le Fonds doit soutenir des projets «viabiles» - et une contribution presque

simultanée de la même entreprise à la caisse électorale du député de Saint-Maurice, c'est un peu suspect non? Sur-tout quand le propriétaire de l'entreprise conclut de grosses transactions immobilières avec une compagnie à numéros dont l'un des actionnaires est le dit député!



MICHEL VASTEL

Et Charbonneau

Dans le comté d'Yvon Charbonneau - un ex président de la CEQ qui ne met pas de gants, si je puis dire, pour gagner ses élections! - le Fonds de Pierre Pettigrew a fait preuve d'une redoutable efficacité en distribuant quinze subventions pour un montant de près de six millions de dollars au moment des élections de 1997. (La circonscription, avec un taux de chômage de 11,2 %, ne se qualifiait pourtant pas!) Le fait que le ministre ait lui-même annoncé la plus grosse de ces subventions - 6,5 millions \$ - aux Bas Iris n'est qu'un hasard. Le fait que le député bloquiste, Roger Pomerleau, n'ait pas été invité à la cérémonie même s'il avait appuyé le projet, comme les règlements du Fonds lui en font l'obligation, est sans doute le fruit d'une erreur. Le fait que l'entre-

prise ait versé 5750 \$ dans la caisse électorale d'Yvon Charbonneau est purement fortuit... Et le fait que Charbonneau ait finalement battu Pomerleau est tout simplement accidentel!

Attendez-vous à ce que Pierre Pettigrew soit envoyé dans un ministère un peu moins politique. Et à ce que Marcel Massé s'éloigne de la politique pour reprendre sa carrière de diplomate. Après tout, c'est Jean Chrétien qui fait le ménage!

Deux autres chefs de parti vivent également leurs dernières semaines à Ottawa. Preston Manning, dont le référendum sur l'Alternative unie s'est terminé par un désastre - moins de 20 000 votes dans un parti de plus de 100 000 membres, et seulement 703 à l'est de l'Ontario - a prouvé, par plébiscite, qu'il s'était lourdement trompé. Et Alexa McDonough, qui a puni son leadership le plus populaire du NP, Sven Robison, a réveillé l'intérêt pour un parti moribond qui n'avait pas besoin de tant d'attention.

Joe Clark

Par contre, les actions de Joe Clark sont en hausse. Le gouvernement de Nouvelle-Écosse est tombé hier et des élections se tiendront en juillet. Cela donne-

ra une lutte à finir entre libéraux et néo-démocrates, marginalisant les conservateurs qui se débarrasseront de leur chef avant la fin de l'été. Le rapport avec Joe Clark? L'un de ses brillants députés, Peter MacKay (Pictou-Antigonish) reprendrait la direction du parti provincial, libérant ainsi un comté sûr pour son chef. Joe Clark ne fait plus mystère de son intention de se faire élire en Nouvelle-Écosse pour siéger aux Communes et profiter ainsi de plus d'attention de la part des médias nationaux.

Je vous laisse deviner ce qui va arriver à l'automne lorsqu'un Joe Clark auréolé de son prestige d'ancien premier ministre - «Il a battu Trudeau tout de même!», dit-on déjà de lui... -, fera face à un chef de gouvernement ébranlé par les scandales, à un chef réformiste contesté par ses propres militants, à un chef social-démocrate abandonné par les leaders syndicaux et les intellectuels de gauche. On se dira qu'après tout, Clark n'est pas si mal et que le Parti conservateur est encore un grand parti national. «Joe who?» deviendra soudain «Joe when?»

P.S.: Je n'ai pas oublié le cinquième chef de parti aux Communes, Gilles Duceppe... Mais lui, il n'a rien à craindre: personne ne convoite sa place!

FESTIVAL DE CERFS-VOLANTS ET AÉRONAUTIQUE

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

Saint-Honoré dans le Vent

OUVERTURE DU SITE 9 h

AÉROPORT SAINT-HONORÉ

SUR PLACE: SAMEDI ET DIMANCHE 19 ET 20 JUIN 1999

- Démonstrations et compétitions de cerfs-volants
- Volet international 3 pays, 3 continents: États-Unis, Allemagne et Australie
- Exposition d'avions de construction amateur
- Visite de la tour de contrôle
- Structures gonflables
- F-18 de la Base de Bagotville

Samedi 18 h

- Démonstrations de sauts en parachutes

Samedi 19 h 30

- «Messe Gospel» avec la participation du chœur Gospel de Métabetchouan (40 choristes)

Samedi 21 h

- Spectacle du groupe Jet Set

Des spectacles à ne pas manquer

Procurez-vous votre passeport et économisez

673-3405

COLLABORATION:

422230

 Jacques Côté Député de Dubuc	 Héli-Inter	 La Caisse Populaire de Saint-Honoré	 Mine Niobec	 Le Quotidien	 BRIDECO Saint-Honoré
 La Société de Développement et la Municipalité Saint-Honoré	 Communications Télésignal	 Nutrinor	 CFX Rock Détente	 Exact-Air	 Alcan
		 Motorola			 Hydro-Québec

Les travailleuses inaugurent leur entreprise

CHICOUTIMI (DB) - Voilà, c'est officiel, les anciennes couturières de Chlorophylle travaillent pour elles-mêmes. La coopérative de 23 filles porte le nom de Perséide Confection H. Tech et se spécialise dans les vêtements de plein air, dont le GORE-TEX.

«Les filles» ont invité la presse et les artisans qui ont contribué à la mise sur pied de leur coopérative, hier, question de refaire le chemin qui les a menées de la fameuse grève de l'automne 1997 jusqu'au lancement de Perséide. Une longue route, a raconté la présidente Elisabeth Duchesne, qui n'aurait pu se faire sans la collaboration des conjoints et des enfants. Une confiance livrée avec émotion qu'on entend rarement dans une conférence de gars.

Le rôle de Mme Duchesne a été tellement apprécié dans la démarche que ses consoeurs lui ont remis une gerbe de fleurs. En plus d'un effet surprise, le geste a arraché une larme «à la première étoile» de la coopérative.

Une de coopérantes, Thérèse Lévesque, a témoigné au nom des autres en décrivant tous les

efforts qui ont été nécessaires et des leitmotiv qui ont servi à garder la motivation.

Ce n'est pas seulement avec des émotions que les filles ont concrétisé leur projet. De ministères en comités, en passant par une institution financière, c'est une somme de 600 000 \$ sous forme de subventions, capital et emprunt qui a été requise.

Elles ont utilisé toute l'aide disponible pour mener à bien leur projet. Elles ont à la fois travaillé sur leur formation, la structure de la coopérative et le financement. Parmi les collaborateurs soulignés, il y a leur ancien patron devenu leur plus important client, Chlorophylle.

Grand absent

Le grand absent de la liste des soutiens ou des investisseurs est la Fondation de la CSN. Il n'a pas été possible de s'entendre, ont expliqué avec diplomatie les filles. Pourtant, le syndicat avait promis d'être dans le coup. Il demeure quand même dans le portrait puisque les couturières sont toujours syndiquées.

Les filles ont aussi eu la délicatesse de souligner le départ d'une quinzaine de leurs consoeurs qui

n'ont pas suivi «pour des raisons personnelles». Les affaires débutent plutôt bien pour Perséide Confection au point où le carnet de commande est «comblé» et qu'on pense déjà à une expansion. Pour le moment, l'entreprise sert Chlorophylle et Conifère, un autre concepteur de vêtements de plein air, basé à Saint-Félicien. «Pour le moment», puisque les filles ont bien l'intention de jouer toutes leurs cartes en utilisant leurs contacts.

Les couturières commencent leur carrière de femme d'affaires avec le meilleur système de production disponible, le Toyota Sewing System (TSS). Il a été présenté comme étant à la fine de la technologie et adapté aux ouvrières.

De plus, Perséide Confection est la seule entreprise au Québec accréditée par la compagnie Gore-Tex. Le directeur général de l'entreprise est Gaétan Martel.

Ce lancement tourne la page sur un conflit qui aura fait mal à Chlorophylle Haute Technologie, qui a été accusée de bien des maux pendant le conflit de l'automne 1997. Hier, Gilles Couët regardait la scène en se disant que c'était son rêve d'implanter un mode de travail du genre. Il aurait quand même été réalisé mais à la manière des employées.



DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



DIRIGEANTES - Louise Tremblay, Huguette Thériault, Véronique Tremblay, Elisabeth Duchesne et Sylvie Gagné sont les administratrices de la coopérative des anciennes couturières de Chlorophylle.

(Photo Sylvain Dufour)



PRESIDENTE - Elisabeth Duchesne dirigera Perséide Confection H. Tech et son rôle a été déterminant dans la nouvelle entreprise.

(Photo Sylvain Dufour)

SERVICE ELECTRO
SECTEUR
MÉNAGERS
SAGAMIE

980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS

Dépôt de service autorisé

KitchenAid
Inqlis
Whirlpool
Admiral
WOODS
ROPER

Cyril Tremblay
Préposé au service

Service de pièces de toutes marques 418021

Jocelyne Aubry agent immobilier

1^{ER} Vendeur et Inscripteur
année 1998
Vendeur du mois
mai 1999

Succursale de Chicoutimi

Encore mille fois merci à ma distinguée clientèle pour votre confiance

Accès
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

543-7587, bur., 696-1619, rés. 422391

PLAN RÉNOVÉ

0% D'INTÉRÊT POUR 1 AN

* SUJET À APPROBATION DE CRÉDIT

545-7240
1-800-463-6592

ARCON
Portes et fenêtres

1915, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

ARCONORD inc. FRANCHISÉ 418265

DU JAMAIS VU!

Maurice Boudreau Propriétaire
Garnier Gagnon Représentant

SERVICES FINANCIERS L.B.G. INC.

Cabinet de courtier en assurance de personnes au service exclusif de

ANALYSES ET CONSEILS EN MATIÈRE DE PLANIFICATION

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830 419366

Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier

loto-québec résultats

6/49 Tirage du 99-06-16

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	5 000 000,00 \$
5/6+ 6	106 038,50 \$
5/6 313	1 626,10 \$
4/6 17 930	54,40 \$
3/6 332 219	10 \$

9 11 12 17 33 42

Numéro complémentaire: 30

Ventes totales: 16 808 294,00 \$
Prochain gros lot (appr.): 10 000 000,00 \$

Quebec 49 Tirage du 99-06-16

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 0	50 000,00 \$
5/6 28	500 \$
4/6 1 263	50 \$
3/6 22 523	5 \$

2 7 22 25 38 44

Numéro complémentaire: 14

Ventes totales: 582 967,00 \$

Canco Tirage du 99-06-17

01 05 06 10 11	
12 15 17 18 27	
29 35 36 43 46	
48 49 50 56 62	

556 3526

Quotidienne Extra Tirage du 99-06-16

NUMÉRO: 309299

Extra Tirage du 99-06-17

NUMÉRO 812465

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

10 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 18 Juin 1999

CHICOUTIMI

1021, boul. Université
690-0535

TÉLÉAVERTISSEUR

29,95\$
Jusqu'à épuisement des stocks.

CANTEL **AT&T**

+ 2 MOIS GRATUITS
2 JOURS SEULEMENT,
17 ET 18 JUIN

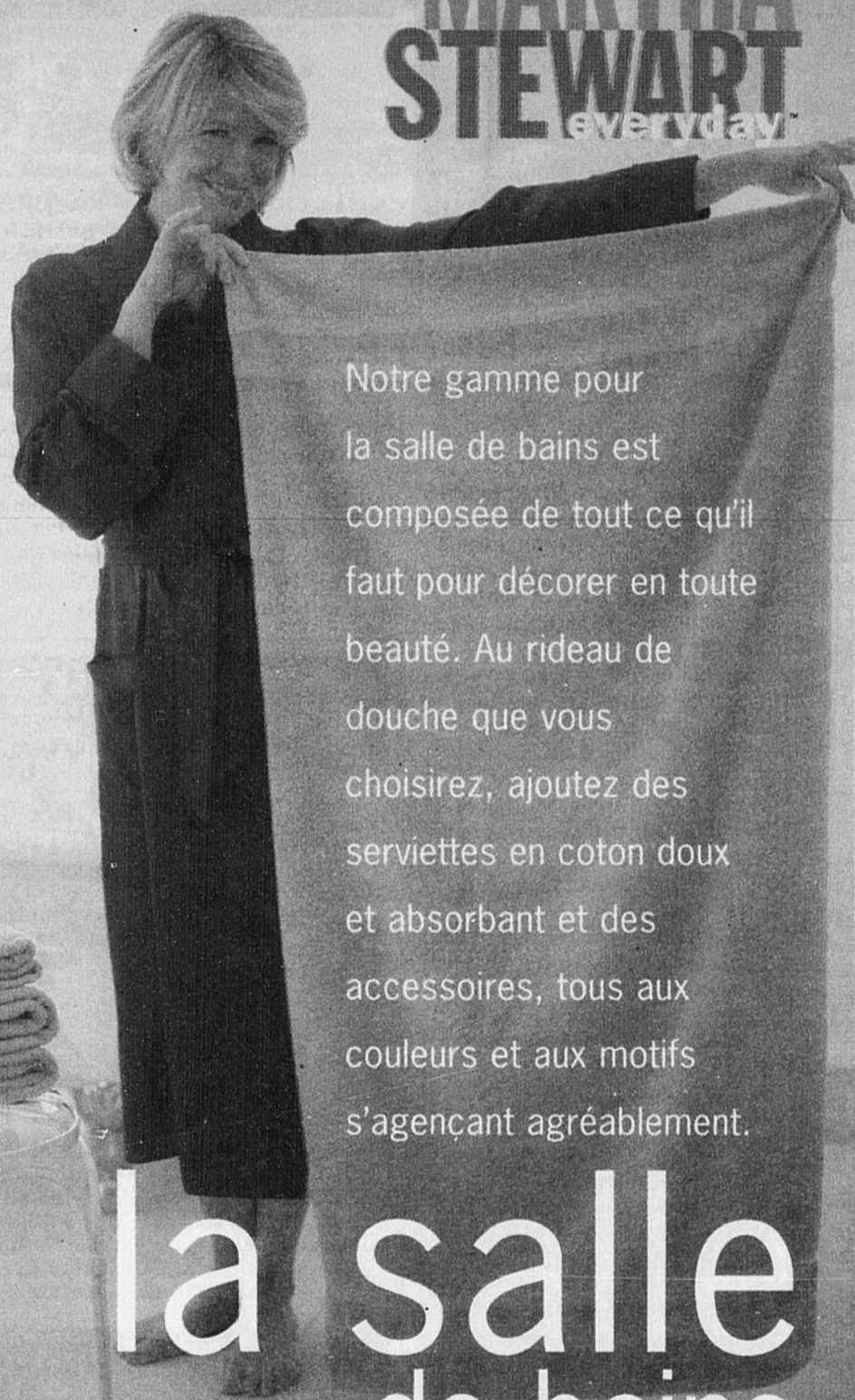
CANTEL **AT&T**

MD Rogers Cantel inc. MC AT&T Corp. Utilisé sous licence.
* Nouvelle mise en service seulement. Quantité limitée. Détails en magasin.

ALMA

241, av. du Pont Nord
662-9993 422337

**MARTHA
STEWART**
everyday



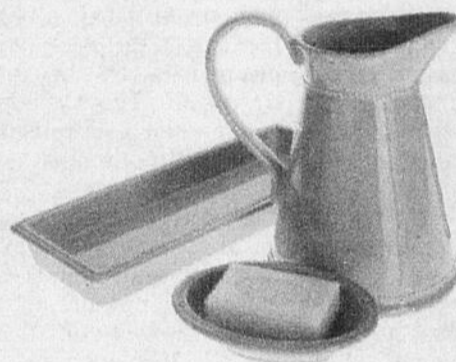
Notre gamme pour la salle de bains est composée de tout ce qu'il faut pour décorer en toute beauté. Au rideau de douche que vous choisirez, ajoutez des serviettes en coton doux et absorbant et des accessoires, tous aux couleurs et aux motifs s'agencant agréablement.

la salle de bains

Serviettes Étiquette blanche
À partir de 5,99



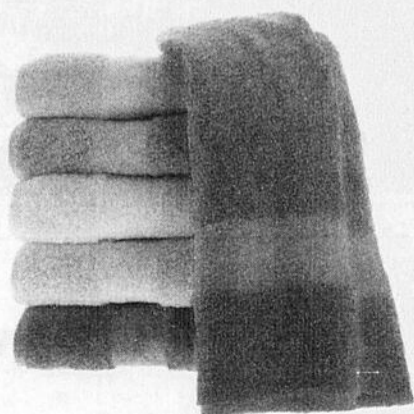
Accessoires de salle de bains
À partir de 2,99



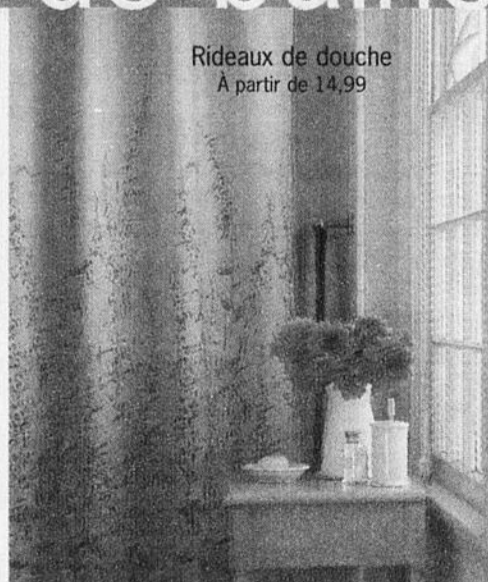
Serviettes Étiquette bleue
À partir de 4,99



Serviettes Étiquette argent
À partir de 9,99



Rideaux de douche
À partir de 14,99



Seulement chez

Zellers

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

L'oeuvre des autres...

(AR) - C'est fini, de me laisser tenter par une étiquette! C'est qu'on peut se buter à un contenu tellement décevant par rapport au contenant.

Dire que c'est là une technique de marketing courante tient de l'euphémisme, telle la pratique se retrouve tous azimuts: nom accrocheur, image accrocheuse, et le tour est joué, les consommateurs tombent dans le panneau. Et c'est comme ça dans toutes sortes de commerce, où noms de peintres, de films, d'écrivains se trouvent utilisés pour vendre, souvent des articles n'ayant aucun rapport avec l'oeuvre affichée. Aïe! se dit-on dans notre crédulité de consommateur alléché par l'image de telle peinture, tel musicien, tel actrice, ce doit être bon, ça!

Et les droits d'auteurs, là-dedans? Y en a-t-il seulement, des droits d'auteurs sur les peintres impressionnistes, les compositeurs classiques, les films du début du cinéma, que l'on voit étalés partout, que ce soit pour vendre du vin, de la chaussure, des cours d'anglais?

Eh bien! non, justement, car 50 ans après la mort d'un auteur, l'oeuvre devient publique. C'est ainsi dans le domaine de la peinture, de la musique.

C'est pourquoi, selon les informations fournies par ma consœur des arts, Christiane Laforge, vous trouvez aujourd'hui des musiciens s'inspirant et adaptant largement l'oeuvre des grands compositeurs. Sans droits d'auteurs à payer, l'oeuvre originale étant devenue du domaine public.

Rien d'illégal, donc. Mais, si nous profitons ainsi régulièrement de la diffusion appréciée des peintres et musiciens célèbres à des fins de bon goût, comme parfois l'utilisation est déplorable, parce qu'abusive et inélégante!

Je préfère ne cibler personne ici. Mais, il me semble que quelques créateurs, peintres, musiciens et sculpteurs, doivent se retourner souvent dans leur tombe... Ils n'ont sûrement pas le dernier repos... reposant... à compenser le manque d'idées des vivants...



ANDRÉE RAINVILLE



Peintres et sculpteurs de Jonquière

* Le Faubourg Sagamie de Jonquière présente encore aujourd'hui (12 h 30 à 20 h 30), ainsi que samedi et dimanche (12 h 30 à 17 h), une exposition d'oeuvres des membres de l'Association des artistes peintres et sculpteurs de Jonquière. L'invitation est lancée! (photo Roger Gagnon)



EN GAZOUILLANT

Cinq ans au Bistro Victoria

* Le Café Bistro Victoria situé sur le quai Lepage à Ville de La Baie a cinq ans aujourd'hui 18 juin. L'occasion est bonne pour se rassembler et les gens sont invités à célébrer cette journée anniversaire!

Au fil des ans, le Bistro a développé un concept original dans un décor unique aux portes du majestueux fjord du Saguenay. Le restaurant a été en nomination à trois reprises au Gala de l'entreprise de la Chambre de Commerce et d'Industries de Ville de La Baie au titre «Entreprise de service».

Le cinquième anniversaire sera l'occasion de rendre hommage aux concepteurs et aux travailleurs puisqu'il est plutôt difficile aujourd'hui de créer et opérer une entreprise dans le domaine de la restauration.

Arts-Études au Festival/danse

* Fait à souligner, les étudiants du programme Arts-Études de l'ACADÉMIE de BALLET du SAGUENAY viennent de participer au festival de danse Encore'99, à Trois-Rivières. Les trois chorégraphies qui ont été présentées sont «Ferrovipathes», «Vivre en bleu» et «La Sylphide».

La direction de l'Académie profite de l'occasion pour remercier les commanditaires qui ont rendu possible la participation des élèves à l'événement.

Les Randonneurs

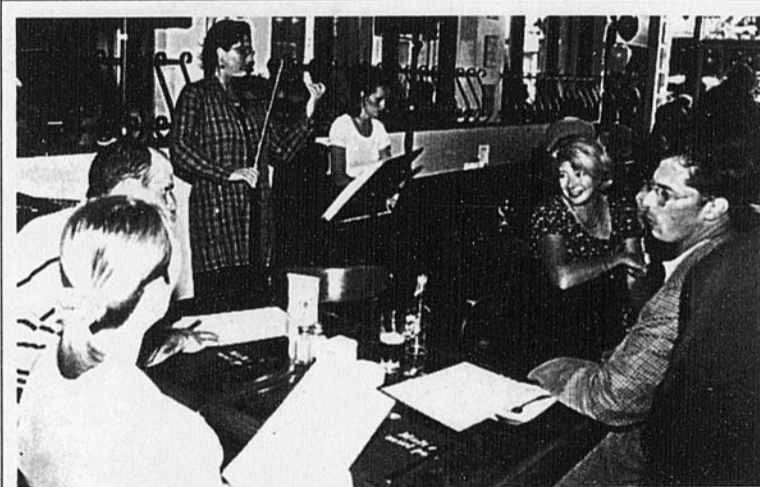
* Les Randonneurs du Saguenay proposent aux amateurs de randonnée pédestre une marche sur les nouveaux sentiers du club Perce-Neige de Bégin, pour demain 19 juin, à compter de 10 h.

On s'informe auprès de Christiane Riverin au 549-5369.

Familles d'accueil demandées

* L'école de langue française et de culture québécoise de l'UQAC est à la recherche de familles

d'accueil pouvant recevoir et héberger des gens de langues étrangères, pour une période de cinq semaines, soit du 4 juillet au 7 août. Il y a rémunération. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Monique Bolduc au 545-5011, poste 5405.



Bel anniversaire à La Cuisine

* Le restaurant La Cuisine a célébré cette semaine ses cinq ans, un bel anniversaire sous le signe de la bonne humeur —avec ambiance musicale S.V.P.— et qui a attiré bien du monde, comme en témoignent ces photos. Une table parmi d'autres, nous reconnaissons (EN BAS) Nathalie Murdock, Suzanne Potvin, le propriétaire Guillaume Bergeron, Michel Miron, Guy Martin et Pierre-Michel Lapointe. (photos Jeannot Lévesque)



Centres-villes: tournoi réussi

* Le tournoi de golf de l'Association des centres-villes n'a pas manqué de véhiculer, comme il est de coutume, une atmosphère conviviale, tout récemment au club Ricochet de Chicoutimi. On parle ici d'une trentaine d'équipes participantes, dont étaient fiers de faire partie les André Harvey, député fédéral; Robert Brassard, de la Banque Royale; et Gilles Blanchette, président de l'Association des centres-villes de Chicoutimi.

12 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 18 Juin 1999

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Avenir de la Bulle à Chicoutimi

Les négociations sont rendues à un point tournant

CHICOUTIMI (DB) - Les Amis du tennis et le comité de citoyens du Bassin opposés à la venue de go-kart sont entrés dans la négociation de la dernière chance. Les quatre promoteurs jonquiérois qui détiennent virtuellement La Bulle sont toujours prêts à céder leur bien, mais à des conditions de moins en moins négociables.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Le Quotidien a appris, hier, que la ville de Chicoutimi, les Amis du tennis et les citoyens du Bassin sont toujours à la recherche d'une solution pour acquérir La Bulle dans le but d'empêcher

sa conversion en piste de karting. C'est la ville qui mène les négociations au nom des deux autres avec les quatre promoteurs.

La proposition sur laquelle les deux parties travaillent est supérieure à la première offre que les promoteurs ont fait au comité du Bassin. A ce moment-là, les promoteurs acceptaient de céder leur droit contre 250 000 \$ plus des frais de 34 000 \$, en guise de compensation pour des montants investis.

Depuis ce temps, les promoteurs ont investi d'autres som-

mes d'argent. De plus, il ne s'agit que d'une question d'heures avant qu'ils passent chez le notaire pour signer le contrat d'achat avec la Banque Nationale.

Du côté de la ville, le directeur général par intérim, Louison Lepage, confirme qu'il existe des pourparlers et que la situation est devenue sérieuse et délicate. Il s'attend à un dénouement d'ici la prochaine séance du conseil lundi prochain.

Pour sa part, Raynald Truchon, porte-parole des promoteurs jonquiérois, affirme que les prochains jours sont déterminants.

«C'est vrai qu'il y a des discussions avec la ville sur une proposition d'achat, comme c'est aussi vrai que nous devons passer notre commande pour l'acquisition de 11 karts d'ici quelques jours. Vis-à-vis de la banque, nous ne pouvons pas reculer.»

Carrefour jeunesse-emploi

Résultats satisfaisants

par Catherine Delisle

LA BAIE (CD) - Plus de 3800 jeunes adultes ont bénéficié des services offerts par le Carrefour jeunesse-emploi Saguenay au cours de la dernière année.

Les résultats de placement démontrent que 646 jeunes adultes ont intégré un emploi, 150 ont effectué un retour aux études et 15 ont profité d'un support à l'entrepreneuriat pour un total de 811 placements.

Le Carrefour jeunesse-emploi Saguenay s'est bâti une crédibilité auprès des jeunes adultes, mais aussi auprès des employeurs et autres intervenants avec lesquels des liens se sont intensifiés, selon le rapport d'activités.

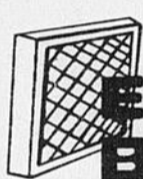
Aussi, l'organisme a pu rejoindre une clientèle additionnelle grâce à des ententes établies avec neuf organismes communautaires du milieu. Par ailleurs, plusieurs projets spéciaux ont été réalisés comme l'emploithon, Place aux jeunes, visite d'entreprises et de milieu de formation, initiation à l'entrevue de groupe...

Organisme

Le Carrefour jeunesse-emploi est un organisme sans but lucratif qui accompagne les jeunes adultes de 17 à 35 ans vers leur intégration socioprofessionnelle.

Pour ce faire, il offre une gamme de services gratuits et accessibles aux personnes de toute provenance socio-économique: activités d'accueil, d'information et de références, activités favorisant l'insertion au marché du travail et la réinsertion scolaire de même que le développement de l'entrepreneuriat-jeunesse.

Enfin, le Carrefour jeunesse-emploi couvre le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay et compte trois bureaux permanents à Chicoutimi, Jonquière et La Baie en plus d'offrir des services ponctuels dans les 17 autres municipalités de la MRC.



545-4051

EUDORE BOIVIN Ltée

2410, boul. Talbot, Chicoutimi

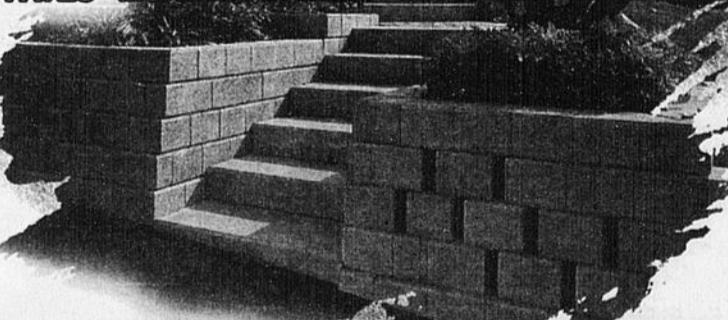
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi
8 h à 17 h
18 h 30 à 21 h
Samedi
8 h à 12 h

Une entrée remarquable

LA COLLECTION
CASINO

BOLDUC
Manufacturier de produits de béton

• PAVÉS • MURETS • DALLÉS • MARCHES • BORDURES



SPÉCIAUX

30% de rabais



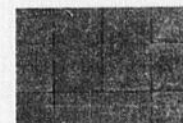
Lots de murets et pierres Appalache

Bordure d'entrée



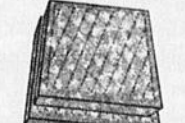
Écono 8" Rouge Spécial: **349** mètre

Pavé (fin de lots)



À partir de **130** ch.

Tuile 18" x 18"



159 ch.

(Quantité limitée. Spéciaux jusqu'à épuisement. Les photos peuvent différer) 422689

GRANDE VENTE
TROTTOIR

JUSQU'À

50%

Les maîtres tailleurs

aflamme Inc.

HAUT DE LA CÔTE

Boutique

CORINNE



GRAND CHOIX D'HABITS

À **199\$**

CHOIX DE VESTONS

À **99\$**

ET **50%**

BLOUSONS D'ÉTÉ

À **50%**

LOT DE CHANDAILS

À **1999**

2999

4499

20% À 50%

SUR TOUTE LA COLLECTION PRINTEMPS ÉTÉ 1999

IMPERS

60%

419, rue Racine Est

Les maîtres tailleurs

aflamme Inc.

HAUT DE LA CÔTE

Boutique

CORINNE





L'OMNIUM DE MA VIE - L'Omnium de la Maison de la Presse que plusieurs ont accompagné depuis sa création en 1984 prend un virage important et devient l'Omnium de Ma Vie. Le Progrès du Saguenay reste un commanditaire important mais un nouveau partenaire s'engage avec la Fondation pour réaliser ce tournoi qui aura lieu sur les allées du Club de golf de Chicoutimi le samedi 17 juillet prochain. Il s'agit du Groupe La Mutuelle, déjà Gouverneur de la Fondation et très impliqué auprès de l'ACDO (Association canadienne des dons d'organes). L'Omnium de ma Vie sera joué sur une seule journée sous la formule «deux balles meilleure balle» et se limitera à 256 joueurs. Les organisateurs pensent remettre une somme de 30 000\$ à la Fondation de ma Vie de l'Hôpital de Chicoutimi. Sur la photographie, Michel Harmégnies, directeur régional du Groupe La Mutuelle et Louis-Marie Savard, président du Tournoi signent le protocole liant les deux organisations.
(Photo Jeannot Lévesque)

Roméo Leblanc à Bagotville

Le 439e escadron honoré par le gouverneur général

BAGOTVILLE (CD) - Le gouverneur général du Canada, Roméo Leblanc, est à Bagotville aujourd'hui, alors que le 439e escadron de soutien au combat, cantonné à la 3e Escadre Bagotville, recevra les honneurs de bataille pour sa contribution active lors de la guerre du Golfe.

Un rôle de soutien

À l'époque, en décembre 1990, un escadron de chasseurs CF-18 servant à Baden en Allemagne, le 439e Escadron, conjointement avec le 416e escadron d'appui tactique de Cold Lake en Alberta, avaient tous les deux déployé un total de 26 appareils canadiens et quelque 300 militaires au Qatar, à partir duquel les CF-18 avaient

effectué des centaines de missions de défense aérienne et d'attaques au sol durant le conflit.

Reconstitué à la 3e Escadre Bagotville par suite de la fermeture de la base de Baden en 1993, le 439e escadron de soutien au combat a changé de vocation depuis et apporte, aujourd'hui, avec ses avions T-33 «Silver Star» et CH-146 «Griffon» un rôle de soutien aux deux escadrons d'appui tactique 425 et 433 de chasseurs CF-18 de Bagotville.

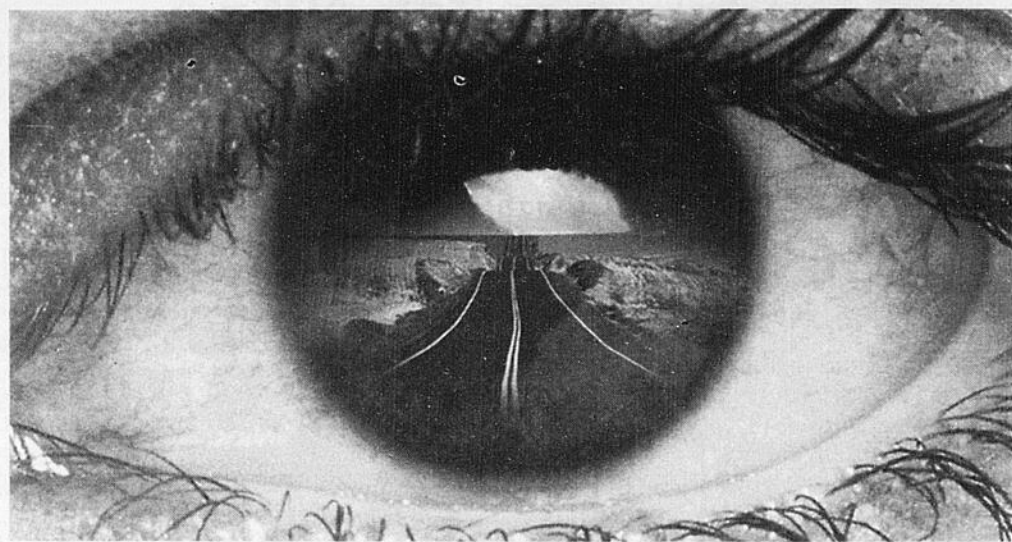
Les honneurs de bataille reconnaissent publiquement aux uni-

tés combattantes leur participation active dans une bataille contre un ennemi organisé et armé de façon à en commémorer le souvenir afin qu'elle soit source constante de fierté pour l'unité en cause.

Un symbole de fierté

L'étendard, quant à lui, autrefois un signe traditionnel de ralliement sur le champ de bataille, demeure aujourd'hui la possession la plus précieuse d'une unité symbolisant la fierté, l'honneur et le dévouement de l'unité à la souveraine et au pays. C'est la souveraine, le gouverneur général ou son représentant qui présente un étendard à une unité.

Découvrez pourquoi plus de canadiens choisissent Lasik Vision que tout autre centre de chirurgie au laser.



ON A FAIT BEAUCOUP DE CHEMIN POUR VOUS RENDRE ACCESSIBLE LA CORRECTION VISUELLE AU LASER

Parce que nous croyons que seules des raisons médicales, et non économiques, devraient décider de votre accès à la chirurgie au laser, Lasik Vision a fait un grand bout de chemin pour vous offrir :

- **L'EXPÉRIENCE**
Les chirurgiens expérimentés de nos centres de Québec et Montréal font partie de l'équipe Lasik Vision, qui a réalisé plus de 30 000 interventions à travers le pays.
- **LA TECHNOLOGIE**
Dans tous les centres au Canada, nos chirurgiens s'appuient sur la plus récente technologie dont le microkératome automatisé et des lasers de 4^e génération.
- **L'ACCESSIBILITÉ**
Grâce à notre politique d'offrir la plus haute qualité de soins au plus bas prix possible, jamais la chirurgie au laser n'aura été aussi accessible.

999\$

FRAIS CHIRURGICAUX POUR LES DEUX YEUX*
QUELLE QUE SOIT VOTRE PRESCRIPTION

* Les frais non-chirurgicaux tels l'examen préliminaire, les soins post-opératoires, la trousse de soins et les retouches (si nécessaires) sont offerts au coût forfaitaire de 599\$, pour un coût total de 799\$ par oeil. Votre prescription doit pouvoir être traitée à l'aide des techniques LASIK ou PRK.

FINANCEMENT DISPONIBLE
LASIK VISION

1 888 673-3937

Notre mission : vous offrir la plus haute qualité de soins, au plus bas prix possible

VANCOUVER - CALGARY - WINNIPEG - TORONTO - WINDSOR - OTTAWA - MONTRÉAL - QUÉBEC - HALIFAX

L'AUTODROME DES ANNÉES 2000

Les plus gros shows spectaculaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean. C'est à l'autodrome Chicoutimi que ça se passe. Nulle part ailleurs!

ANCA DU JAMAIS VU!

Contrairement à ce qui a été annoncé à la radio, Karl Allard de la Série ADL Tobacco sera bien sur place pour vous en mettre plein la vue.

SAMEDI 19 JUIN, 18 H

- La plus grosse compétition au Québec • 20 bolides au départ
- Un 100 tours infernal avec les meilleurs pilotes des trois séries. Qui sera le vainqueur?

Donald Theetge Super série Prolab #80



Jean Boisvert Série Cascar sportsman #13



Karl Allard
Série ADL Tobacco #7A

La Super série Prolab, Cascar provincial et ADL Tobacco,

Karl Allard recrue de l'année en LMS, Jean Boisvert Cascar 98, Donald Theetge Champion LMS 98 Chicoutimi, Daniel Guay et bien d'autres. Samedi 19 juin, 18 h, remis au lendemain, 13 h en cas de pluie.

À l'Autodrome Chicoutimi. Frissons garantis.



Prix d'entrée:

Adultes **15\$**

Enfants moins de 12 ans: **1\$**

698-0909

3323, RANG SAINT-PAUL
CHICOUTIMI

Préparez-vous pour l'enfer le 11 septembre 1999. Inf.: Carl Patry

SEARS

CHAUFFÉ À BLOC

POUR LA FÊTE DES PÈRES CETTE FIN DE SEMAINE

Prix en vigueur le samedi 19 et le dimanche 20 juin 1999, dans la limite des stocks

RABAIS 10%

tous les rasoirs à prix ordinaires pour hommes

RABAIS 20%

BARBECUE À GAZ PORTABLE
11 000 B.T.U. Surface de cuisson de 190 po².
N° 39816. Rég. Sears 29,99.
23,99

*Rég. est une référence aux prix ordinaires Sears

MOITIÉ PRIX

PANTALON CARGO NEVADA EN SERGÉ DE COTON GRATTÉ À TAILLE COULISSÉE, POUR HOMMES
Tailles 28-38.
À taille coulissée. Rég. 34, 97. Ch. **17,49**
Sergé. Rég. 39, 97. Ch. **19,98**

MOITIÉ PRIX

GILET NEVADA^{MD} EN COTON CÔTELÉ POUR HOMMES
Dos uni. Tailles P-TG. Rég. Sears 29,97.
14,98

RABAIS 25-45%

PNEUS TOUTE-SAISON BF GOODRICH PLUS
Tous les 13 pouces **41 \$** Ch. Rég. 55,99-75,99.
Tous les 14 pouces **51 \$** Ch. Rég. 78,99-90,99.
Tous les 15 pouces **61 \$** Ch. Rég. 87,99-103,99.
Garantis 90 000 km contre l'usure*.
Services et produits automobiles dans certains marchés.
*Détails de la garantie chez Sears

RABAIS 25%

TOUTES LES SANDALES DE SPORT DE GRANDES MARQUES POUR HOMMES ET FEMMES
Rég. Sears 19,99-69,99. Paire
14,99-52,49

RABAIS 25%

BAS-CULOTTES ET CHAUSSETTES EN PAQUETS AVANTAGEUX
Mi-bas, bas-culottes à culotte de maintien et de grandes tailles. Socquettes, chaussons, chaussettes en tissu éponge côtelé et bien plus!

RABAIS 25%**

TOUTES LES CHAUSSURES DE GRANDES MARQUES À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Prix Sears marqués à l'origine 37,99-114,99. Paire
28,49-86,24
**Rabais basés sur les prix Sears marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant

RABAIS 30%

ARTICLES D'HYGIÈNE DENTAIRE POUR HOMMES CHOISIS
Rég. Sears 69,99-99,99. Ch.
48,99-69,99

RABAIS 30%

TOUS LES VÊTEMENTS DE MARQUES LOUBEN II, JONES STUDIO SPORT^{MD} ET 'OPTIONS' PAR DELLA SPIGA^{MD} À PRIX ORDINAIRES

RIEN QUE 19⁹⁹ Ch.

PORTE-DOCUMENTS CHOISIS
Rég. Sears 59,99-69,99.

MOITIÉ PRIX

HAUTS CHOISIS NEVADA EN TAILLES GARÇONS P-TG
Maillots de style polo et maillots rayés à manches courtes.
Rég. Sears 19,99. Ch.
9,99

MOITIÉ PRIX

CHANDAILS EN ACRYLIQUE EN TAILLES FILLES 7-16
Chandails à encolure en V et à manches courtes en acrylique et coton. Rayure sur la poitrine en bleu, rose ou violet. Rég. Sears 24,99. Chac.
12,49

MOITIÉ PRIX

VESTES VARIÉES NIKE^{MD} ET ADIDAS^{MD} EN TAILLES P-TG POUR FILLES ET GARÇONS
Rég. Sears 54,99-69,99. Chac.
27,49-34,99

RABAIS 30%

COORDONNÉS MR. MAX^{MC} ET TOUTE LA MODE VILLAGER^{MD} POUR ELLE, À PRIX ORDINAIRES
Vêtements Villager en tailles standard, V.I. Petites^{MD} et Image^{MD} 16+.

Épargnez sur TOUS LES VÊTEMENTS pour hommes!

Il ne reste que 2 jours pour épargner pour la fête des Pères!

SEARS

NP0630299

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

Entreprises régionales en évidence

par Normand Boivin
MONTREAL (NB) - Deux entreprises et une école primaire du Lac-Saint-Jean ont été couronnées, hier soir, lors de la première édition du Concours québécois en entrepreneurship qui réunissait plus de 400 personnes au Marché Bonsecours.

Des 745 projets soumis par quelque 2500 participants, le jury a retenu les serres Horizon fleuri, la boulangerie artisanale La moisson d'or et l'école primaire Sainte-Marie de Normandin.

Ainsi, l'Écolo-Bazar de l'école

Sainte-Marie a récolté le prix de 2000 \$ de la catégorie initiative entrepreneuriale pour avoir mis en place une coopérative de production destinée à la vente de produits récupérés, recyclés et même réalisés par les élèves, en vertu du principe des 3-R: récupérer, recycler et réduire.

Les serres Horizon Fleuri ont été couronnées deux fois dans la catégorie des innovations sociales, récoltant le prix national de 5000 \$ et une mention d'honneur à laquelle était rattachée une bourse de 1000 \$.

Cette entreprise établie sur le territoire de la Commission sco-

laire du Pays-des-Bleuets est chauffé au moyen de rejets thermiques industriels et est appelée à devenir un lieu de travail adap-

té pour personnes handicapées. Enfin, la boulangerie artisanale La Moisson d'or, également du même territoire, a rapporté à

Corrine et Dominique Doucet un stage en France de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Feux en forêt

Appel à la prudence

STE-FOY (CP) - La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) lance un appel à la prudence, principalement à ceux qui se rendent en milieu forestier en fin de semaine.

Comme les prévisions météorologiques annoncent du beau temps, il faut être encore plus vigilant lorsqu'on utilise le feu en forêt.

La SOPFEU rappelle certaines consignes de prudence comme trouver des endroits dégagés pour allumer des feux de plaisance, s'assurer qu'ils sont bien éteints avant de quitter et s'arrê-

ter pour fumer en forêt. Ce ne sont là que quelques façons de contribuer à la protection de nos forêts, souligne la SOPFEU. «La négligence coûte cher. Elle peut faire un trait sur votre propriété, vos vacances et sur un fantastique site naturel.»

Depuis la fonte des neiges, 439 incendies ont détruit plus de 9000 hectares de territoire forestier.

De ce nombre, 68 incendies sont le résultat de la foudre alors que les activités humaines sont responsables de tous les autres.

NOMINATION COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT BANQUE NATIONALE



Monsieur Yvan Desrosiers, vice-président, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Alain Tremblay, président et directeur général de Servi-Portes (93) Enr., au sein du Comité de Développement Régional, Saguenay/Lac-St-Jean/Côte-Nord.

La Banque compte (15) comités répartis à travers le Québec qui sont généralement constitués de huit (8) membres. Ces comités permettent à la Banque Nationale d'être à l'écoute des attentes et des besoins propres à chacune des régions, de mieux connaître et comprendre les particularités des divers marchés qu'elle dessert et, finalement, orienter ses activités dans le sens des meilleurs intérêts de tous.



422945

COHOES

Le Festival des Prix Coupés!

Profitez de nos super rabais pour la fête des pères!

Aucun magasin vend la mode aussi bas!!!

HOMMES

POLOS 6 ⁹⁹	SHORTS 7 ⁹⁹	PANTALONS sportifs bas détachable 9 ⁹⁹	CHEMISES habillées 65% poly 35% coton 215 pour	CRAVATES en soie 310 pour	VESTONS à partir de 14 ⁹⁹
---------------------------------	----------------------------------	---	---	---	---

MAILLOTS de bain grande sélection 6 ⁹⁹	COUPES-VENT style Tommy doublés 11 ⁹⁹	CHEMISES à carreaux manches courtes 9 ⁹⁹	HAUTS "henley" à partir de 5 ⁹⁹	VENEZ FÊTEZ AVEC NOUS!! ET PROFITEZ DE NOS SUPER PRIX!!!
---	--	---	--	---

FEMMES

ROBES en tricot de coton choix de couleurs 9 ⁹⁹	ROBES-SOLEIL boutons à l'avant 15 ⁹⁹	PANTALONS style capri 9 ⁹⁹	T-SHIRTS extensibles encolure en V 5 ⁹⁹	ROBES-SOLEIL courtes boutons à l'avant 12 ⁹⁹	SHORTS gabardine de coton 9 ⁹⁹
--	--	--	--	---	---

ENS. SHORT à motif floral 15 ⁹⁹	ENSEMBLES en micromatique blouse et haut 16 ⁹⁹	ENS. CAPRI haut et pantalon 9 ⁹⁹	SHORTS cargo en coton brossé 12 ⁹⁹	ROBES courtes en lycra manches courtes 9 ⁹⁹
---	---	--	---	--

vaste choix de mode pour enfant et de lingerie

COHOES

SI VOUS ACHETEZ AILLEURS, VOUS PAYEZ TROP CHER!!!

La marchandise peut varier d'un magasin à l'autre.

Montréal • Québec • Chicoutimi

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI • 545-2245

RÉGION DE MTL • Centre Le Bazar, (514) 334-6410 • Carrefour Langelier, (514) 255-4558 • Carrefour Angrignon, (514) 363-1437 • Les Jardins Dorval, (514) 636-3080 • Place Versailles, (514) 355-8410 • Centre Eaton, (514) 289-9963 • 409 Notre-Dame O., (514) 849-1341 • 404 St-Jacques O., (514) 849-1341 • Les Promenades de la Cathédrale, (514) 982-2454 • Centre d'Achat Côte St-Luc, (514) 489-3807 • Complexe Pointe-Claire, (514) 630-1022 • Plaza Côte-des-Neiges, (514) 737-5839 • St-Père Plaza, (514) 328-9233 • LAVAL • 1787 St-Martin O., (450) 682-7124 • RIVE-SUD • Mail Carnaval, (450) 671-0041 • TERREBONNE • Galeries Terrebonne, (450) 964-7807 • BOUCHERVILLE • Promenades Montarville, (450) 641-4676 • TROIS-RIVIÈRES O. Carrefour Trois-Rivières Ouest, (819) 375-8866 • QUÉBEC • Place Fleur de Lys, (418) 524-7209

422440

Festivals d'été

Bagotville à Montréal

69\$

TOUS LES SIEGES, EN TOUT TEMPS,
AUCUNE RESTRICTION ET PAS DE SURPRISES!

Pour obtenir une réservation, veuillez contacter
votre agent de voyages ou nous contacter sur notre site Web,
par téléphone (1 888 631-2111) ou par télécopieur (1 888 561-3943).
Taxes et surtaxe de Nav Canada en sus.



Une liste des festivals est disponible sur notre site web.

www.airmontreal.com

Beaudoin verse une aide de 100 000 \$

CHICOUTIMI (NB) - L'ancienne députée Jeanne Blackburn a renoué, hier soir, avec son ancienne collègue Louise Beaudoin, une visite de la ministre des Affaires internationales qui lui a valu une aide de 100 000 \$ pour la Fonda-

tion Québec internationale des cultures à partager.

Initiée par Mme Blackburn à l'époque où elle siégeait à l'Assemblée nationale, cette fondation recueille des dizaines de milliers de livres partout au Qué-

bec pour leur redonner une seconde vie. Une bonne partie d'entre eux, de 40 à 50 pour cent, se retrouvent dans des pays francophones en voie de développement.

En annonçant cette aide de 100 000 \$, qui permettra vraiment de

jeter les bases de cette fondation en lui assurant un financement solide, la ministre Beaudoin a souligné que l'oeuvre de Mme Blackburn rejoint les députés des deux côtés de la chambre, puis que tant

des libéraux que des péquistes en sont membres et y collaborent.

De plus, ils s'agit d'un organisme voué à l'aide humanitaire internationale, une mission que s'est donné le Québec et pour laquelle son ministère -le plus petit du gouvernement a-t-elles souligné- touche 1% des bénéfices nets des casinos du Québec, soit environ 3 millions \$.

Cueillette

Mme Blackburn a rappelé qu'elle avait commencé sa cueillette lors d'une visite à Madagascar, où elle était allée représenter le Gouvernement du Québec en 1997. A son retour, elle avait lancé, avec ses collègues députés, une vaste collecte destinée à recueillir 5000 livres pour le centre Jacques-Couture qui oeuvre dans ce pays d'Afrique.

Or, ce sont 50 000 livres qui se sont accumulés dans des caisses et depuis, ceux-ci continuent d'affluer sans que l'on fasse de la sollicitation.

«On constate que les gens veulent que leurs livres aient une seconde vie, dit-elle. C'est pourquoi ils s'empressent de nous envoyer ceux qu'ils n'utilisent plus.»

Parallèlement à ces arrivages, d'autres pays d'Afrique se sont manifestés pour obtenir ces précieux bouquins. Mme Blackburn et ses collègues se sont retrouvés à la tête d'une organisation dont ils n'avaient aucune idée de l'ampleur au départ.

Depuis, 40 000 livres sont allés outre-mer en six envois, 40 000 volumes scolaires inutilisables ont pris le chemin de la récupération et 100 000 volumes sont entreposés.

Lorsqu'elle a quitté la vie politique, Jeanne Blackburn a déménagé son organisation de Québec pour établir son siège social à Chicoutimi: elle tient ses bureaux administratifs dans un local four-

ni gracieusement par l'UQAC, et la Salle communautaire B-12 lui prête une partie de sa bâtisse pour y trier et y entreposer ses 100 000 livres.

Ce déménagement, ajoute Mme Blackburn, a créé trois emplois à Chicoutimi et deux autres vont s'y ajouter en vertu d'un programme d'embauche de personnes handicapées.

Tri

Le principal défi qui se pose à Mme Blackburn et à son équipe est de gérer ces arrivages de livres pour en faire la meilleure utilisation possible. Pour y parvenir, elle compte sur le travail bénévole de retraitées du monde de l'enseignement qui donnent de leur temps pour examiner les livres et les classer selon l'utilisation qu'on peut en faire.

Ceux qui répondent aux besoins des pays en voie de développement en Afrique francophone, en Asie, à Haïti et même dans certains pays d'Europe de l'Est où on parle le français comme langue seconde, sont expédiés par conteneurs.

On profite, autant que possible, de la collaboration de certaines organisations comme Alcan, qui avait accepté de prendre gratuitement quelques milliers de livres dans l'un de ses bateaux qui avait quitté La Baie pour la Guinée, Collaboration santé internationale (CSI) et même la CEQ qui a participé à l'envoi de 10 000 livres à Port-au-Prince.

Les livres rares à caractère patrimonial sont retournés dans les régions où on les a recueillis pour être donnés à des bibliothèques ou vendus à des collectionneurs et ainsi créer des revenus pour la fondation.

D'autres livres iront garnir les bibliothèques d'organismes sans but lucratif et les autres seront éventuellement vendus pour libérer de l'espace dans l'entrepôt.

Enfin, une cinquième catégorie de livres trop brisés ou encore des manuels scolaires obsolètes sont envoyés à la récupération.



BOIVIN
nboivin@lequotidien.com



SUBVENTION - La ministre Louise Beaudoin, entourée de Jeanne Blackburn et de Stéphane Gaudreault, directeur de la fondation, a remis une subvention de 100 000 \$, hier soir pour venir en aide à cet organisme. (Photo Rocket Lavoie)

Grève des infirmières

Lucien Bouchard hausse le ton

MONTREAL (PC) - Les négociations entre la Fédération des infirmières et les associations patronales n'ont aucunement progressé, hier, chaque partie attendant un appel de l'autre. Et le premier ministre Lucien Bouchard a durci le ton, prévenant qu'il ne céderait pas devant leur menace de grève générale.

Le premier ministre n'a pas écarté la possibilité d'imposer la plus dure sanction prévue à la loi 160, soit la perte d'ancienneté. «Non seulement nous n'allons pas céder devant une grève illégale mais nous n'allons pas tolérer une grève illégale. Les sanctions automatiques prévues par la loi 160 vont être prises», a-t-il insisté.

De son côté, la présidente de la Fédération des infirmières Jennie Skene s'est dite prête, au nom de ses membres, à faire face à la tempête, assurant que les menaces de sanctions ou d'amendes n'atténueront pas leur détermination.

Pendant ce temps, le directeur général du comité patronal, Jacques Paradis, affirmait en entrevue que «des positions sont fermes» de part et d'autre et, que, dans ce contexte, aucune rencontre n'avait eu lieu hier et qu'aucune autre n'était prévue à court terme.

Il répète qu'un écart de 300 millions \$ sépare encore les parties et que les infirmières sont en



ORDRE - Les infirmières ont suivi le mot d'ordre dans la région. Ils ont tenu une deuxième journée de récupération, hier. Ici, des infirmières d'Alma montrent leur détermination. (Photo Steeve Tremblay)

débrayage illégal.

Sur les piquets

Aux abords des piquets de grève, les infirmières semblaient plus déterminées, en ce deuxième jour de débrayage. Plusieurs se disaient prêtes pour une grève illimitée.

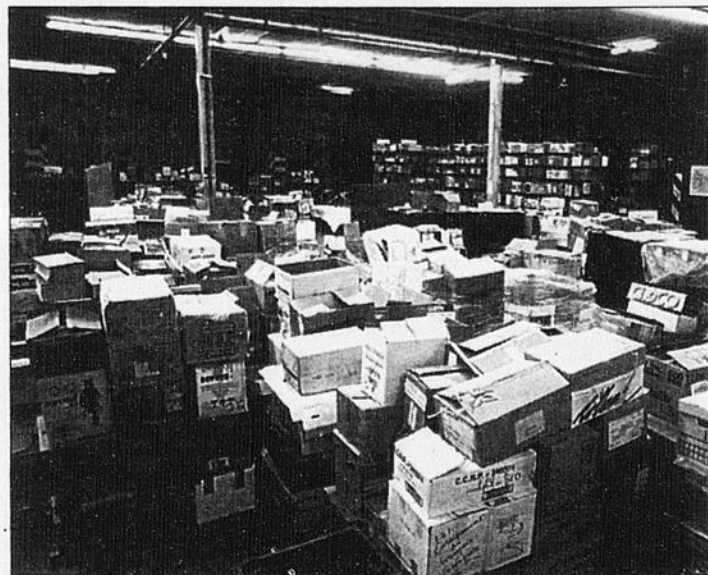
Par exemple, les établissements de santé de la Gaspésie, qui n'avaient pas tous été touchés par un débrayage mardi dernier, ont emboîté le pas jeudi.

A l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, un des plus gros au Québec avec ses 1000 infirmières, des grévistes ne voulaient

même plus rentrer au travail après avoir manifesté, relatait en entrevue la présidente du syndicat local Mireille Bélanger.

«Ici à Notre-Dame, ce matin, j'ai eu beaucoup de misère à envoyer des infirmières sur les étages, parce qu'elles sont «tannées, écoeurées». Elles veulent démontrer à leur chef de service qu'il y a une surcharge de travail. Ici à Notre-Dame, à minuit, elles voulaient rester dehors.»

C'est la présidente de la FIIQ Jennie Skene qui les a convaincues de rentrer au travail, relatait la présidente du syndicat local.



ENTREPOT - L'entrepôt de la Salle communautaire B-12 est rempli de livres provenant de partout au Québec. (Photo Rocket Lavoie)

Des mesures pour aider les démunis à se chauffer

MONTREAL (PC) - L'Acef du sud-ouest de Montréal revient à la charge avec sa demande de création d'un fonds d'aide et l'instauration de mesures d'économie d'énergie pour aider les démunis à payer leurs factures d'électricité.

Cette fois, l'Acef s'appuie sur les conclusions d'une étude de l'UQAM qui démontre qu'entre 1986 et 1996 les ménages à faible revenu ont réduit de 16 à 32 pour cent leurs dépenses pour la nourriture, les vêtements et les meubles pour absorber les haus-

ses du coût du loyer, de l'électricité et du téléphone.

Parmi ces trois postes budgétaires, c'est l'électricité qui a connu la plus forte hausse, soit 48 pour cent en dix ans.

L'Acef, appuyée d'une centaine d'organismes communautai-

res, demande que l'électricité soit reconnue comme service essentiel.

Création

Elle suggère la création d'une allocation-énergie sur le modèle de l'allocation-logement et d'un

programme pour isoler les logements vétustes.

Les vieux logements sont plus susceptibles d'être occupés par des démunis mais, paradoxalement, coûtent beaucoup plus cher à chauffer en raison de leur délabrement.

LE NOUVEAU FRONTIER 4 PORTES À CABINE DOUBLE.



Un vrai quatre portes sans vrai rival.



TOUJOURS PLUS LOIN.

Avec ses quatre portières pleines grandeurs, le Frontier 4 portes à cabine double de Nissan est beaucoup plus pratique et polyvalent que les autres camions compacts équipés de trois portes ou de deux portes inversées. Il permet ainsi d'asseoir confortablement cinq personnes, tout en développant la même force et la même capacité de remorquage que les versions V6 du Frontier. De plus, avec son accessoire qui rallonge la caisse, vous pouvez transporter tout ce que vous désirez sans jamais vous encombrer. Il ne manque maintenant plus qu'une chose au tout nouveau Frontier: un vrai rival. Pour faire un essai routier du nouveau Frontier 4 portes à cabine double ou pour de plus amples informations, passez voir votre concessionnaire Nissan, composez le 1 800 387-0122 ou visitez notre site Web : www.nissancanada.com



ARTS ET SPECTACLES

Revue musicale internationale

«Station'Air» au Vieux Théâtre

LA BAIE (CL) - Les Productions Ardantes présentent une revue musicale internationale au Vieux Théâtre de La Baie. Cette seconde production de la compagnie reprendra les grandes pièces musicales des trente dernières années dans un contexte original: une billetterie d'aéroport.

«Station'Air» met en scène des chanteurs, des danseuses dans une ambiance propice à l'universalité. Les pièces interprétées le seront en trois langues: français, anglais et espagnol. Les interprètes et comédiens ne chercheront pas à imiter les créateurs de ces succès. Ils chanteront accompagnés d'un musicien qui, du haut de sa tour de contrôle, créera diverses ambiances musicales, allant de l'intime à la performance symphonique. Les lieux où ils atterriront seront définis par une scénographie axée sur la projection, la perspective et le relief. La combinaison des moyens utilisés recréera des lieux précis comme un désert, un extérieur urbain, l'espace.

Les producteurs décrivent «Station'Air» comme «une piste de décollage pour de nouveaux talents et un moyen de transport divertissant survolant les grands succès internationaux.» Parmi les membres de l'équipage on retrouve des chanteurs, musiciens, chanteuses, danseuses, magicien et clown.

En étant diffusé au Vieux Théâtre de La Baie, l'intention des Productions Ardantes est de s'y

produire pendant plusieurs années sans renoncer à cibler aussi les villes extérieures.

Lors d'une entrevue téléphonique, la directrice Lise Gallant, s'est montrée très optimiste pour l'avenir de ce spectacle. Elle espère voir se concrétiser le projet de présenter Station'Air au casino de Montréal. Des représentants doivent venir voir ce spectacle au cours de l'été.

Le budget alloué à cette production est de 100 000\$. Il y aura douze représentations au Vieux Théâtre, entre le 8 juillet et le 6 août. La direction artistique est assumée par Mario Simard. La mise en scène est de Jacques Bolduc (auteur et régie), la direction musical par Daniel Desaulniers, les chorégraphies sont de Sara Tremblay tandis que Charmaine Turner est maîtresse de ballet.

Plusieurs chercheurs ont travaillé à ce spectacle dont Alain Dassylva qui avait été le chercheur attitré de Québecissime.

Les chanteurs et chanteuses sont des artistes de la région: Steeve Allard de Girardville, Sophie Tremblay de Saint-Gédéon, Alain Bélanger de La Baie, Caroline Tremblay de Chicoutimi, Marco Lafrance et Jennifer Parham Tremblay de Jonquière. Tous ont une feuille de route marquée du sceau des

gagnants à divers concours régionaux et nationaux.

Autres projets

Les Productions Ardantes, créées en 1993, se spécialisent dans les arts de la scène, du disque et de la vidéo. Une entreprise régionale qui affirme vouloir demeurer dans la région tout en diffusant ses produits à l'extérieur. L'objectif de cette compagnie est de développer le potentiel artistique de la région.

Le responsable des relations publiques, René Gagnon, nous promet de bonnes nouvelles, cet automne, concernant «Le Réveur éveillé» leur premier spectacle produit en 1998.

Outre Station'Air, qui prend son envol le 8 juillet à La Baie, les Productions Ardantes préparent le spectacle Son et Lumière d'Hébertville, pour le 17 juillet, «2000 ans après» et «Légendes fantastiques de Drummondville.

Grand lancement

La première de Station'Air devrait se faire en grande pompe le jeudi 8 juillet au Vieux Théâtre de La Baie. Les autres représentations sont inscrites pour les 9, 14, 15, 21, 22, 28, 29, 30 juillet et les 4, 5, 6 août 1999. Les billets sont en vente au restaurant Lucerne (544-0409), et au bureau des Productions Ardantes (673-3331 ou 1-877-673-3331). Le prix est de 18\$ et 15\$ pour le spectacle, ou de 32,99\$ pour le forfait souper-spectacle. Des passeports seront disponibles offrant l'accès à une soirée dansante.



CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com



LES PRODUCTIONS ARDANTES - En route pour un nouvel envol avec le spectacle «Station'Air», idée de Jacques Bolduc et Mario Simard qui sera présenté cet été au Vieux Théâtre de La Baie.
(Photo Sylvain Dufour)

★★★★★★★★★

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

DÉBUTANT
VENDREDI 18 JUIN
JUSQU'AU 25 JUIN

TRAQUENARD

INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 300\$ par personne

Horaires du 18 au 24 Juin

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0341

STAR WARS ÉPISODE 1 (LA MENACE FANTÔME) (G)
Sam., Dim., Mer. & Jeu.: 12h45 - 15h25 - 18h45
Ven., Lun. & Mar.: 18h45 - 21h25
Coupons-rabais et laissez-passer refusés

ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR (G)
Sam., Dim., Mer. & Jeu.: 13h10 - 15h25 - 19h10
Ven., Lun. & Mar.: 19h10 - 21h25

AUSTIN POWERS: AGENT SECRET 00SEXÉ (G)
Sam., Dim., Mer. & Jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Ven., Lun. & Mar.: 19h20 - 21h30

TARZAN (G)
Sam., Dim., Mer. & Jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Ven., Lun. & Mar.: 19h20 - 21h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2170 RANG. ST-PAUL 549-4337
OUVERT TOUS LES SOIRS!

AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXÉ (G)
2e film: L'INTRA-TERRESTRE (G)

ASTÉRIX & OBÉLIX CONTRE CÉSAR (G)
2e film: LES BOYS II (G)

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

«... UN GRAND BRAVO, ET TOUTE MON ADMIRATION.»
- Roger Ebert, "SISKEL & EBERT"

STAR WARS
ÉPISODE I
LA MENACE FANTÔME.

PRÉSENTÉ EN **COMPLEXE J. GAGNON ALMA** + CINÉ-ENTREPRISE **JONQUIÈRE** ✓ CINÉ-ENTREPRISE **IMPIÉRIAL CHICOUTIMI** ✓

COUPONS-RABAIS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS. CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

Les Gaulois envahissent la Nouvelle-Gaule!!!
RECORD DE TOUS LES TEMPS AU BOX-OFFICE POUR UN FILM FRANÇAIS.

CLAUDE BERRI PRÉSENTE
CHRISTIAN CLAVIER ROBERTO BENIGNI GÉRARD DEPARDIEU
DANS LE RÔLE DE DÉTRITUS

«On voudrait traverser l'écran et vivre dans le film...
Depardieu, Benigni, Clavier sont formidables!»
- Valérie Lelart, Radio-Canada

Astérix & Obélix
CONTRE CÉSAR

BEAUX DIRECT UN FILM DE CLAUDE ZIDI

À L'AFFICHE! COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CINÉ-PARC SAGUENAY

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL 2e film au c.p.: LES BOYS 2

«PROFONDÉMENT DÉBILE? ASSURÉMENT. AMUSANT? BIEN SÛR QUE SI. C'EST DRÔLE EN SEXYDÉLIQUE.»
MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE

AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXÉ

Version française d'AUSTIN POWERS THE SPY WHO SHAGGED ME

ciné-entreprise **JONQUIÈRE** ✓ complexe j. gagnon **ALMA** ✓ ciné-entreprise **IMPIÉRIAL CHICOUTIMI** ✓

2e film au ciné-parc: L'Intra-Terrestre

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

www.allianceartist.com

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 18 AU 24 JUIN

STAR WARS: ÉPISODE 1 LA MENACE FANTÔME (G)
- SYSTÈME DIGITAL DOLBY EX -
SAM. - DIM. & JEU.: 12:30 - 3:30 - 7:00 - 9:45
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:45
* Prix régulier en tout temps

AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXÉ (G) MIKE MEYERS
SAM. - DIM. & JEU.: 2:00 - 4:00 - 7:00 - 9:00
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:00

TARZAN (V.F.) (G) WALT DISNEY PICTURES
SAM. - DIM. & JEU.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

LA FILLE DU GÉNÉRAL (16+) JOHN TRAVOLTA
SAM. - DIM. & JEU.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas

RICHARD CORLISS, TIME MAGAZINE

«UN TRIOMPHE.»

TARZAN

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTENT
VERSION FRANÇAISE DE TA HUMANITY Tarzan.com

TRAVAILLEZ VOTRE COMPACT SUR CASSETTE
ET DVD-QUE COMPACT SUR ÉTOILETTE

APPARTIENT AU RÉSEAU

Chez les jeunes

La JOC déplore les salaires trop bas

CHICOUTIMI (DC) - Pour un grand nombre de jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les premiers emplois sont souvent synonymes d'exploitation, un phénomène qui ne date pas d'hier, mais qu'une étude menée par le chapitre régional de la Jeunesse ouvrière catholique (JOC) vient de confirmer, statistiques à l'appui.

Réalisée auprès de 163 personnes âgées de 16 à 30 ans, l'enquête a d'abord démontré que l'emploi constitue la principale source de revenu pour 62,5% d'entre elles. Du lot, 36% travaillent dans les services, 29% dans la restauration et 17% dans la vente et le commerce, tandis que la moitié (49,7%) oeuvrent à temps partiel.

Là où ça se gâte, c'est au chapitre des salaires, puisque 71,2% des répondants gagnent moins de 7,70 \$ l'heure et que 22,1% n'atteignent même pas le salaire minimum qui, au moment où l'étude a été réalisée, plafonnait à 6,70 \$. De plus, le salaire de 14,7% des jeunes serait fixé de manière discriminatoire par leur patron.

«La discrimination salariale est un aspect qui pourrait, à lui seul, faire l'objet d'une enquête et d'une analyse plus complète», notent ainsi les auteurs du rapport, qui ajoutent que plusieurs jeunes voient leur salaire calculé selon des critères comme l'âge, l'apparence, le statut (à temps plein ou partiel) ou la parenté.

Irrégularités

La formation des jeunes donne aussi lieu à des irrégularités,

déplore la JOC. Ainsi, parmi les 44,8% de répondants qui ont été formés dans le but d'occuper un emploi, 11% ont dû payer de leur poche, ce qui contrevient aux dispositions de la Loi sur les normes du travail.

De surcroît, pendant que la formation était dispensée aux jeunes travailleurs, 45,2% d'entre eux bénéficiaient du même salaire, mais 8,2% étaient payés moins cher et 23,3% ne recevaient rien du tout, ce qui constitue une autre infraction aux normes imposées par le gouvernement du Québec. S'agissant du temps de repas, par ailleurs, 57,7% des personnes interrogées doivent demeurer disponibles à ce moment de la journée. Or, 43,6% ne sont pas payées en de telles circonstances, même si on leur demande de rester à la disposition de leur employeur, ce qui contrevient encore aux normes.

Si on ajoute le fait que 33,1% des jeunes se disent obligés d'accomplir des tâches sans être rémunérés, faut-il s'étonner de constater que 22,1% des répondants ont déjà quitté un emploi parce qu'ils se sentaient exploités? Dans la région comme ailleurs au Québec, la Loi, à l'évidence, ne semble pas avoir le bras long.

«Il est nécessaire de revendiquer une amélioration des droits au travail et une meilleure protection de ceux-ci», ont en effet tranché Marie-Sofie Villeneuve et Frédérick Jomphe, respectivement militante et permanent à la JOC régionale, à l'occasion d'une rencontre de presse tenue hier, à Chicoutimi.



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Affichage des normes

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Le chapitre régional de la Jeunesse ouvrière catholique (JOC) interpelle le gouvernement du Québec à propos du travail des jeunes. Il lui demande de renforcer les dispositions de la Loi sur les normes du travail et de resserrer le contrôle sur les employeurs.

Dans la foulée de l'enquête réalisée au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dont les résultats ont été dévoilés hier, lors d'une rencontre de presse tenue à Chicoutimi, les porte-parole de la JOC dans ce dossier, Marie-Sofie Villeneuve et Frédérick Jomphe, ont identifié quelques-unes des mesures que l'organisme appelle de ses vœux.

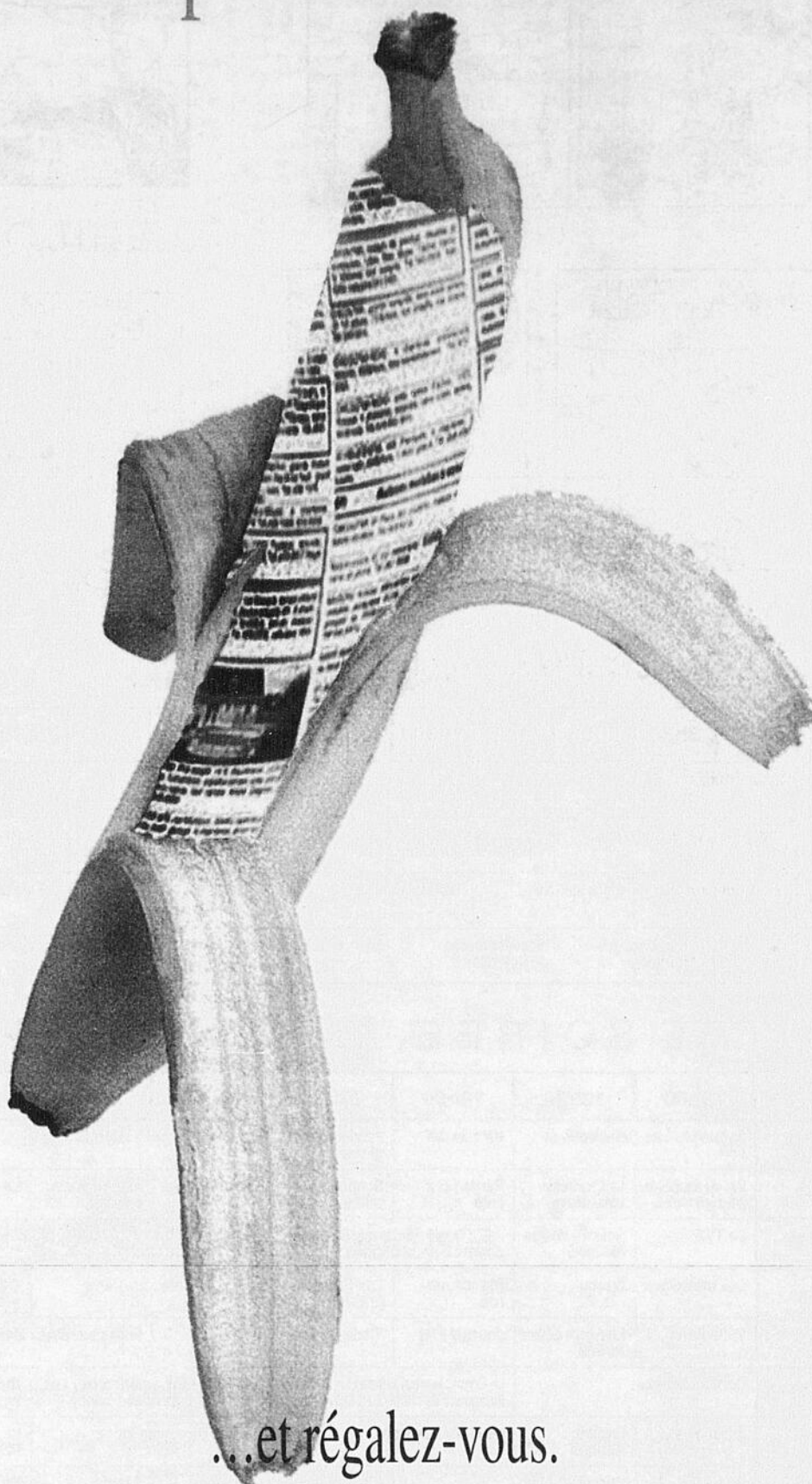
Ils réclament notamment l'affichage obligatoire des normes sur les lieux de travail, histoire de mieux informer les jeunes de leurs droits, la présence d'un plus grand nombre d'inspecteurs sur le terrain, ainsi que des modifications importantes à la Loi, qui relève du gouvernement du Québec.

La JOC demande, entre autres, qu'après huit heures de travail consécutives, les employeurs soient tenus de rémunérer le personnel en temps supplémentaire. Elle souhaite aussi que le salaire minimum passe à 8,50 \$ l'heure et que le seuil d'éligibilité pour contester un congédiement soit ramené de trois à un an de service continu.

«Nous rencontrerons bientôt le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, afin de traiter de ce dossier. Lors d'une récente conversation, il a semblé très ouvert à nos recommandations», a fait remarquer Marie-Sofie Villeneuve, qui constate cependant, à regret, que les jeunes sont difficiles à mobiliser.

«Ils ne connaissent pas la Loi et la plupart n'ont pas le temps de se battre, occupés qu'ils sont à joindre les deux bouts», signale la militante, pour qui l'intérêt de la JOC envers la Loi sur les normes du travail s'explique par le faible taux de syndicalisation des jeunes de la région, à hauteur de 4,9%.

Épluchez-les



...et régalez-vous.

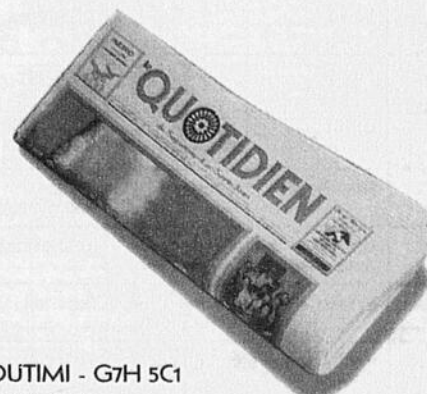
Dévorez nos petites annonces,
vous serez comblés.

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

POUR NOUS REJOINDRE:

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com



1051, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

422380

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 18 Juin 1999 - 21

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30		
CKTV	Matin Express (7h00)		Les Soeurs Reed		Le Monde de Clémence		Attention, c'est chaud!		Lingo	Le Midi		Cinéma / ESCAPADES D'UN SOIR (5) avec Elisabeth Shue, Maia Brewton			Montagne	Il était une fois...		La Série des aventures	Lassie	Aladdin	Watatatow	Lingo
TQS	Pub	Vision mondiale		Plus ça change... / La Jalousie amoureuse		Pub	Le Petit Journal		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Partis pour l'été		Cinéma / CONFIANCE AVEUGLE (5) avec Robert Urich, Joanna Kerns (2/2)			Évasion Beauté		Batman	Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose		Taillefer et Fille		Aimer		La Vie au... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Parents trop mous: enfants terribles		Les Mordus / France Castel, Serge Postigo		
TQc	Marché aux images	Introduction à la gérontologie		Prévention des toxicomanies		Le Monde à la carte		Habitat traditionnel	Le Tour des mondes		Teletub-bies	Iris	Albert, le 5e mousquetaire	Teletub-bies	Iris	Carmen Sandiego	Heidi	...les découvreurs	Teletub-bies	SOS bout du monde		

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

VENREDI 18 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Kamikazes	Partis pour la gloire	Baseball / Expos - Astros			Le Téléjournal/Le Point			Nouvelles du sport		
TQS	Pas de vacances pour les idoles	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Scènes de crime	Métier Policier	Alfred Hitchcock présente...	Le Monde de Stephen King		Pas de vacances pour les idoles	Le Grand Journal	110%	Cinéma / RETOUR (3) avec Jane Fonda, Jon Voight	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Mitsou	J.E. / Des intérêts particuliers; charité bien ordonnée		Cinéma au choix / MÉNAGE À TROIS ou 48 HEURES DE PLUS			Le TVA	Terre 2		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h02)	
TQc	Les Intrépides	Spirou	Pignon sur rue	Les Franc-tireurs	Les 100 Photos du siècle		Cinéma / FAT CITY (3) avec Stacy Keach, Jeff Bridges		Cinéma / L'ANGE DE MUSIQUE (4) avec Max Von Sydow, Lothaire Bluteau (23h48)		La Période de questions (0h27)		
TV5	Voilà Paris	Les Arts et les Autres	Journal FR2	Thalassa	Faut pas rêver / Marek Halter		La Télé des FrancoFolies au Casino de Montréal 1997		Journal belge	Au delà des apparences		Revue de presse / Soir 3 (0h15)	
CANAL D	Contact Animal		Le Corps: journal intime / La Bactérie mangeuse de chair - Les Survivants		Les Châteaux américains / Les Palais des grandes plaines		Biographies / Anatomie de tarzan		Rivalités / Martin Luther King Jr. contre George Wallace		Bonanza	Cinéma / DOUZE HOMMES... (2)	
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		La Famille royale inc.		Le Journal RDI	Scully RDI / Yves Fortier	Le Téléjournal/Le Point		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal et Le Point
RDS	Golf PGA - 2e ronde (13h30)	Sports 30 Mag		Championnat nationaux de nage synchronisée		Sports extrêmes	Basketball / Finale: Knicks - Spurs			Sports 30 Mag	La Lutte WCW		
S.E.	U'Bejani (17h40)		Force de vaincre (19h15)		Godzilla			Les Derniers Jours de Frankie (23h20)					
CBJET	Newswatch		The Red Green Show	Gzowski in Conversation	Dawn of the Eye (6/6)		The New Ice Age: A Year in the Life of the NHL (6/6)		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / AN AMERICAN IN PARIS
CFCF	Pulse		Access Hollywood	My Life as a Dog	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Basketball / Finale: Knicks - Spurs			CTV News	Jocelyne (0h01) / Cinéma (0h10)		
WVNY	M'A'S'H	ABC World News	M'A'S'H	Frasier	Walt Disney World's Summer Jam Concert		Sabrina, the Teenage Witch	Boy Meets World	20/20 Friday		News / A. Hollywood (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Unsolved Mysteries		Nash Bridges		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Basketball / Finale: Knicks - Spurs			News (23h35)	The Tonight Show (0h05)		
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Treasures in your Attic	Scully: The World Show	St. George's Chapel: Windsor Castle		Fiesta in the Sky	BBC World News	Charlie Rose		
FOX	NewsRadio	Cheers	Home Improvement	Real TV	World's Funniest		Mad TV		Charmed		NewsRadio	Hard Copy	Cops
TSN	Golf PGA - 2e ronde (11h00)	Sportsdesk	That's Hockey	Baseball Max	Baseball / Expos - Astros			Sportsdesk			Extreme Sport		
SPNET	SportsCentral	Hockey: NHL Cool Shots	Baseball / Royals - Blue Jays			SportsCentral			Fox News		Last Word with Jim Rome		
DISC.	Power Hour: Flightpath - Sea Dragon		@discovery.ca		Wild Discovery / Mother Nature		How to be Human / Why is Sex Sexy?		Discovery's Canada / The Living Coast		@discovery.ca		Wild Discovery / Mother Nature
VIE	Combat des chefs	Les Copines / Sylvie Drapeau	Beauté à tout prix / Penis plus gros	Qui êtes-vous? / J.-P. Coallier	Sortie gaie	Êtes-vous libre ce soir?	Éros et Compagnie / Présentation d'affiches érotiques		La Vie en vrac / Prostitution, boulevard des femmes perdues		Trauma / Centre médical universitaire de Las Vegas		Cinéma / LE MAL DE LA VILLE (4)
GLOBAL	Global News	News	Ready or Not	Entertainment Tonight	Sliders			Quebec Special: Jazz Celebration '98		20/20 Friday		PSI Factor	South Park



BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 260

URGENCE

Dans la donne d'aujourd'hui, le déclarant a chuté parce qu'il n'a pas reconnu quelle couleur il lui fallait jouer en premier.

Personne vulnérable. Sud donneur.

Bridge hand diagram showing cards for North and South, and a trick table.

Trick table with columns for Ouest, Nord, Est, and Sud, and rows for different suits.

* Quatrième couleur impérative à la manche.

Quest entame le sept de pique. Quel est votre plan de jeu ?

Le déclarant, à ma table, a d'abord retiré les atouts en trois tours. Il a ensuite joué trois fois trèfle...

L'erreur vient de l'ordre dans lequel il a joué les couleurs. Il doit retirer les atouts, terminant dans sa main et prendre tout de suite l'impasse à carreau.

TÉLÉROMANS

Vendredi 18 Juin 17h00

CKTV - WATATATOW 91296 Charles et Hélène pendent la crémaillère.

19h00

TQC-CIVV - PIGNON SUR RUE 79050 Sébastien visite le Musée d'art contemporain.

Advertisement for 'LA NÉGLIGENCE EN FORÊT' featuring a hand holding a match and the slogan 'c'est faire un trait sur vos vacances'.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 18 JUIN

10h00 CANAL D - UNE FILLE ET DES FUSILS 83101465 (2h) Voir lundi, 10h00.

12h30 CKTV - ESCAPADES D'UN SOIR 952302 (5) (Adventures in Babysitting), É.-U. 1987. Comédie dramatique de C. Columbus avec Elisabeth Shue, Maia Brewton et Keith Coogan.

13h30 TQS - CONFIANCE AVEUGLE 5155050 (Dern. de 2). (2h) Voir jeudi, 13h30.

14h00 CANAL D - L'AMOUR AVEC DES SI 11735437 (2h) Voir lundi, 14h00.

20h00 CJPM-CFER - MÉNAGE À TROIS OU 48 HEURES DE PLUS 14692 (2h) ATTENTION: les téléspectateurs sont invités à faire leur choix par téléphone ou par Internet.

23h30 TQS - RETOUR 383383 (3) (Coming Home), É.-U. 1978. Drame psychologique de H. Ashby avec Jane Fonda, Jon Voight et Bruce Dern.

comme aide-volontaire dans un hôpital militaire s'éprend d'un grand blessé. (2h30) 00h00

CBJET - AN AMERICAN IN PARIS 56093 (2) É.-U. 1951. Comédie musicale de V. Minnelli avec Gene Kelly, Leslie Caron et Oscar Levant.

CANAL D - DOUZE HOMMES EN COLÈRE 1646819 (2) (Twelve Angry Men), É.-U. 1957. Drame psychologique de S. Lumet avec Henry Fonda, Lee J. Cobb et Martin Balsam.

CANAL VIE - LE MAL DE LA VILLE 26950567 (2h) Voir jeudi, 9h00.

00h30 CKTV - LES EXTRAVAGANTES AVENTURES D'UN VISAGE PALE 92511068 (3) (Little Big Man), É.-U. 1970. Western d'A. Penn avec Dustin Hoffman, Dan George et Faye Dunaway.

00h45 TV5 - L'AVOCATE: LE PRIX D'UNE VIE 4855646 (1h30) Voir jeudi, 21h00.

04h00 CANAL D - NUIT MAGIQUE 6799093 (2h) Voir dimanche, minuit.

MOTS CROISÉS

NO 641

HORIZONTALLEMENT

- 1 - Tentions de retrouver par une enquête policière ou judiciaire.
2 - Braille - Beaupré.
3 - Vantée - Hisse.
4 - Colère - Ancienne mesure française de longueur - Pron. pers.
5 - Une langue - Célèbre arbalétrier - Qui a les qualités du feu.
6 - Étude des reins, de leur physiologie et de leurs maladies.
7 - Note - Bloquer des mouvements de fonds.
8 - Exhume - Retira.
9 - Terminera - Céréale cultivée dans le Sahel.
10 - Perroquets - Invoquons.
11 - Rayon - Germon - Orient.
12 - Réservée dans ses paroles et ses actions - Sécrétion organique contenant des enzymes.

VERTICALEMENT

- 1 - Réunissons - Khôl.
2 - Zeste - Affirmerai.
3 - Élévation du niveau d'un cours d'eau, due à la fonte des neiges - Attrapais.
4 - Demoiselle - Elle fut la mère d'Achille.
5 - Écimer - Erbium - Tour.
6 - Ruthénium - Testament daté et écrit en entier à la main.
7 - Pousser son cri, en parlant de la corneille - Érucation.
8 - Rivière de l'Aquitaine - Alcène.
9 - Brun clair proche du jaune - Lac des Pyrénées.
10 - Riv. du sud de l'Éthiopie - Se dit de l'écu divisé en huit parties triangulaires égales entre elles, ayant toutes un sommet au centre du blason (pl.).
11 - Événement - Le tulle en est un.
12 - Cippe - Cap d'Espagne - Technétium.

SOLUTION DU PROBLÈME 640

Grid solution for crossword puzzle 640 with words filled in.

Grid for crossword puzzle 641 with some letters pre-filled.

VENDREDI, LE 18 JUIN 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril La popularité que vous connaîtrez augmentera vos activités sociales. Une surabondance d'énergie. Cependant, montrez-vous prudent lors de la pratique de vos sports préférés.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Vous exprimez des sentiments de fierté, d'ambition et d'impulsivité dans vos objectifs et vos intentions. Vérifier à maintenir un climat d'entente afin de vous prémunir contre tout risque de conflits.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Les aspects planétaires prédisposent à la critique facile pour les moindres bévue des gens de votre entourage et de l'être aimé. Soyez plus diplomate et moins exigeant.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vivre d'une manière changeante et instable, tendre, sympathique et discret, nerveux, rusé et soupçonneux, vous visez indubitablement un certain équilibre moral.

Lion: du 23 juillet au 23 août D'une nature facilement impressionnable et influencable vous vous laissez entraîner aisément sur les voies du hasard aujourd'hui. Votre partenaire sera enivré par la joie de petites fantaisies.

Vierge: du 24 août au 22 septembre D'une nature versatile et inégale on saura vous voir tantôt autoritaire et audacieux, tantôt sensible et soucieux de faire bonne impression devant votre entourage familial.

avec la société.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vous éprouverez le désir de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. Vous apprécierez mieux les petites attentions et la générosité témoignées par l'être aimé.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre C'est avec prestance que vous mettez en valeur votre personnalité. Les astres laissent cependant deviner un manque de patience flagrant de votre part.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre Vous filez le parfait bonheur avec l'élu de votre cœur, ce qui risque d'être dangereux car le bonheur tranquille vous horripile. Cultivez votre patience.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Vous êtes portée à vous torturer et à vous casser la tête pour savoir ce que veut votre partenaire. Il serait plus simple d'aborder franchement la question.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Vous jouissez d'une popularité exceptionnelle aujourd'hui. D'ailleurs, une déclaration d'amour inattendue risque de vous troubler et de vous causer des tracasseries.

Poissons: du 20 février au 20 mars La température vous rend particulièrement sensible et l'attitude de votre amoureux vous irrite au plus au point. Solitude et repos sont tout indiqués car vos nombreux déplacements vous ont épuisé et vos nerfs sont à fleur de peau.

MOT MYSTÈRE

NO 3218

7 LETTRES - LE MOT CLÉ: AU RANCART

Word search grid with clues and the word 'RANCART' highlighted.

Solution du problème précédent: fatalité

Grid solution for the word search puzzle with the word 'FATALITÉ' found.

Table of stock market data with columns for stock symbols, prices, and changes. Includes various sectors like technology, healthcare, and financial services.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data with columns for fund names, categories, and performance metrics. Includes sections for various fund types like equity, bond, and money market funds.



Pour 712 millions \$

La Banque Nationale achète First Marathon

par Marie TISON

Nouveaux marchés

Co-présidents

MONTREAL (PC)-La Banque Nationale du Canada a annoncé hier l'acquisition de la maison de courtage First Marathon pour 712 millions \$.

First Marathon, de Toronto, fusionnera ses activités avec celles de l'actuelle maison de courtage de la Banque Nationale, Lévesque Beaubien Geoffrion. La nouvelle société aura un chiffre d'affaires d'environ 600 millions \$.

«C'est un moment historique et emballant, a déclaré le président du conseil d'administration et chef de la direction de la Banque Nationale, André Bérard, en conférence de presse hier. Nous allons créer un courtier de grande valeur.»

Il a rappelé que la Banque Nationale cherchait depuis un certain temps à accroître la part de ses revenus provenant de l'extérieur du Québec. L'acquisition de First Marathon lui permettra de franchir une nouvelle étape dans la poursuite de cet objectif: la Banque Nationale, qui retire environ 68 pour cent de ses revenus du Québec, fera passer cette proportion à environ 62 pour cent.

«C'est une question de diversification, a expliqué M. Bérard. Il faut éviter de dépendre d'une seule économie.»

La Banque Nationale, qui occupe une position dominante au Québec, a également besoin de lorgner de nouveaux marchés pour pouvoir croître.

L'institution québécoise fera l'acquisition de First Marathon au prix de 26,00 \$ l'action. First Marathon compte environ 27,4 millions d'actions en circulation sur une base diluée.

En fait, les actionnaires de First Marathon auront le choix entre 26,00 \$ en argent comptant, ou 1,3 action ordinaire de la Banque Nationale pour chaque action non votante de catégorie A ou action votante de catégorie C qu'ils détiennent.

La Banque Nationale n'émettra cependant pas plus de 16,25 millions d'actions. Elle n'entend pas non plus verser plus de 387,3 millions \$ en argent comptant.

Le président du conseil d'administration et chef de la direction de First Marathon, M. Lawrence Bloomberg, a dit s'attendre à ce que la plupart des employés de First Marathon, qui sont également actionnaires, choisissent les actions de la Banque Nationale.

«Je pense que les actions de la Banque Nationale sont très attrayantes», a-t-il déclaré au cours de la conférence de presse, une remarque qui a manifestement plu à son voisin de table, M. Bérard.

M. Bloomberg et l'actuel président et chef de la direction de Lévesque Beaubien Geoffrion, M. Pierre Brunet, seront co-présidents du conseil et co-chefs de la direction de la nouvelle société.

M. Brunet a affirmé que les activités de First Marathon et de Lévesque Beaubien Geoffrion étaient très complémentaires. Il y aura donc très peu de rationalisation à faire en fait de personnel.

Avec un chiffre d'affaires d'environ 400 millions \$, Lévesque Beaubien Geoffrion compte 2200 employés. Elle tire la majeure partie de ses revenus, soit 270 millions \$, des services aux particuliers. Le reste provient des services aux institutions.

Avec 550 employés, First Marathon a un chiffre d'affaires d'environ 200 millions \$. La part du lion, soit 150 millions \$, provient du domaine institutionnel, alors que les services aux particuliers ne représentent que 12 millions \$. Le reste provient de services connexes.

Les négociations qui ont mené à cette transaction n'ont pas été de tout repos: les participants ont mis fin aux pourparlers au mois de mai, pendant une semaine, pour tempérer les ardeurs.

Les actionnaires de First Marathon devront se prononcer sur l'offre de la Banque Nationale au



ACHAT - Le président du conseil d'administration de la Banque Nationale, André Bérard, en compagnie à gauche de Lawrence Bloomberg de First Marathon et Pierre Brunet de Lévesque Beaubien et Geoffrion lors de l'annonce de l'achat de First Marathon par la Banque Nationale. Une transaction de 712 millions \$.

cours des prochaines semaines. Si le Surintendant des institutions financières du Canada donne son approbation, la transaction devrait se conclure cet automne.

Salon aéronautique du Bourget

Le Canada décroche plusieurs contrats

PARIS (PC)-L'industrie mondiale de l'aéronautique s'intéresse de près au Canada, si l'on en croit la forte popularité d'une réception chez l'ambassadeur canadien à Paris, organisée en guise de cérémonie de clôture du Salon du Bourget.

En effet, plus de 700 personnes se seraient présentées à la réception. «C'est incroyable! Cela nous prouve que ce que nous faisons est très bien», affirme le président de l'Association des Industries aérospatiales du Canada, Peter Smith. À la grande surprise du ministre fédéral des Transports, David Collette, et de l'ambassadeur du Canada à Paris, Jacques Roy, même le président de la deuxième plus importante entreprise de défense au monde, Yves Michot, de Aérospatiale-Matra, était présent lors de la réception.

Durant toute la durée du Salon du Bourget, les entreprises canadiennes en aéronautique ont pu remplir leurs carnets de commandes de contrats qui valent des milliards de dollars.

Bombardier Aéronautique, la plus importante entreprise canadienne dans le domaine, a

annoncé des ventes d'appareils d'affaires et de jets régionaux pour une valeur totale de 5 milliards \$. Bombardier a également lancé un programme de développement d'un nouvel appareil, le jet d'affaires Continental.

Toutefois, les performances de Bombardier ont été surpassées par celles du fabricant brésilien Embraer, qui a annoncé avoir conclu des contrats de vente d'une valeur totale de 6,4 milliards \$ durant le salon.

Autres contrats

Parmi les autres entreprises canadiennes qui ont décroché des contrats, on remarque: Composites Atlantic de Nouvelle-Écosse, AlliedSignal de Montréal, Marconi Canada, Rolls-Royce Canada, Delastek de Grand-Mère, en Mauricie, et Magellan, de Toronto.

À l'occasion du Salon du Bourget, la France et le Canada ont signé un protocole d'accord selon lequel les associations d'entreprises en aéronautique des deux pays aideront leurs membres, surtout les plus petits, à dénicher des partenaires d'affaires. Des accords sem-

blables ont également été signés avec l'Allemagne, le Royaume-Uni et l'Italie.

Une des idées mises de l'avant par cet accord est de permettre aux fournisseurs européens d'avoir accès aux programmes d'approvisionnement du géant américain Boeing en se joignant aux firmes nord-américaines. En retour, les firmes canadiennes pourront avoir accès plus facilement aux programmes d'approvisionnement du géant européen Airbus.

Restructuration

En arrière-plan de toutes ces tractations se trouve un vaste mouvement de restructuration de l'industrie aéronautique, truffé de fusions et d'acquisitions. Les plus gros fabricants d'appareils comme Boeing, Airbus et Bombardier désirent faire affaire avec moins de fournisseurs qu'auparavant et demandent à ces derniers de partager les risques et les coûts rattachés au développement de nouveaux produits. «Toute cette activité rend des plus pertinentes la présence des entreprises canadiennes au Salon du Bourget», affirme le directeur

exécutif du Conseil de l'aérospatiale de l'Ontario, Rod Jones. «Il y a cinq ans à peine, ce n'était pas aussi important.»



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 10841.63 +56.68
Volume 6 984 920 000

MONTREAL

Indices comp. 3763.29 +.35

TORONTO

TSE 300 6927.80 +2.49
TSE 100 421.70 +.09
TSE 35 398.33 -.37

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

TD Mort Inv. Corp. 99.95 -.05
RogersComm. Inc. 26.75 +1.40
Trans-Can. Pipelines 20.10 -.40
Canadian Paci. Ltd 34.30 +.20
C.Paci. Ltd Leap2001 34.30 +.20

Or 259.00 +.75

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consol.	15.50	-.70
Alcan Alum.	48.75	+.95
Alliance Fo.	17.35	+.25
Amisk	1.85	A/C
Bce Inc	72.60	+1.05
Banque Nationale	19.95	-.50
Bruneau Min. Inc	0.23	-.01
Cascades Inc	8.65	A/C
Domtar	11.85	-.25
Donohue cl-A	20.60	-.10
Groupe CGI Inc	32.25	-.70
Jean Coutu Grp	31.90	+.90
Métro-Rich.	18.85	+.20
Paperboard Inds Int	2.60	A/C
Loblaws Cos	37.95	-.25
Uniforest Inc. CI-A	1.60	-.05

\$ U.S. 1.4615 +0020
\$ CDN 0.6829 -.0021

Taux de conversion 1.4634

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANY



DANIELLE



ÉLIANE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

POUR NOUS REJOINDRE:

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campours à vendre	307	Antiquités	705
COMMERCIAUX	Fourgonnettes	308	Bois de chauffage	706
	Machinerie	309	Can du bébé	707
	Blocs appartements	102	Motomarnes à vendre	311
	Bureaux à louer	103	Motos à vendre	312
	Commerces à vendre	104	Motos 3 et 4 roues	313
	Commerces à louer	105	Places et accessoires	314
	Entrepôts à louer	106	Remorques à vendre	315
	Femmes	107	Souffleuses à vendre	316
	Garages	108	Tracteurs à vendre	317
	Locaux à louer	109	Véhicules divers	318
	Terrains commerciaux	110		
HABITATIONS				
RESIDENTIELLES	EMPLOI	400	SPORTS / LOISIRS	900
A partager	Gardiennage demandé(e)	401	Articles de sport	901
A vendre ou à louer	Personnel demandé	402	Bicyclettes	902
Chalets à vendre	FORMATION	450	Camping	903
Chalets à louer	Enseignement / cours	451	Chasse et pêche	904
Chambres à louer	OCCASIONS	500	Musique et accessoires	905
Condominiums à vendre	D'AFFAIRES	501	Ordnateurs et jeux	906
Condominiums à louer	Finances	502	Photos et vidéos	907
Logements à louer	SERVICES	600	Piscines et acc.	908
Maisons à vendre	PROFESSIONNELS	600	Roulettes à vendre	909
Maisons à louer	Construction / rénovation	601	Roulettes à louer	910
Maisons mobiles à vendre	Impôt	602	Vacances / voyages	911
Maisons mobiles à louer	Massage	603	AVIS	900
	Offres de service	604	Activités diverses	901
	Services de garde	605	Agences de rencontres	902
VEHICULES	MARCHANDISES	700	Massages personnels	903
Terrains à vendre	ET SERVICES	700	Pardu ou retrouvé	904
Abrus d'auto	A donner	701	Recherches	905
Autos à vendre	A vendre ou à échanger	702		
Autos à louer	Amélioration	703		
Bateaux à vendre	Animaux	704		
Bateaux à louer				
Camions à vendre				
Camions 4X4				

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN	
10 mots ou moins	
1 jour.....	7,35 \$
2 jours.....	8,90 \$
3 jours.....	10,45 \$
4 jours.....	12,00 \$
5 jours.....	13,55 \$
6 jours.....	15,10 \$
PROGRÈS-DIMANCHE	
10 mots ou moins	
9,45 \$	

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

- OPTIONS:
- Lettrage majuscule
 - Caractères gras
 - Encadrement
 - Titre centré
 - 3,00 \$ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A SACRIFIER! Immeuble commercial à vendre ou local à louer, à Jonquière, meilleure section de rue St-Dominique (2446-Sporama), rez-de-chaussée et sous-sol, total 4.000 pieds libres. Plus: 7 logements résidentiels (2e et 3e étages), tous loués. Tout offre raisonnable considérée. Tél.:545-6695, 673-1050.

A VENDRE ou à louer: bâtisse commerciale, parc Industriel à Jonquière, très bien situé, 30X60X12' de haut. Chauffé au gaz naturel, entrée 600 volts. Tél:bureau:542-6507, résidence 542-0396.

BATISSE commerciale à vendre, centre-ville Chicoutimi, 2 logements. CHICOUTIMI-NORD, bloc 5 logements, trois 2 1/2, deux 4 1/2. Tél.:543-5653, 543-3608, demander Gilbert Côté.

LA-BAIE: 312-316 Joseph-Gagné, sud, sur route 381, Entrepôts, bureaux, garage: 4.000 pieds carrés. Terrain: 10.000 pieds carrés. Tél.:544-8451.

102 Blocs appartements

LA-BAIE: 3347, boulevard Grande-Baie Sud, 6 logements (trois 3 1/2, un 5 1/2, deux 4 1/2), revenu 23.700\$/année, 138.000\$/ferme. Tél.:544-3024, 544-6292.

103 Bureaux à louer

2 ESPACES à bureaux à louer, sis au 211 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Un au 1er étage: 289 pi.ca., 350\$/mois, un au sous-sol, hors-terre: 396 pi.ca., 450\$/mois négociable. Disponible immédiatement. Tél.:690-6168.

CHICOUTIMI, Racine, 2.000 pieds carrés, en tout ou en partie. Tél.:(418)682-8282.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: station d'essence avec 3 portes de mécanique (financement possible si vous fournissez de bonnes garanties), André Gagnon, La Capitale, 545-8669.

COMMERCE de meubles usagés, 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:542-0428, 699-4822.

GARAGE de mécanique et déboussage en opération avec bonne clientèle. Tél.:698-4698, Daniel Caouette La Capitale.

MOTEL ou bachelors, 16 unités (4 modules), près à installer sur votre terrain. Tél.:699-4852.

RIVIERE-ÉTERNITÉ, restaurant-bar, 388 Principale, ameublement compris. Prix réduit. Tél.:272-2572.

SALON DE COIFFURE, clientèle établie, bien situé, centre-ville Jonquière. 3 chaises, prix à discuter. Tél.:548-1802(après 18h00).

105 Commerces à louer

FACILITE de restauration, bar, salles de réception, fast-food et salle à manger, événement. Amélioration locative et équipement inclus. Pour opérateur expérimenté seulement. Domaine récréo-touristique. Location immédiate, possibilité chiffres d'affaires \$150.000 et plus. G.Hincq ou R.Rousseau, 514-595-5808.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI: 856 rue St-Paul, 600 pieds carrés, chauffé, sous-sol, 150\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:690-1148.

107 Fermes

EQUIPEMENTS AGRICOLES
Tracteur diesel Ford 4600, 1978. Souffleur Pronovost P860. Râteau New Holland 256. Faucheuse-conditionneuse New Holland 489. Presse New Holland 276, et divers autres équipements. Tél.:(418)673-3126, (418)542-5437.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1.000 pi.ca. à 12.000 pi.ca. Cour ou stationnement 100.000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD, deux locaux commerciaux, 800 pi.ca. et 1.600 pi.ca. au 2194 Roussel. Tél.:673-4164.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1.000, 3.000 jusqu'à 8.000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: 2147 Boul. Talbot, local commercial 1.000 pieds carrés ou plus, chauffé, éclairé, 1.100\$/mois. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI: centre-ville, ascenseur, stationnements, gicleurs, facile d'accès, entreposage, plusieurs grandeurs disponibles, bon prix. Tél.:543-7700, 696-3613.

LOCAL 1400 pi.ca. très bien situé dans un endroit très passant et achalandé. Idéal pour bureau de dentiste ou profession semblable. Tél.:690-2396 (laisser message)

LOCAL commercial, 307 Labrecque, 15X15, prix très abordable. Tél.:543-3942, 543-5291.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 3.200 pi.ca. d'espace commercial et 2.400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.:698-2222, 1-800-361-9519.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, 330, Jacques-Cartier, 800 à 1200 pi.ca. environ, très bien situé. Prix abordable. Libre. Tél.:549-9343.

PLACE DE LA BAIE: local de 600 pieds carrés, situé au 3411 Boul. de la Grande-Baie sud, libre 1er juillet. Tél.:544-4784.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RESIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI, 1238 Cyrille-Vaillancourt, près université, 5 1/2, stationnement double. Tél.:545-6824

PORTAGE-NORD, maison-chalet bord de l'eau, cherche colocataire pour septembre. Tél.:678-3012

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, pour partager maison dans quartier tranquille, Arvida. Tél.:548-8499, 541-9002 (paget).

RECHERCHE colocataire, non fumeuse, étudiante de préférence pour partager logement à Montréal. Tél.:258-3279.

203 Chalet à vendre

2 CHALETS, Réserve faunique des Laurentides, habitables à l'année, chasse, pêche, moto-neige, etc. Tél.:540-2788, 695-3588.

A 25 MINUTES de Chicoutimi, rénové, habitable à l'année, Lac Sébastien. Tél.:672-6296.

203 Chalet à vendre

CHALET maison, exceptionnel, surplombant lac Sébastien. Toit cathédrale, meublé, bain remous, aspirateur central, boiserie, foyer, garage. Tél.:545-9290.

LAC BOIVIN, Zec Martin-Valin, chalet 24x28, grand solarium à part, tout équipé, clé en main. \$32.000. Tél.:693-5087.

LAC BOUCHETTE, 18x32, meublé, électricité, poêle combustion lente, eau courante. Terrain 100x300, 10.000 \$. Tél.:547-5394.

LAC LAMOTHE 16x20, construction récente et de qualité, endroit de villégiature, 10.900 \$. Tél.:693-4931, 541-8295.

MAISON-CHALET, bord Lac Otis, Saint-Félix-D'Otis. Prix spécial. Tél.:543-8390, 549-7154.

PARC des Laurentides: Rivière Cyriac, chasse et pêche, 24x27, 3 chambres, refait à neuf intérieur, extérieur. Tél.:547-0144.

ST-GEDEON: 117 Plage St-Joseph, semi-meublé, air climatisé, 14.000 \$. Tél.:(450)448-9475.

ST-HONORE: lac Larrivé, 20X24', isolé, fosse septique réglementaire, 2 chambres, 23.500\$. Financement possible par propriétaire. Tél.:547-5222

ZEC MARTIN-VALIN, 36x20, chasse et pêche, équipement propane, \$34.500. Tél.:1-418-628-6179.

ZEC Onatchiway: 24X24', 2 étages, 3 chambres, bord du lac. Tél.:543-1122.

ZEC Onatchiway: 38ème kilomètre, idéal chasse, pêche, meublé, remise, A voir. Tél.:697-1371.

ZEC Onatchiway: Lac Poivre, isolé pour l'hiver, construction 2 ans, fosse septique béton, terrain sable 100'X100', chemin de descente jusqu'au lac et belle plage de sable, prix abordable. Tél.:549-7733.

204 Chalet à louer

30 minutes Chicoutimi: vaste, confortable, plage, chaloupe, semaine 30 juin. Tél.:543-8676, 673-7207.

35 minutes de Chicoutimi: Lac Brochet, vue magnifique, une chambre, équipé, pédalo. Tél.:673-7397.

ANSE ST-JEAN: 2 chambres, tout équipé, ou à vendre 23.000 \$. Tél.:544-3963, 544-4288.

BORD Lac St-Jean, Roberval, libres immédiatement, journée, semaine. Tél.:275-0084, 276-1208 heures repas.

LAC Kénoigami, Casouia, très tranquille, pour la saison ou au mois de préférence. Tél.:695-5029

LAC KÉNOGAMI: face Ranch des Érables, grand chalet 3 chambres, petit chalet 1 chambre. Tél.:695-7535, 542-6203.

LAC LEON, 25 minutes de Chicoutimi, 3 chambres, électricité, etc., libre du 27 juin au 8 août. 300\$/semaine. Tél.:543-3722, 690-1976.

LAC-À-LA-CROIX, bord de l'eau, 2 chambres, entièrement équipé, pédalo. Tél.:349-2655.

MASHTÉUIATSH: domaine Philippe, Villas modernes: bord Lac-St-Jean. Toutes commodités. Tél.:275-0541.

PARC DES MONTS-VALIN
Au cœur des monts Valin
Chalets en location, embarcation incluse
pêche ou villégiature
truite mouchetée indigène
entre 18\$ et 24\$/personne par nuit.
Information et réservation
674-1200

POINTE-DE-CHAMBORD: face à l'île, libre immédiatement. Tél.:342-6901.

SPÉCIAL JUIN ET AOUT
ST-GÉDÉON: face à la plage, grande galerie, poêle barbecue. Libre immédiatement. Tél.:674-1305.

204 Chalet à louer

ST-GEDEON: Rang des Îles, endroit tranquille, plage privée, 4 places. Tél.:668-8523.

205 Chambres à louer

ALMA, avec ou sans pension, prix réduit pour travail d'entretien minime, câble inclus. Tél.:668-9195.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, neuve, près centre-d'achat et université, très tranquille, entrée et buanderie indépendante, non-fumeur(se), à voir. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI, près centre-ville, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, câble. 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI, quasi appartement, câble, téléphone, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse). 60\$/semaine. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI, superbes chambres 469, rue Bécarré, idéales pour étudiants(es), câble, cuisine, stationnement, entrée indépendante, près de tout, 50\$/semaine. Tél.:545-0660, France.

CHICOUTIMI-NORD, chambre et pension, câble, \$280/mois, nourri, logé. Tél.:549-0668.

CHICOUTIMI-NORD: près services, chambres, câble fourni, laveuse, sècheuse, cuisinière, entrée indépendante, (2) libres 1er juillet, 200\$/240\$/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: 610 Chemin St-Thomas, très très près UQAC. Réservez dès maintenant pour septembre 1999. Tél.:693-0204, 544-9705 (extension 714).

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: non fumeur, comme un 2 1/2, électroménagers inclus. Tél.:549-7728.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: studios avec câble et téléphone fournis. Tél.:698-4698.

JONQUIÈRE, entre Cegep et P.E.Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, \$250/mois. Tél.:695-7535, 542-6203.

JONQUIÈRE: face cegep, 3 chambres meublées, idéal étudiants(es), cuisine, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sècheuse, 200\$/mois. Tél.:693-5096, 695-8659.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ALMA: 899 Robert-Jean, libre immédiatement, 26X42', semi-luxueux, 2e étage, double balcon (4X12' avant, 5X12' arrière), à aire ouverte, semi-cathédrale, bain thérapeutique, stationnement double. 79.500\$. Tél.:(418)435-6659, 480-2444.

207 Condominiums à louer

A LOUER: Chicoutimi: 4 1/2 tout meublé, tout équipé, au mois, tél.:693-4242.

CHICOUTIMI:</

A VOIR

CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, rue Vilmond, 3 1/2, idéal pour personne aimant la tranquillité, libre 1er juillet. Tél:698-1631.

A VOIR! Grand 3 1/2 secteur Place Saguenay, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble, idéal pour personne seule tranquille, aimant la tranquillité, 400\$/mois. Tél.:591-4867.

A VOIR: Chicoutimi, 3 1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près centres d'achats et tous les services, balcon, porte patio, aspirateur centrale, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3 1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libre immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél:693-8508, 696-2933.

ARVIDA, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:548-7773

ARVIDA, à voir, grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, modernes, rénovés, ensoleillés, balcon, chauffés, éclairés. Tél:548-1860, 548-5689, 547-0051.

ARVIDA, 1744 Neilson, 5 1/2 chauffé, libre 1er août. 500\$/mois. Tél:540-4825, 693-6065.

ARVIDA, 4 1/2 chauffé, idéal retraité ou personnes âgées, dans bloc 6 logements, face Marché Sorrenson, libre immédiatement. Tél:548-6872.

ARVIDA, 4 1/2, libre 1er juillet, près des services, 320\$/mois. Tél:545-2355, 698-6054, cellulaire:541-0483.

ARVIDA: 1744 Neilson, 3 1/2, meublé, chauffé, 315\$/mois, libre 1er août. Tél:540-4825, 693-6065.

ARVIDA: 21/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet, 1 mois gratuit. Tél:548-8643.

ARVIDA: 2671, Roberval, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél:696-3288, 693-0529.

ARVIDA: bas de maison, vaste 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sècheuse, stationnement, libre 1er juillet. 400\$/mois. Tél:548-4477, 549-4401 Claude.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, libre 1er septembre seulement. Grand 4 1/2, près des services. Tél:693-9075, télé-avis 541-3628.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4 1/2 tout meublés. Tél:693-4242.

CANTON-TREMBLAY: 240 Boudreaux, 4 1/2, maison seule, personne sérieuse seulement. Tél:543-4592.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin): 16 d'Anjou, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395\$/mois. Tél:698-1643.

CHICOUTIMI 4 1/2, à voir absolument, très grand, insonorisation maximum, coin tranquille. Libre 1er juillet. Tél:543-4361, cellulaire: 591-0985.

CHICOUTIMI arrière Polyclinique, et Place Royaume 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 290\$/mois. Tél:591-3977, 693-8754.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 3 1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois pour la période estivale). Tél:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 102 Price, grand 6 1/2, plancher bois franc, chauffé, libre 1er juillet, 550\$/mois. Tél:543-4940.

CHICOUTIMI, 1423-B McNicoll, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, demi-sous-sol, 360\$/mois. Libre 1er juillet. Tél:543-5091.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél:549-4567.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près université, hôpital, cégep, libres immédiatement. 335\$/mois, 385\$/mois. Tél:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 3 1/2 chauffé, éclairé, arrière Place Royaume, Libre 1er juillet. \$385. Tél:549-5685, 690-9070.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, université, libre 1er juillet. Tél:548-6097.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 429 Champs-Élysées, près centre-d'achat, chauffé, éclairé, semi-meublé, Tél:698-1067, 693-0248 (répondeur), 543-5457.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, près cégep, université, 325\$/mois. Tél:545-6150.

CHICOUTIMI, 3 1/2, entrée laveuse sècheuse, semi-meublé, 340\$/mois. Tél:545-3094.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep et hôpital, libre 1er juillet, 375\$/mois. Tél:678-2496.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achat, libre immédiatement. Tél:549-1399.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Élysées, \$395. Tél:693-0176.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, 355\$/mois, libre 1er juillet. Tél:545-6667

CHICOUTIMI, 4 1/2, à voir, propre, insonorisation supérieure, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. Tél:696-1175.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI, 4 1/2, Côte-Réserve, non chauffé, non éclairé, stationnement. \$400. Tél:549-7947.

CHICOUTIMI, 4 1/2, près Polyvalente Dominique-Racine, \$450 chauffé. Libre 1er juillet. Tél:543-7343.

CHICOUTIMI, 4 1/2, près Pulperie, très belle vue libre 1er juillet. Tél:548-5601.

CHICOUTIMI, 455 Massenet, 3 1/2, chauffé, éclairé, \$365/mois. Près centres d'achats. Tél:545-1884.

CHICOUTIMI, 5 1/2 chauffé 2 chambres, salle à manger, remise, quartier tranquille et recherché. Tél:540-6384 (après 18h).

CHICOUTIMI, 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé, libre 1er juillet. Tél:543-3685

CHICOUTIMI, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, demi sous-sol, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél:545-0876.

CHICOUTIMI, 533 Racine: 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay, libre immédiatement. Aussi 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél:693-1984.

CHICOUTIMI, 635 rue St-Paul, 4 1/2, très propre, libre 1er juillet ou août, 295\$/mois. Tél:549-0420, 696-1779.

CHICOUTIMI, beau 4 1/2 arrière Place Royaume, entrée contrôlée, immeuble en béton, balcon. Très propre. Stationnement. Libre immédiatement. Tél:696-9575.

CHICOUTIMI, boul. Université, 4 1/2 cuisine superbe, céramique, bain tourbillon, vue panoramique. 430\$/mois. Tél:693-0608, 591-0680 (cellulaire).

CHICOUTIMI, centre-ville, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, 350\$/mois, libres juillet. Tél:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Rénové à neuf, planchers de bois franc, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI, coquet 3 1/2, porte jardin, coin tranquille. \$380 chauffé, éclairé, déneigé. Tél:693-0529.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, très propre, demi sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, près centre d'achat, libre 1er juillet. Tél:543-9185, 549-4922.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, 428 Hôtel-Dieu, libre 1er juillet. Tél:696-1793, 545-9214, 542-1611.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, frais peint 2ième étage, 450\$/mois, 3 1/2 meublé, décoré avec goût, laveuse sècheuse, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:542-9153, 693-2046 (cellulaire).

CHICOUTIMI, jumelé 5 1/2, 2 chambres, 746 de Gascogne. 1er juillet. \$545. Tél:672-4438.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin: 2 1/2, chauffé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 295\$/mois. Tél:549-0776.

CHICOUTIMI, RUE BÉGIN, 5 1/2, 1ER JUILLET, CHAUFFÉS, PEINTURE ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, rue des Lys, entre Chicoutimi et la Baie, 3 1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 340\$/mois, libre 1er juillet, appels sérieux seulement. Tél:545-3798.

CHICOUTIMI, rue D'Youville, grand 4 1/2 chauffé, avec sous-sol, \$500/mois, libre 1er juillet. Tél:698-0162.

CHICOUTIMI, rue Rimbaud, 7 1/2, style condo, insonorisé, grande remise extérieure, déneigé. Tél:693-1977

CHICOUTIMI, rue Ste-Anne 4 1/2, chauffé, non éclairé 425\$/mois. Tél:543-0170, 673-4424.

CHICOUTIMI, très beau 4 1/2, 446, Ste-Anne, \$410 chauffé. Tél:543-4929 laisser message.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 4 1/2 (425\$), 3 1/2 (350\$), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI-NORD, (Ste-Claire) 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, demi sous-sol, 360\$/mois. LOCAL:ESPACE d'entreposage à louer, idéal pour ameublement (meubles, électro-ménagers). Tél:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).

CHICOUTIMI-NORD, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2 près services, 265\$/mois, 340\$/mois, 460\$/mois. Tél:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 370\$/mois libre 1er juillet. Tél:543-7866, 693-5213.

CHICOUTIMI-NORD, 2 1/2, neuf, situé au 1273 Roussel, idéal pour personne seule, 280\$/mois. Tél:543-8485

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2 non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sècheuse, entrée indépendante. Tél:696-1663.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, aire ouverte, moderne, chauffé, près des services. Tél:696-0059.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, près centre-ville, très bien situé. Tél:543-5653, 543-3608.

CHICOUTIMI-NORD, 5 1/2, demi sous-sol, dans bloc 8 logements, 495\$/mois, chauffé, éclairé, peinture et couvre-plancher refait. Tél:690-0206 (soir), 543-4598 (jour).

CHICOUTIMI-NORD, 5 1/2, refait à neuf, endroit tranquille, 440\$/mois eau chaude fournie, près des services. Tél:545-0226, 541-4861 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, Boul. Ste-Geneviève, grand 4 1/2, NON-FUMEUR(SE), partiellement chauffé, sécuritaire \$295. Convientrait pour couple tranquille ou personne seule. Libre 1er juillet. Tél:690-9693.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3 1/2 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 375\$/mois. Tél:549-8875

CHICOUTIMI-NORD, Prix réduit: 3 1/2, 4 1/2, tranquillité vue sur la ville. Tél:698-4093.

CHICOUTIMI-NORD: 118, St-Ephrem, grand 4 1/2, propre, à voir, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 2719 Roussel, haut de maison, 350\$/mois, non chauffé, propre, libre. Tél:696-1656, 549-5818.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, au 1999 Tadoussac, moderne, patio, remise, stationnement, 435\$/mois. Tél:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, avec patio, toiles incluses, libre 1er juillet ou août, 475\$/mois. Tél:549-7234.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, très propres, près des églises et écoles, secteur St-Luc. Tél:548-4793.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Tadoussac (St-Luc), 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél:673-7927.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2, près école Charles-Gravel, très propre, libre 1er juillet. Tél:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD: Ste-Geneviève, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, 275\$/mois, libre 1er juillet, 1 mois gratuit. Tél:693-3308.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, meublés, buanderie, libres 1er juillet, 1er août. Tél:545-3332.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Beaux secteurs. A voir. Tél:540-1754.

CHICOUTIMI: 3 1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél:543-9705.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 230\$/mois, (pas stationnement), libre 1er juillet. Tél:549-7663.

CHICOUTIMI: 3 1/2, proximité cégep et centre-ville, semi-meublé. Tél:543-3813.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue des Hospitalières, chauffé, éclairé, meublé, très propre, tapis remplacé, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél:690-7030.

CHICOUTIMI: 325 Malraux, 4 1/2 plancher béton, propre, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Aussi 314-316 Malraux, 440\$/mois. Libres 1er juillet. Tél:696-1817, 678-2385.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près des centre d'achats. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél:545-3183, 544-7479, paget:591-5805.

CHICOUTIMI: 4 1/2, demi sous-sol, eau chaude fournie, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet ou avant. Tél:545-8096.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, entrée indépendante, très bien situé, libre 1er juillet. Tél:696-5115, 690-2054

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, 380\$/mois, libre 1er juillet. Tél:696-1464.

CHICOUTIMI: 4 1/2, quartier des Oiseaux, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:696-3368.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, éclairé, entièrement décoré, situé près hôpital, cégep, université, 650\$/mois, libre 1er août. Tél:690-1877

CHICOUTIMI: 5 1/2, secteur Côte Réserve, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, Tél:549-5997.

CHICOUTIMI: 641, St-Paul, 3 1/2, 350\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél:696-1817.

CHICOUTIMI: 68, rue Joffre, 4 1/2, style condo, libre juillet. Tél:698-6273.

CHICOUTIMI: 768, Huard, 4 1/2, chauffé, 425\$/mois. Chicoutimi: 768 Huard, 5 1/2, chauffé, 2 balcons, 450\$/mois. Libres 1er août. Tél:548-7739.

CHICOUTIMI: Au centre-ville, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 34-B, Bossé Ouest, avec stationnement, 330\$/mois, libre 1er juillet. Tél:543-5156.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université, entrée laveuse, sècheuse; 305\$ à 465\$. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, très grand 3 1/2, au 336 Jacques-Cartier Est. Bon état, bel environnement, bien situé, endroit tranquille, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet. Tél:545-6052, cellulaire:591-0211, Marc-André.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, petit 4 1/2, 275\$/mois, libre. Tél:547-8809.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Pérignon), grand 4 1/2, 5 1/2, entrée laveuse encastrée, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4 1/2, 70, St-Luc. Tél:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, près centre-ville, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 470\$/mois. Tél:545-7684.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, près de la Cathédrale et l'hôpital, chauffé, éclairé, à prix raisonnable. Tél:549-3980.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, toiles fournies, non chauffé, non éclairé, près des centres d'achats, libre 1er juillet, 400\$/mois. Tél:690-2952.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, très ensoleillé, près Centres d'achat, université, cégep, libre immédiatement. Idéal coupe retraité ou personne seule. Très propre. Tél:549-8822.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, libre 1er juillet. Tél:693-5855.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, 4 1/2, genre loft, situés dans coopérative, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél:690-3818, 690-8890.

CHICOUTIMI: grand logement 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 31 juillet, 425\$/mois. Tél:678-9160.

CHICOUTIMI: Joseph-Dandurand, 4 1/2, secteur Place du Royaume, très propre, beaucoup de commodité, libre rapidement. Tél:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: près Ciné-Parc, grand 3 1/2, demi sous-sol, meublé ou non avec laveuse sècheuse, libre 1er juillet. Tél:543-2074.

CHICOUTIMI: route 170, 2 1/2, genre garçonnière, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:693-8768.

CHICOUTIMI: rue Alma, face Université, 3 1/2, libres immédiatement, semi-meublés, chauffés, éclairés, 380\$/mois. Tél:678-2685, 678-2498, 696-3341.

CHICOUTIMI: rue Bécarré, 3 1/2, meublé, chauffé, libre 1er juillet, 295\$/mois. Tél:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: rue Bossé, 3 1/2, possibilité meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél:690-6308, 549-5149.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 5 1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél:543-1095.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 4 1/2 meublés ou semi-meublés, prix compétitifs. Tél:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: sous-sol, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 500\$/mois. Libre 1er juillet. Tél:696-2658.

CHICOUTIMI: très grand 4 1/2, très propre, bien situé, 1er plancher, chauffé, éclairé, \$530/mois. Libre 1er juillet. Tél:698-4913.

CHICOUTIMI: près Université, cégep, 3 1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre 1er juillet. Tél:674-2385, 696-7155 (pagette).

JONQUIERE 3 1/2, Carré Davis secteur Arvida, 300\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:548-4092 (jour), 548-4126 (soir).

JONQUIERE, 2 1/2, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél:547-1268.

JONQUIERE, 3 1/2, moderne, meublé, 4 1/2, moderne, non meublé. Tél:695-0545.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4 1/2 rénové, \$375 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:693-8634, pagette: 696-6324.

JONQUIERE, 4 1/2, neuf, 3685 St-Léandre, 440\$/mois, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:547-8511, paget:591-5713.

JONQUIERE, 4 1/2, 3767 St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 365\$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8913

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3 1/2 meublé, 1er plancher, moderne, porte patio, personne sérieuse seulement. Libre \$390 chauffé, éclairé. Tél:699-0113, pagette

208 Logements à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 3.1/2, semi meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 325\$/mois. Tél.:543-8526.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455\$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400\$/mois. Tél.:545-3989.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, Arthur-Hamel, 2.1/2 meublé, eau chaude, libre juillet, 260\$/mois. Tél.:549-9116.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, unifamilial neuf, haut de gamme, «5.1/2 sur 3 étages» 725\$/mois non chauffé, non éclairé, disponible 1er septembre. Tél.:545-6523 après 17 h.

SHIPSHAW, 4.1/2, 455\$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

ST-AMBROISE, 3.1/2 très grand, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:545-9554

ST-FULGENCE 4.1/2, câble, lave-vaisselle, balayeuse centrale fournie, 355\$/mois. Tél.:674-2509, 1-888-231-5605.

ST-HONORE, 3.1/2, chauffé, éclairé, \$290/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-5749 après 17h00.

ST-HONORE: 6521 Boul. Martel, 5.1/2, demi sous-sol rénové, 300\$/mois. Tél.:543-5749.

209 Maisons à vendre



FALARDEAU, 750 Lac Clair, embranchement #12, meublée, garage, abri d'auto double, grand terrain. Tél.:549-1570.

A VOIR: Chicoutimi-Nord, 1957 Fauteux, maison rénovée, prix réduit pour vente rapide. Toute offre sera considérée. Tél.:678-3017 Régis Morin, La Capitale.

ARVIDA superbe copropriété, secteur recherché, St-Philippe, beaucoup d'extra. 104,500 \$. Tél.:548-3936.

ARVIDA, jumelé bien situé, 2725 Alexander, 3 chambres, garage, libre immédiatement. Tél.:548-1399.

ARVIDA: St-Philippe, propriété (36'x46'), 5 chambres, entièrement rénovée, magnifique terrain aménagé (43,000 pieds carrés), sans voisin arrière. 139,500\$ négociable. Tél.:695-5042, 548-7751.

ARVIDA: 2170 Cormier, unifamiliale, 9 pièces, garage, 86,000 \$. Tél.:548-8682.

ARVIDA: joli jumelé, combustion lente, aspirateur central, garage, entrée asphaltée, plancher bois, 58,000\$. Tél.:542-5218.



CHICOUTIMI: Prix coupé: 1475, Baudelaire, 25x42', 1.1/2 étage, 3 chambres, superbe terrain avec piscine 24'. Livraison rapide, faut vendre. André Gagnon La Capitale, 545-8669.

BÉGIN, construction 1983, extérieur brique, 3 chambres, plancher bois franc, sous-sol semi-fini, grand patio ciment avec espace de rangement, terrain 100x150, grand garage, hangar à bois. Tél.:672-4811(soir).

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, grande maison (42'x46'), rénovée, 2 paliers, 4 chambres haut, grand terrain, garage. (agent s'abstenir). Tél.:698-1376

CHICOUTIMI, rue Molière, 3 chambres, combustion lente, échangeur d'air, piscine, Gazebo, 78,500\$. Tél.:693-9396.

CHICOUTIMI: 460 Émile-Grouard, résidence familiale avec petit local commercial. À liquider: reprise bancaire. Informations, Régis Morin 678-3017, La Capitale.

CHICOUTIMI: maison de ville, 3 étages finis, foyer, bois franc, garage, luxeux. 1091 Père Champagnat. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: quartier Murdoch: très grande, intérieur super moderne, avec ou sans revenu. Tél.:548-5164.



FALARDEAU: lac Sébastien, 4 chambres, 2 salles d'eau, 2 étages, grand terrain, remise extérieure peinte à bois, 115,000\$. Tél.:673-3577 Linda.

JONQUIERE: 2301 des Coudriers, jumelé neuf 7 pièces, clef en main, tél.:547-1285, Michel Morin.

JONQUIERE: OCCASION EXCEPTIONNELLE, magnifique propriété, 10 chambres à coucher, plusieurs possibilités: gîte, maison pour personnes âgées, maison d'accueil, près Rivière-aux-Sables. Possibilité financement par le propriétaire. Tél.:696-6342

LA BAIE, 1283, des Érables, sans voisin arrière, 9 pièces, 2 salles de bain, garage, 79 900 \$. Tél.:544-5245.

LATERRIÈRE, construction 1986, 4105-07-09 Rang St-Rock, maison à revenus (\$1,000/mois). \$85,000. Tél.:678-9977, 543-5189.

MÉTABETCHOUAN, une chambre à coucher, grand terrain avec garage détaché, près du lac, idéal pour chalet. Tél.:450-474-0702 frais virés.

209 Maisons à vendre



JONQUIÈRE PRIX RÉDUIT, TRANSFERT 3164, des Sorbiers, près centre données-fiscales, 3 chambres rez-de-chaussée, foyer clôturé, sortie indépendante sous-sol, sous évaluation. Lise Côté, Lise, Bélanger, La Capitale, 543-5511.

ST-AMBROISE, 468 Arthur-Asselin, construction neuve, 5 chambres. Tél.:672-6263.

ST-AMBROISE, maison à revenus, idéal pour propriétaire habitant. Info:672-4161, 690-8607(paget)

STE-ROSE-DU-NORD: 240 du Quai, 2 étages + sous-sol fini cède, chauffage mazout et électricité, très grand terrain village 100X300' paysager, 75,000\$ négociable. Tél.:675-2592.

210 Maisons à louer

A VOIR: Chicoutimi, duplex, 3 chambres, qualité supérieure, endroit très tranquille, près tous les services. Tél.:545-0698, 541-0077.

AU PARADIS pour couple, 4.1/2 neuf, bord Lac Kénogami, Laterrière, 700\$/mois. Tél.:696-4818.

CHICOUTIMI, 890 des Défibresseurs, semi-détaché, 3 chambres, 600\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-2496.

CHICOUTIMI, quartier tranquille, 5 chambres, plancher bois franc, libre 1er juillet. 775\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-0816.

CHICOUTIMI-NORD, 2 chambres, planchers bois franc, décoration impeccable, rien à faire. Tél.:549-8125

CHICOUTIMI-NORD, 625, St-Gérard, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-0920.

CHICOUTIMI-NORD, duplex, 4.1/2, sur 2 étages, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, grand terrain et stationnement. Tél.:696-7343.

CHICOUTIMI: jumelé, 2 chambres, 2 salles de bain, bain tourbillon, foyer, remise, 650\$/mois. Libre. Références demandées. Soir:698-2069, jour:696-4500 #6722.

LAC KÉNOGAMI: maison de prestige à la campagne, 850\$/mois, Tél.:542-0249 jour, 695-3457 soir.

211 Maisons mobiles à vendre

MAISONS mobiles différentes grandeurs, neuves et usagées, acceptées SCHL, 5% comptant, neuves à compter de 375\$/mois terrain inclus à La Baie. Tél.:543-8470.

PLACE DES COPAINS, 14X64, intérieur refait, terrain 65X100, prix à discuter. Tél.:696-4320, 545-3530.

ST-FÉLICIEN: pour déménager, 14X64', 1976, 20,000\$ négociable. Tél.:679-5834, 671-1557 après 20h00 et fin de semaine.

213 Terrains à vendre

2 TERRAINS: (entrée Parc Laurentides), un de 150,000 pi.ca., l'autre de 270,000 pi.ca., 15,000\$/chacun, pour chalet seulement. MAISON: Hébertville-Station, directement du propriétaire, 2 étages, garage neuf, possibilité louer. Balance d'inventaire, comprenant: vieux outils, équipement boucherie, vaisselle, etc., appelez heure souper. Tél.:418-343-3045.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquièr sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphonez à 547-3095 le soir.

ALMA, 2 terrains à vendre, 61'x106', situé rue de la Garonne, quartier résidentiel tranquille, rue asphaltée, prix en bas de l'évaluation municipale. Tél.:547-6804.

CHICOUTIMI: Les plus beaux et plus grands terrains, 8,600 pieds carrés à 12,400 pieds carrés. Domaine du Roy, rue des Explorateurs et des Gouverneurs. Rabais jusqu'à 30% sous l'évaluation municipale finissant 16-07-99. Tél.:549-9200, 690-9590.

GRAND TERRAIN de 22,000 pieds carrés situé sur la rive nord de la Rivière aux Aulnais, à Saint-Ambroise, avec vue sur Saguenay au centre d'un développement domiciliaire avec service d'électricité et d'aqueduc. Tél.:698-4378.

GRANDS TERRAINS, limite de Shishaw, grandeur assorties, électricité, aqueduc, 5,000\$ et plus. Informations: 542-5015.

JONQUIERE: rue Des Merles, 11,400 pieds carrés, avec servitudes, et piscine 21'x52' neuve. Tél.:547-3208 (soir).

LA BAIE, 4303 chemin St-Joseph (info au 4333), 29,871 pi.ca. Magnifique paysage champêtre. Tél.:697-1645

À LA-BAIE, terrains pour maisons mobiles, différentes grandeurs. Tél.:543-8470.

PIT MORGAN: Terrain hors zec, prêt à construire, installation septique conforme, tél.:695-7494, 693-3231.

TERRAINS boisés Rive de la Grande-Décharge, St-Cœur-de-Marie minimum 1 acre, à partir de 15 000 \$. Tél.:347-3714, 673-4573.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1986 Chevrolet Celebrity, 4 portes, automatique, 2.5 litres, très propre, 1,550\$. Tél.:673-6218

1994, DODGE COLT 2 portes, 5 vitesses, vert, bas millage, Automobile Blackburn. Tél.:693-5388

1995, CHRYSLER INTREPID bas millage, entièrement équipé, Automobile Blackburn. Tél.:693-5388

302 Autos à vendre

1996, CHEVROLET Cavalier 4 cylindres, automatique, climatiseur, blanc bas prix. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388

1997, FORD ESCORT Familial, automatique, climatiseur, bas millage, Automobiles Blackburn, Tél.:693-5388.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100\$ à 2,000\$. Tél.:(418)693-8567.

ACURA Intégral 1989, 160,000 kilomètres, peinture neuve, 4 pneus d'hiver à clous sur jantes, démarreur à distance, 2,900\$. Tél.:543-3468, paget:698-8509.

AUTOMOBILES BÉDARD INC. 693-8567

1985 TOYOTA Cressida, automatique, tout équipée, bas kilométrage, très propre.

1989 GMC, S-15, 4X4, automatique, king cab, très propre.

1990 FORD Thunderbird, 97,000 kilomètres seulement, automatique, 2 portes, V6, propre

1991 FORD MUSTANG automatique, 2 portes, 4 cylindres, propre.

1992 PONTIAC SUNBIRD, automatique, 4 portes, air climatisé, super propre

1993 SUZUKI Swift GS, noir, manuelle, super propre.

1994 CHRYSLER Intrepid, V6, 3.3 litres, très propre.

1995 CHRYSLER Intrepid, tout équipée, seulement 100,000 kilomètres, propre.

1995 TOYOTA CAMRY LE, automatique, 4 cylindres, extra extra propre, comme neuve.

1997 VOLSKWAGEN Jetta GT, manuelle, (essence), tout équipée, comme neuve, balance garantie.

CADILLAC FLEETWOOD 1986, tout équipée, très bon état, prix à discuter. Tél.:272-2330.

CAMARO RS, 1996, rouge, entièrement équipée, automatique, 82,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:662-6174.

CAMARO Z-28, 1984, 350, mécanique A-1, peinture neuve. A voir, 2,795\$. Pontiac 6000, 1988, 2.8, excellente condition, 1,955\$. G. Bouchard Autos tél.:545-9537

CAVALIER 1989, manuelle, excellent état, bas kilométrage, 2,600\$ négociable. Tél.:543-9472.

CAVALIER Z24 1990, manuelle, propre, \$3,995. Auto-Cam, 542-0093, 540-1332.

CHEVROLET Bel Air, 1962, 2 portes, "hartop" beau projet à finir, restaurée à 60%, Faites une offre, doit vendre absolument. Tél.:540-4095.

CHEVROLET Cavalier 1992, bleu, moteur reconditionné 10,000 kilomètres, 4 portes, 4,000\$. Tél.:548-7207

CHEVROLET CELEBRITY EUROSPORT 1985, 197,000 kilomètres, 1,000 \$. Tél.:548-2318 (après 17h00).

CHEVROLET CORSCA 1988, 134,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:591-0756, 541-3072 (paget)

CHEVROLET CORSCA 1988, 2.8 litres, 103,000 kilomètres, très bon état, 2,900 \$. Tél.:547-1023 (après 17h00).

CHEVROLET Nova 1987, 4 portes, automatique, propre, 148,000 kilomètres, 750\$. Tél.:549-6041

CHEVROLET Sprint, 1990, convertible, manuelle, 5 vitesses, rouge, 80,000 kilomètres, Tél.:662-6174.

CHRYSLER DYNASTY 1988, 110,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, excellente condition, prix à discuter. Tél.:549-7199.

DÉCAPOTABLE antique, Chevrolet Caprice, 1974, bleue royal, automatique, refait à neuf, mécanique vérifiée pour route, idéale pour 25e anniversaire mariage, 3,500 \$. Tél.:418-748-4594.

DEMANDE à acheter autos ou camions usagés en bon ou mauvais état. Tél.:549-6041.

FORD LTD 1985, très bonne condition, 302 pouces.cubes, 600\$. Tél.:695-2388, 698-9704.

FOX 1988, familiale, bleue, 66,000 kilomètres, bon état, 900\$. Tél.:690-5422.

GRAND PRIX SE 1992, équipement complet, bas millage, prix à discuter. À qui la chance? Tél.:693-6649.

HONDA Accord LX 1998, automatique, tout équipé, C.D., aileron, vert. \$21,700. Tél.:697-9009.

HONDA Civic Si 1991, manuelle, 3 portes, toit ouvrant électrique, excellent état. Tél.:697-0186.

HONDA Civic Si, 1990, excellente condition, 3,600\$. Tél.:547-1373, 540-5313.

LADA Samara 1993, super propre, prix spécial. Tél.:693-9043, 693-7734.

MAZDA 323, 1990, peinture neuve, bas millage, mécanique A1, 3,500 \$. Tél.:543-2814, 591-0843 cellulaire.

MAZDA MX6, Mystère, LS, 1994, 51,000 kilomètres, rouge, automatique, 13,500\$ négociable. Tél.:693-0274.

MAZDA Protégé 1997, manuelle, très propre, prix à discuter. Garantie. Cellulaire:591-0752.

MERCURY GRAND MARQUIS LS 1991, automatique, climatiseur, entièrement équipé. Tél.:543-0184.

MERCURY Topaz 1990, automatique, 4 portes, blanc, 120,000 kilomètres, très propre, \$2,800 négociable. Tél.:543-3933.

NEON 1996, rouge, excellente condition, lecteur C.D. cause transfert. \$8,200 négociable. Tél.:548-5011, bureau: 695-3132.

NISSAN Maxima SE 1995, impeccable, occasion unique. Tél.:544-8135

OLDSMOBILE Achieva 1993, 120,000 kilomètres, automatique, climatiseur, démarreur. Cause départ à l'étranger. \$4,500. Tél.:543-1958.

302 Autos à vendre

PONTIAC GRAND PRIX 1992, 118,000 kilomètres, 6,500 \$. Tél.:547-7512, 547-4972.

PONTIAC TRANS AM 1995, 1-top, 74,000 kilomètres, rouge, laser, cuir, pneus neufs. Tél.:548-4980.

SATURN 1997, manuelle, conducteur féminin, 42,000 kilomètres, balance garantie, prix à discuter. Tél.:544-5320.

SUZUKI Swift 1992, 1.6 litres, 16 valves, 4 portes, manuelle, 101,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:549-7199.

SUZUKI SWIFT 1993, démarreur à distance, impeccable, doit vendre, 3,000 \$. Tél.:698-4869.

TOYOTA CAMRY 1998, 4 portes, 55,000 kilomètres, comme neuve, garantie de Toyota, couleur or, 19,800\$. Tél.:672-4308. Gériette Auto.

TOYOTA Corolla 1997, 35,000 kilomètres, automatique, 15,000\$ négociable. Tél.:542-1071.

VOLKSWAGEN Jetta GL Turbo, 1997, bleu foncé, manuelle, 57,000 kilomètres, garantie transférable 2 ans, excellente condition. Tél.:662-3524.

VOLVO 850, GLT, 1993, 100,000 kilomètres, tout équipé, excellente condition, 14,955\$ + TPS et TVQ. Tél.:545-6450.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.

www.lequotidien.com

303 Avions à vendre

AVION ultra léger 1995, complètement fini intérieur et extérieur, équipement pour installation de 912, moteur non inclus. Flottes, skis et roues inclus. Vente de liquidation; toutes offres raisonnables sera considérées. Tél.:(418)748-3134 jour, (418)748-4536 soir, Alain.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Cascade 19.5' avec moteur Mercruiser 485 185 HP, excellente condition. Faites une offre. Tél.:547-0938, pagette: 696-6232.

BATEAU DE pêche, 16' (Bass Boat), fibre de verre, avec moteur Yamaha 40HP, 8,300 \$. Chaloupe fibre de verre, 14', double-fond, 1,595 \$. Tél.:543-4561 Nordest Marine.

BATEAU GLASTON 16 pieds, peinture neuve, intérieur refait à neuf, 1,200 \$ négociable. Tél.:677-2264, 545-0735.

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél.:275-4856.

BIJOU



REGAL COMMODORE 24', (hors tout), avec remorque, bien équipé, (435 heures), toutes les toiles sont neuves (Sunbrella) pour la cabine et le campeur (full). Tél.:(418)696-5000, 1-888-909-5555.

CANOT 12' de type Zodiac, de marque Pyrana, rouge, comme neuf, bon prix. Tél.:695-3694, cellulaire: 668-9777.

CANOT pneumatique, 11' long, parfaite condition, plancher bois, support pour moteur, idéal pour pêche, 400\$. Tél.:545-0073, 541-2646.

CANOTS et chaloupes, toutes grandeurs. Particuliers. Bas prix. Tél.:690-5371.

CHALOUPE 14', fibre de verre, remorque, moteur Evinrude 9.9, 2,800 \$ négociable. Tél.:668-8800, 481-2744.

CHALOUPE fibre de verre, double fond, 14'6", toit et remorque, avec moteur Johnson 40 forces. Petit mixeur avec moteur. Tracteur Craftsman 12 forces. Bon prix, à voir. Tél.:542-2625

JET Boat, Challenger 1997, 110hp, toit bimini, remorque, toile de rangement, ski nautique, 12,500\$. Tél.:547-4121

LARSON 27' 1989, cruiser, aft-cabine, mercruiser 5.7 litres, 2 chambres. Prêt à naviguer. Bateau de bonne qualité. Hugues:662-5075 laissez message.

PHAZAR 22.5', Doral, moteur 4.54 magnum, tout équipé. Tél.:549-5229, 349-3371

PONTON 20', moteur 4 temps «Yamaha» 15 forces, 2 ans d'utilisation, 4,500\$ négociable. Tél.:542-8272.

REMORQUES à bateau galvanisés. Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres. Livraison. Remorques Germain inc. Ancienne Lorette, Québec. Tél.: (418) 871-3590.

SUNRAY open deck 16', moteur 3 litres, toile rapide, toit campeur, skis nautiques, 2 gilets sauvetages, radio AM-FM stéréo Pioneer, etc. 8,000\$. Tél.:696-8886.

THUNDERCRAFT Magnum Express 25 pieds, 1981, peinture et pied neufs, très bonne condition. Tél.:542-6808.

VOILIER CL16 (foc et grand/voile) et remorque, très bon état. Tél.:548-6860.02521656

304 Bateaux à vendre

VOILIER Paceship 24', 1974, dériveur avec remorque pour route, moteur Honda 7.5HP, VHF, 3 voiles, sonar, tirant d'eau 36", 8,500\$. Tél.:276-7832, cell:(418)679-6490.

305 Camions à vendre

1988 Ford F-150, super-cab, 6 cylindres, manuelle, boîte fibre de verre, Tél.:696-1774.

ATTENTION: Camion et système hydraulique, réservoir 140 gallons pour peinturer asphalté, état neuf, très belle organisation, 6,500\$ négociable. Tél.:679-6222.

CHEVROLET 1952, antiquité, moteur 10,000 kilomètres, pas en état de marche. Tél.:545-2483.

DÉBUSQUEUSE TIMBERJACK-230
Excellente condition, prête à travailler, 1974, allongée, moteur 1500 heures; Planétaires sur bearing; Treuil Gearmatic refait; Transfert-case refait; Pneus 90%, bons; 4 chaînes à anneaux. Tél.:547-9657 (résidence), 698-1188 (bureau), Guy Perron.

EBRANCHEUSE CATERPILAR, avec tête Denis, pièces et outillage. Tél.:673-7118.

FAUCHEUSE rotative John Deere 1327, en bon état. Tél.:678-2477.

FORD 3 tonnes 1977, bas millage, propre, 2,940\$. Ependeur à fumier, 350\$. 4 roues 4X4 Suzuki 1988, 2,250\$. Tél.:481-2703.

LOADER John Deere 644D, 1986, avec fourche, moteur refait à neuf. Tél.:543-8598.

ON DEMANDE un transporteur pour sortir derrière une multifonctionnelle. Tél.:697-6094.

PELLE Kubota KH28. Remorque de bois en longueur. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Tél.:349-8660.

310 Motomarines à vendre

2 SEA-DOO Bombardier GTX 3 places, 1996. Tél.:418-342-8593. 418-836-0592 (Québec).

A VOIR: Jetski Kawasaki 1992, 750cc (debut), excellente condition. Cause maladie. \$2,500. Tél.:695-4087, 540-3116.

POLARIS 1994, XLT, 3 places avec reculons seulement 125 heures, comme neuve. 4,000\$. Tél.:668-7635, 662-6576.

POLARIS XLT 750 1996, 3 places, très propre. Avec remorque. \$4,395. Tél.:695-0613, 542-9518.

SEA-DOO Bombardier XP 1992, avec remorque, excellente condition, prix à discuter. Tél.:547-0938, 696-6232.

SEA-DOO SPX 1993, avec remorque, très bonne condition. \$3,000. Tél.:542-1105.

312 Motos à vendre

1984 Honda Elite, 80cc, état de marche, 700\$. Buche au propane pour foyer, 250\$. Tél.:542-8130, 543-9401 ext:230, 349-8829.

BMW 1998, RT-1100, 9,000 kilomètres, tout équipée, 20,000\$ ou accepterais échange. Tél.:481-9959.

BMW R-100 RT, touring, 1999, 4,000 kilomètres, 18,000\$. Tél.:547-0056, paget:591-5656.

GOLDWING Interstate, 1982, tout équipée, 75,000 kilomètres, parfaite condition, 4,500\$. Tél.:693-0973.

GSX-R-750, 1985, à vendre ou à échanger contre motomarine. Tél.:695-6940.

HARLEY DAVIDSON 1340, FXWG, 1980, 12,000\$. Tél.:547-2615.

HARLEY DAVIDSON de marque Sportster, 883, 1999, seulement 400 kilomètres, garantie 1 an, valeur 9,000\$ laissée 8,000\$. Tél.:662-2224.

HONDA Goldwing 1500, SE, 1994, 55,000 kilomètres, 15,000\$. Tél.:548-2169, paget:690-5433.

HONDA XL 350R, semi-route, semi-trail, 1985, très propre, 1,550\$. Tél.:548-6882.

KAWASAKI, ZX-6 1993, noire et verte, mags polis, impeccable. Tél.:545-7089.

SUZUKI Catana 1991, impeccable. Prix à discuter. Tél.:697-1929, 697-1676.

YAMAHA VENTURE ROYALE 1984, or, 52,000 kilomètres, mécanique A-1, 5,000\$. Tél.:276-7406.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES HONDA 1983, 200cc., en bon état, 600\$ négociable. Tél.:542-7791.

3 ROUES Honda 200cc., 1984, pneus neufs, 650\$. Tél.:346-5816.

TREUIL 2,000 livres Warm, valeur \$640 prix: \$295. Tél.:542-2962.

YAMAHA 1991, 4 roues, parfaite condition, 2,200\$. Tél.:672-4211.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS \$. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 PNEUS 16.5, 33", avec roues chromées 8". Tél.:344-1183.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

BOITE camion 14' avec cylindre télescopique et pompe. Tél.:668-7280.

MULTI-PNEUS

Pneus usagés, toutes grandeurs, 12, 13, 14, 15, 16, pouces. Prix jamais égalés, à partir de 100\$ pour 4 pneus. Aussi achat de pneus usagés, posés, balancés, 15\$ pour 4 pneus. Multi Pneus E.B. enr. 549-4518.

317 Tracteurs à vendre

A Vendre par soumission, tracteur Boelen 1982, O.M.H.C., 543-1597, visite le 22 juin de 13h00 à 15h00 au garage du 75 Racine, Chicoutimi.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PETITE famille recherche gardienne d'enfants du lundi au vendredi pour 2 écoliers et un bébé. Travail au domicile de l'employeur à partir du 20 septembre. Expérience et reçus demandés. Tél.:693-1475.

A QUI LA CHANCE?
Si tu aimes le public et tu possèdes une voiture. Expérience non nécessaire. \$300/semaine. 2 postes disponibles. Faites vite! Appelez pour une entrevue entre 09h30 et 16h00, samedi, lundi et mardi: 693-5200.

BARMAID(man) demandé(e) avec expérience. Tél.:543-5653.

BESOIN urgent 24 danseurs(euses) bénévoles pour comédie musicale Grease, été-automne 1999. Appelez 543-2616.

CHEERCHE représentante pour vêtements d'enfants haute gamme. Ventes par démonstrations maisons. Contactez l'Atelier Bamboo Tél.:534-2126(450) 672-3259.

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s, pour location de chaise. Demander Marie-Eve 549-3512.

CUEILLEURS(euses) de fraises demandés(es) à l'île d'Orléans, 16 ans et plus. Tél.:418-847-1017 (soir).

MODE FEMININE

Le groupe Fuzz est présentement à la recherche d'une assistante-gérante et d'une conseillère pour sa boutique de Jonquière. Une expérience est requise. Veuillez contacter Mme St-Hilaire au 699-7837.

NETTOYAGE agricole provincial. Journalier, autonome, forte capacité physique, permis de conduire, 100\$/jour minimum. Tél:(418)563-7997

PERSONNE d'expérience, non fumeuse, pour garder enfants (4 et 6 ans), près école Félix-Antoine Savard, 5 jours/semaine. Tél.:695-0267 (après 18h00).

PERSONNEL "gai" demandé pour bar gai. Tél.:695-5162, 547-6766.

RECHERCHE personnes pour travail à temps partiel, 15\$ à 20\$ l'heure. Tél.:696-4386, 693-7585 pagette.

RECHERCHE personne travaillant en entretien sanitaire, temps partiel. Tél.:548-3681.

SERVEUR(SE) avec expérience, pour travail de nuit. Demandez Sylvie au 545-4912.

SERVEUSES(eurs) avec expérience. Cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère). Apporter votre C.V. 249 des Saguenéens. Tél.:545-1011.

URGENT!

CUEILLEURS(euses) de fraises demandés(es), à l'île d'Orléans. Téléphone et fax:418-829-3731.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT de comptes à recevoir pour entreprise, d'inventaires, de REER, problèmes financiers de 500\$ à un million. Règlement de dossier TPS' TVQ. Tél.:591-3181.

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

MAISON pour personnes âgées, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

MULTI MENU

Franchise disponible. Distribution de nourriture sèche pour chien et chat à domicile. Territoire protégé. Bon revenu. Info:418-276-2194.

RECHERCHE coiffeurs(ses) avec clientèle pour partager local tout emmenagé et très bien situé. Pageite:693-7827.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION. Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549-9842, 540-3812(celulaire).

BESOIN D'UN PEINTRE?

Voire conjoint n'aime pas la peinture, je peux la faire pour lui. Estimation gratuite. Tél.:541-5118.

FABRICATION armoires de cuisine, mélamine, bois, stratifié, thermo-plastique. Tél.544-1761.

FAISONS de tout. À bas prix. Estimation Gratuite. Tél.:548-9272.

HOMME 12 ans d'expérience pour armoires, meubles, travaux d'ébénisterie de tout genre. Tél.:695-1561, Roger.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

MINI-EXCAVATION. Drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse sceptique, étanchéité des solages. Tél.:690-5323.

RÉNOVATION de couverture de tout genre, finition de revêtement extérieur, soffite, fascia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres. Capage de châssis aluminium. Construction maison neuve, garantie A.P.C.H.Q. Estimation gratuite. Tél.:678-9935(soir), pagette: 591-7012.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PETITE famille recherche gardienne d'enfants du lundi au vendredi pour 2 écoliers et un bébé. Travail au domicile de l'employeur à partir du 20 septembre. Expérience et reçus demandés. Tél.:693-1475.

SURPLUS D'ACTIF

— Pavé uni, bloc de remblais, bloc florales
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes de garage
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS À PRIX LES ENTREPRISES R. VERVILLE 2718 boul. Ste-Geneviève 549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

BEAU garçon offre ses services pour vous messieurs. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. David. Tél.:690-9366.

BEAU MASSEUR viril pour expérimenter l'inconnu. Hommes et étudiants seulement. Mike 698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

JONQUIÈRE: Venez découvrir les bienfaits du massage! Information: 695-5520 (afficheur).

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h00 à 16h00. Tél.:542-8485.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES

ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionnels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

ASH DÉCAPAGE

Besoin de décapage, teindre ou vernir vos meubles en bois. Ébéniste d'expérience vous offre cette possibilité Très bas prix. Tél.:548-6405, 591-7218 paget.

CHEF-CUISINIER offre ses services pour brasseries, chantiers, institutions de personnes âgées, camps d'été, etc. Tél.:690-1415.

COUTURIÈRE pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.:698-4378, demandez Martine.

CUBE 12' avec rampe et chauffeur pour déménagement. Prix à discuter. Tél.:547-0628

EMBELLISSEMENT PAYSAGER

Pose de pavé, murs de soutènement, mini-excavation, etc., estimation gratuite. Tél.:548-0117, 550-0596, 693-9995 (paget vocal).

EXCAVATION DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN ENR.

Tout genre d'excavation. Spécialité: Installation de fosses septiques. 549-7606, Robin

GROS ou petits travaux de plastrage, peinture. Homme d'expérience. Prix très raisonnable. Estimation gratuite. Tél.:545-7088, 696-5780 Robert.

J'OFFRE mes services pour entretien ménageur secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:545-0847

MENUISIER d'expérience pour fondations, construction complète de maison, agrandissement, rénovation, etc. Tél.:696-1464.

PEINTRE

Peintre 25 ans d'expérience offre ses services pour peinture intérieure et extérieure. Réparation de joints. Estimation gratuite. Travaux garantis à 100%. Demander Nelson 543-2705, 697-1251.

RÉNOVATION intérieure et extérieure de tous genres, toitures et pose de Nova Briques. Estimation gratuite. Tél.:591-6167 (pagette).

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

SIM ART TREMBLAY, 68 Racine Est. Oeuvres d'art, 50 \$ et +. Murales, produits décoratifs sur commande. Tél.:678-1288 (www.simart.qc.ca)

SPECIALISTE dans l'émondage, l'élagage et l'entretien de terrains, en particulier arbres dangereux, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 591-2345 Jimmy.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIEN GOLDEN mélié Labrador, femelle, 1,1/2 an, très très douce, bonne des enfants. Tél.:678-2977.

GOLDEN mâle, pure race, âgé de 10 mois. Tél.:695-0889.

703 Ameublement

3 REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, sècheuses, blancs, idéal pour camping ou chalet. Tél.:543-3939.

A BAS PRIX

APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateur et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A qui la chance?

Ameublement complet excellente condition aucune offre raisonnable ne sera refusée 94, Jacques-Cartier, Est, (en arrière) Tél. 696-9664, 540-6614 (cell)

ACHAT ET VENTE ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT Vente, réparations d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toute marque. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

CUISINIÈRE jaune or, idéale pour chalet, 75\$. Tél.:543-5583.

DIVAN-LIT, 10\$, cuisinière 30", 125 \$; table et 4 chaises, 25 \$. Idéal pour chalet. À voir! Tél.:542-8656.

LAVE-VAISSE Inglis encastrable, en bon état. Tél.:542-5909.

LAVEUSE SÈCHEUSE Inglis, commerciale payantes, parfaite condition 450\$. Faut voir. Tél.:690-9689, cellulaire 591-0416.

LAVEUSE sècheuse superposées Maytag, excellente condition, 425\$. Tél.:662-7222, paget:669-6753.

LAVEUSE, sècheuse, blanches, prix à discuter. Tél.:545-2483.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, amende, excellent état. Faites vite. Tél.:696-9723, 543-3540.

LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, laveuse à tordeur, petit frigo, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER CHAMBRE mélamine blanche, 5 morceaux, 275 \$. Bureau de travail, mélamine blanche, 100\$. Tél.:543-6722.

MOBILIER cuisine érablé, avec vaisselle, 550 \$; 5 chaises tubulaires, 125 \$; 1 chaise tabouret en cuir, 40 \$; lit tubulaire superposé 39"; 225 \$; bureau et commode, 70 \$; table pique-nique, 45 \$; chauffeferre kérosène, 75 \$. Tél.:543-5659.

MOBILIER CUISINE, stratifié blanc, 6 chaises, 300 \$. Mobilier chambre moderne, noir, 500 \$. Lit tubulaire superposé, blanc, 54" et 39", avec matelas, 300 \$. Laveuse, sècheuse, Kelvinator, blanches, neuves, 600 \$/ensemble. Informations 549-8125 (répondeur).

MOBILIER de chambre mélamine excellente condition, prix à discuter. Tél.:549-5286.

POÈLE et frigidaire blancs 2 ans d'usage et laveuse sècheuse amandé. Tél.:693-2166

REFRIGERATEUR HOTPOINT, 3 portes, bonne condition, 250 \$. Tél.:545-4786, 690-8671.

REFRIGERATEUR, cuisinière, jaunes, très propres, 150 \$ pour les deux. Tél.:542-2463.

REFRIGERATEUR, cuisinière, laveuse, sècheuse, couleur or moisson, excellente condition, 450 \$ négociable. AUSSI divan 4 places, 1 chaise, style colonial, prix à négocier. Tél.:673-7640 (après 18h00).

REFRIGERATEUR, cuisinière, laveuse, sècheuse, blancs, bonne condition, 300 \$. Tél.:698-0919.

SOFA brun 4 places et fauteuil, pour chalet. 150\$. Tél.:344-4698,344-4317

TABLE de billard, 5x9', Billiard avec équipement, 1,500\$ non négociable. Tél.:696-9566

URGENCE

REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695-0380.

704 Animaux

2 POULAINS PAINTHORSE: un de 4 mois, un de 2 ans. Tél.:344-1183.

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

ADORABLE Shih-Tzu mâle 3 mois, affectueux, vacciné, vermifugé, 225\$. Tél.:698-4774.

CHEVAL QUARTERHORSE, pour plaisance et "trail", couleur B. Tél.:668-3483

CHIOTS BICHON MALTAIS, pure race, prêts fin juin, vaccinés, vermifugés, 180 \$. Tél.:348-6863 (Odette).

LES SPÉCIALISTES

Amenagement paysager

Service de Protection d'asphalte du Saguenay
Enduit protecteur pour surface asphaltée
Réparations Commercial et résidentiel
Estimation gratuite
* 7 jours sur 7
Depuis 5 ans à votre service
Tél: 543-6244 591-3400

ENTRETIEN ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER
TONTÉ DE GAZON
FERTILISATION
690-6906
421748

**Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506**

CHIOTS BOSTON TERRIER (minis bull-dog), pure race, âgés de 4 semaines. Tél.:548-2500, 541-3205 (paget)

CHIOTS Boston-Terrier, âgés de 2 mois, prêts à partir. Tél.:276-7945

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. Tél.:543-0432.

ARMOIRES, meuble, îlot comptoir: en mélamine grise; robinetterie, 10 ans d'usage, 700 \$. Tél.:548-3772.

Aspirateur compact Tristar, valeur 2,000\$ laissé 950\$. Plus de 100 aspirateur: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

ATTENTION, attention, terre jaune prise sur la ferme, très grande qualité, maintenant avec compost et matières organiques. Terre noire, terre glaise pour fosse industrielle et commerciale. Gravier, concassé, pierre, gazon. Caméra de surveillance, état neuf. Tél.:349-8660, 349-2634, 487-0045 cellulaire.

CEDRES DE HAIES. Tél.:674-1019, 674-9288.

ENSEMBLE de fenêtres, excellent état, 200 \$. Tél.:545-8274 (après 17h00).

FOIN à vendre, première ou deuxième coupe, debout ou récolté, secteur Delisle. Tél.:662-4091.

FOIN debout à vendre. Venez le couper vous-même. Tél.:673-4485.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOUR ENCASTRE avec plaque, marque General Electric, 125 \$. Tondeuse électrique, 85 \$. Panneaux d'armoires de cuisine, mélamine blanche, 100 \$. Tél.:549-7234.

FOURNAISE électrique modèle HAF-320D, 240 Volts, maximum de courant 85 ampères, 500\$. Tél.:547-5394.

FOYER décoratif au bois, \$100. GARDE en verre trempé, longueur 8', \$50. TOILES verticales porte patio \$30. Parc d'enfant \$50. Bicyclette fille, \$20. Jouets assortis pour enfants, \$25. Tél.:549-9330.

GENERATRICE Coleman 2,800 watts, état de neuf, \$450 ferme. Echangerai contre chaudière aluminium 14'. Recherche Terrajet. Tél.:549-6872.

GLISSOIR et piscine 18'x33', 7 ans, Prix à discuter. Tél.:693-1110, 543-2214.

GRANGE à vendre pour démolition. Prix à discuter. Tél.:544-1323.

LIT SUPERPOSÉ tubulaire. Echelle de piscine. Balançoire d'extérieur pour enfant. BBQ 52,000 BTU. Divers articles de bébé. Ensemble matelas 54". Lit tubulaire blanc 39" avec matelas. Tondeuses. Tél.:698-0880.

MOTEUR tondeuse Braewstraton 8 forces; remorque. Tél.:662-9690, 690-4137.

PETITS appareils électriques usagés, état neuf, idéal pour camping, chambre étudiant, bar, bureau, bateau: Frigo, 2 pieds.cubes, 110 volts, 2 pieds.cubes 110 et 12 volts, 5 pieds.cubes. Micro-ondes 6 pieds.cubes. T.V. 14". T.V. VCR, 14". Prix négociables. Tél.:542-2307, 591-7624 paget.

SCIERIE mobile portative Canadien Board Master 30-20-20HLTH. Tél.:674-9223, laissez message.

SOFA et causeuse, vieux rose 250\$/ensemble, laveuse, sècheuse Kenmore 275\$/deux, mini-laveuse 80\$, excellente condition. Tél.:548-3925 répondeur.

SYSTEM SATELLITE STAR-CHOICE, 499\$ net, installé. Programmation bronze 2 ans gratuit. Quantité limitée : 5 à vendre. Tél.:540-5963.

TABLE de boucher. Anciens bidons à lait. Cloche en laiton. 2 brouettes. Outils. Tél.:547-9065.

TERRE NOIRE à rocaille ainsi que terre jaune, livré si désiré. Tél.:543-8513 laissez message.

TONDEUSES COMMERCIALES: 1 Honda, 1 John Deere, servi 3 saisons, valeur 1,200\$/chacune, prix 400\$/l'unité. Tél.:545-3206.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

LE QUOTIDIEN LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT! Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil. www.lequotidien.com

710 Equipement de bureau

CLASSEURS 5 tiroirs beige. Dactylo Xérox 610. Tél.:543-8938, 690-0438.

711 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT DE COIFFURE, haut de gamme. Acheteur sérieux, bon prix. Tél.:276-7327 (après 18h00).

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. Tél.:549-0492.

EQUIPEMENT de restaurant, divers articles à vendre. Tél.:349-8459.

711 Equipement de commerce et restaurant

LES EQUIPEMENTS M.S. Spécialiste du remis à neuf. Tout pour resto et bar, neufs et usagés. Le plus gros inventaire sur place. Spécial chaises et tabourets neufs. Meilleur prix meilleur service garantis. Achetez sans intermédiaire. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Maintenant ouvert au 5474 boul. Talbot, Laternière, direction Québec. Tél.:678-1999, 696-6111.

LIT D'ESTHETIQUE, bon pour massage, 200 \$. Tél.:693-0442, 541-8201 (paget)

MONTE-CHARGE usagé électrique de garage, capacité de 5,500 à 7,000 livres, marque Hofmann, prix 995\$/unité + taxes. Réservoir fibre de verre usagé non utilisable pour produit pétrolier, capacité de 5,000 à 7,000 gallons. Enseignes commerciales usagées, grandeurs variées. Tél.:693-8080 Dany.

TABLETTES d'épicerie, caisse enregistreuse, paniers sur roulettes et de broches, etc. Tél.:548-4980.

712 Esotérisme

AVENIR, cartomancie, numérologie, lithomancie, magie blanche. Tél.:690-2310.

La Chiologie, Science de la Main, part du fait que la main est l'imprimante de l'âme. Les lignes et signes changent dans la main reflétant tout changement pouvant survenir dans l'évolution de l'Être dans son entièreté (monde physique, social, mental/spirituel). ESTELLE PARADIS vous invite, du 19 au 23 juin. Contactez Adèle 693-0538.

714 Matériaux de construction

MATÉRIAUX ÉCONOMIQUE GAUDREULT (Récupemat) Plancher à clôture traitée 1/2"x4"x72" 35c, 2"x4"x92 1/2" et 93 1/4" \$1.35, panneaux de masonite décoratifs \$2.29 à \$3.49, toilettes réservoir 1.6 litres, \$69.95, etc. Beaucoup d'autres articles à prix de liquidation avant déménagement. Tél.:696-2036

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.:696-2036

715 Poêle à bois

ANCIEN Poêle à bois, (cuisinière) Bélanger blanc, foyer pré-fabriqués. Tél.:545-2483.

FOYER au bois, avec cheminée, 700 \$ négociable. Tél.:544-6139.

POELE à bois Bélanger de marque Excellent antique, chromé et couleur saumon, 1,200\$. Tél.:545-4753.

SPÉCIAUX sur cheminées 2100 degrés; aussi peinture et teinture 4 et 20 litres en promotion. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119

716 Réceptions

CLUB social Parc de la Colline, salle de réception, capacité 200 personnes. Tél.:543-1602, 690-1252.

SALLE de réception à Jonquière pour tout genre de réception. Tél.:695-5162, 547-6766.

719 Ventes de garage

MAGA vente de garage et antiquités: Bureaux, lave-main, armoire et vaisselles. Céline Potvin 3366, Rang St-Paul, Chicoutimi. Samedi et dimanche à partir de 09h00.

SUPER vente de garage, 4047 St-Mathieu, Jonquière, près église St-Raphaël. Tout doit être liquidé, à très bas prix, samedi dimanche 19-20 juin, 09h00 à 16h00.

VENTE de garage samedi, articles divers, jouets pour enfants. 560 du Stade, Chicoutimi. Tél.:545-3366.

VENTE de garage, samedi 19 juin, 3941 St-Pierre, Jonquière, face école St-Michel. Plusieurs familles.

VENTE de garage: 756 Malraux, Chicoutimi, samedi 19 juin de 08h00 à 16h00.

VENTE familiale, 19-20 juin, 2281 St-Charles, Jonquière, voisin Potvin Bouchard.

800 SPORTS / LOISIRS 801 Articles de sports

APPAREIL de conditionnement physique, Weider, valeur 700\$ laissé 350\$. Tél.:548-2473, 693-0515.

802 Bicyclettes

VELO WANDER de randonnée, 12 vitesses, 150 \$. Tél.:549-0414.

803 Camping

ETES-VOUS N... JURISTE? Voulez-vous l'essayer? Le club Naturisme nature sauvage, vous attend. Pour couple et famille. Hommes seuls refusés. Tél.:547-7824, 540-3674.

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche, 50e parallèle, avion seulement, 12X16, lampes et poêles au propane, bon territoire pour original et truites mouchetées, 8,000\$, acheteurs sérieux seulement. Tél.:548-2104.

CAMP DE CHASSE, situé en haut de la Manouane, 12X20, entièrement équipé, 4 canots, accessible par hydronaut, à liquider pour cause maladie. Tél.:547-8858, 693-2534 paget.

ZEC la Boiteuse, chasse et pêche, chalet 22x28, \$20,000 négociable. Tél.:672-6563.

805 Musique et accessoires

BASSE électrique Samick, état neuf, étui compris. \$300. Tél.:549-0871.

DISCO MEGASON avec animation, mariage et party de tout genre. Eclairage. 1200 R.M.S. Roger: 547-0628.

PIANO ANTIQUE De Craig (1905), banc, bonne condition, 1,500 \$. Tél.:548-8682.

806 Ordinateurs et jeux

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

PENTIUM II, 333, tout équipé, 875\$. Tél.:272-3098, 545-0790.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-PISCINE MAXTEMP-36, capacité de 55,000 BTU, vérification faite par un frigoriste, condition A-1, valeur 2,200 \$, en vente 800 \$. Tél.:542-2009.

PISCINE 24 pieds, 4 ans d'usage, toile neuve, 1,500 \$. Tél.:542-7063

PISCINE 27 pieds, avec accessoire, excellente condition. Cause: jeunes enfants. 800\$ négociable. Tél.:678-2196, paget: 698-9920.

PISCINE hors-terre 15x30, tout aluminium, filtre plus pompe, neufs, démontée sans toile. Tél.:543-0551

PISCINE hors-terre, 27', 3 ans d'usage, 100% résine, 1,500\$. Tél.:272-2509, 272-2550(Pierrette)

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

17 PIEDS, sur terrain loué, plage Saint-Judes (St-Gédéon), impeccable. Tél.:543-9455 (Gisèle).

BONAIR ELEGANCE 1997, 32 pieds, extension, neuve, très luxueuse, valeur 30,000 \$ plus taxes, vente 25,000 \$. Tél.:275-2768 jour, 251-8117 soir M. Lafrenière.

ROULOTTE 17', 6 places, refait à neuf, bon prix. Tél.:480-3206

ROULOTTE BELLEVUE 1976, 20 pieds, 2 essieux, 6 places, bonne condition, 1,950 \$. Tél.:547-6469.

ROULOTTE BONAIR 39', 1997, avec 4 annexes, située lac Joly, St-Honoré, valeur 32,000\$. Faites une offre. Tél.:668-9516, 545-7663.

ROULOTTE Dauphine 1979, 25', installé sur camping, 7,500\$. Tél.:547-0422, 591-5836 paget.

ROULOTTE VALBAR 29', 1975, très propre, avec remise et patio neuf. Installée au Lac Joly, terrain #41. Tél.:673-3636.

810 Roulettes et tentes-roulottes à louer

CAMPING Jonquière, accomode 7 personnes, entièrement équipée, libre immédiatement. Tél.:548-8471

900 AVIS 901 Activités diverses

L'ÉROTICA Pour couple libéré. Party et clair de lune. Rendez-vous samedi le 19 juin et party de la St-Jean le 23 juin. S.V.P. réserver. Tél.:695-3056.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS Agence de rencontre professionnelle avec soirée organisée. Hâtez-vous de venir vous inscrire. Première activité prévue: souper spectacle en croisière. Informations:418-693-0298.

903 Messages personnels

DANS sa chaude tonnière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

JARRETELLE très jolies demoiselles de compagnie se déplacent seulement 540-5352

BELLES BOHÉMIENNES et DÉESSES de L'AMOUR reçoivent et se déplacent Lève tôt: 8 h a.m.

ACCOMPAGNEMENT: souper, soirée, party Plus belles filles en ville 698-1630

PUSSY CAT Réalisez enfin vos fantasmes. Partout au Lac-St-Jean, discrétion garantie. Reçoivent, se déplacent. 480-3657 — Engageons

NOUVEAU A ALMA: cherchons hôtesses pour nouvelles rubriques. Discrétion assurée. Tél.:695-8538.

PETIT prix et gros service. Reçoit et se déplace. Annie. Tél.:696-0469.

ABORDABLE douce, sensuelle détente inoubliable, appelle Sara 698-3999

RECHERCHE femmes ou filles, entre 25 et 35 ans, pour travailler comme masseuse. On donne la formation. Tél.:542-6200.

903 Messages personnels

JULIEN vous invite 24h. Discrétion assurée.(Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

NOUVEAU: Agence Lexie. Hôte, hôtesse, travesti. Reçoit, se déplace. Tél.:662-7657.

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantasmes, aussi domination. Visa, Master-Card, American-Express. Tél.:1-(514)353-2835.

VOUS voulez être satisfaits à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.:695-5600. (8h00 à minuit.)

A BEAUTE PLUS Spécial du mois ??? 693-5143 (24 hrs) Engageons



Raymond Chabot inc. LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de: 9028-7616 Québec inc. (Les Equipements Marins).

Avi est par les présentes donné que la faillite de 9028-7616 Québec inc. (Les Equipements Marins), 2209, boul. Saguenay Ouest, Jonquière, G7S 4H5, est survenue le 11 juin 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29 juin 1999, à 11 h, au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi.

CHICOUTIMI, le 14 juin 1999.

Raymond, Chabot inc., Es qualités de syndic à l'actif de 9028-7616 Québec inc. Pierre Martin, c.a. CIP

Édifice Trust Général 255, rue Racine Est, C.P. 787 Bureau 800 Chicoutimi G7H 5E1 Téléphone: (418) 549-1717 ÉGAGEMENT BUREAUX À: JONQUIÈRE, ALMA, LA BAIE

422570

www.appels.doffres.com Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le le QUOTIDIEN et le progrès dimanche sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

Municipalité St-David-de-Falardeau 140, boul. St-David-de-Falardeau (Québec) G0V 1C0 Téléphone: (418) 673-4647 Télécopie: (418) 673-3266 AVIS DE FAIRE BOUILLIR L'EAU Saint-David-de-Falardeau, le 16 juin 1999 La municipalité de St-David-de-Falardeau avise les contribuables desservis par le réseau d'aqueduc municipal qu'il est nécessaire de faire bouillir l'eau 5 minutes avant de la consommer et ce, jusqu'à nouvel ordre. Merci de votre collaboration!

MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU 140, boul. St-David St-David-de-Falardeau (Québec) G0V 1C0 Téléphone: (418) 673-4647 Télécopie: (418) 673-3266 APPEL D'OFFRES CONCERNANT L'ENTRETIEN D'HIVER DU RÉSEAU ROUTIER La municipalité de St-David-de-Falardeau désire recevoir des soumissions relativement à l'entretien d'hiver du réseau routier municipal pour les saisons d'hiver 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003 et 2003-2004. Le réseau routier à entretenir comprend 29,37 kilomètres et les soumissionnaires devront prendre en compte que l'entretien dudit réseau devra être exécuté conformément aux dispositions du cahier des charges qui sera disponible aux bureaux de la Municipalité à partir de lundi, le 21 juin 1999 au coût de 10 \$ non remboursable. Toute soumission devra obligatoirement être complétée sur le formulaire de soumission fourni par la Municipalité afin de faciliter l'analyse des soumissions et être accompagnée d'un dépôt équivalent à au moins 10 % du montant de la soumission sous forme de chèque visé à l'ordre de la Municipalité tel que prévu au cahier des charges. Toute soumission devra être reçue dans une enveloppe scellée portant la mention «SOUMISSION - DÉNEIGEMENT» et déposée aux bureaux de la Municipalité avant le jeudi 1er juillet 1999 à 14 h (heure en vigueur), date et heure à lesquelles les soumissions reçues seront ouvertes en présence des intéressés à l'adresse suivante: Municipalité de St-David-de-Falardeau 140, boulevard Saint-David Saint-David-de-Falardeau (Québec) G0V 1C0 a/s de M. Jimmy Houde, adjoint administratif Téléphone: (418) 673-4647 Aucune soumission par télécopieur ne sera considérée. La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Jimmy Houde Adjoint administratif

Intoxication Coca-Cola reste hors du commerce

BRUXELLES (AP) - Le gouvernement belge a décidé jeudi de prolonger la suspension de la commercialisation des boissons gazeuses Coca-Cola, Coca-Cola Light, Fanta et Sprite en attendant un complément d'investigations.

Le communiqué du ministre belge de la Santé Luc Van den Bossche précise cependant que le retour sur le marché d'autres boissons produites par la firme d'Atlanta - Nestlé, Aquarius, Bonaqua, Kinley, Lift et Minute Maid - est autorisé. Pour ces produits, on a constaté «soit une absence de plaintes, soit des plaintes très vagues».

En revanche, les boissons Coca-Cola, Coca-Cola Light, Coca-Cola sans caféine, Coca-Cola sans caféine, Fanta orange, Fanta Light, Fanta citron, Sprite et Sprite light restent «hors du commerce, quel que soit le conditionnement».

En effet, «sur base des éléments fournis par Coca-Cola concernant les symptômes de maladie qui ont suivi l'ingestion des boissons concernées, il n'est pas possible aujourd'hui d'expliquer de manière apaisante et satisfaisante l'apparition de ces symptômes de maladie».

Le Benelux, la France et l'Espagne ont suspendu la commercialisation de tout ou partie des boissons produites par Coca-Cola et conditionnées en boîtes métalliques.

En France, la secrétaire d'Etat à la consommation, Marylise Lebranchu, a annoncé que les boîtes de Coca-Cola, Coca-Cola light, Fanta et Sprite produites à Marseille - identifiables par leur lettre de série M - pouvaient à nouveau être commercialisées. En revanche, certaines boîtes produites par l'usine de Dunkerque - dont le code comporte les lettres DP, DV, DW et DX - sont toujours retirées de la vente, du moins théoriquement. En l'absence de tout affichage, il n'est pas évident en effet pour le client de savoir si les produits proposés sont les bons, à moins

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BEDARD (M. Dominic)

Le 14 mai 1999, est décédé à l'âge de 39 ans et 7 mois, M. Dominic Bedard, conjoint de dame Martine Girard et fils de dame Estelle Rivard et feu Jean-Paul Bédard, demeurant au 722 St-Sacrement Ouest à Alma, autrefois de St-Bruno. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 18 juin 1999 de 19 h à 22 h et le samedi 19 juin 1999 de 9 h à 10 h 15 à la résidence funéraire Emery Gravel, Mouvement Coopératif 560 Simard St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 10 h 30 à l'église de St-Am-

d'avoir la liste des codes sur soi...

A ce jour, selon Mme Lebranchu, environ 80 personnes résidant en majorité dans le département du Nord ont signalé des troubles ou malaises passagers qui pourraient être liés à la consommation de produits Coca-Cola. La presse belge de son côté donne le chiffre de 200 personnes incommodées.

En Suisse, les autorités sanitaires ont ordonné à Coca-Cola de retirer les canettes suspectes qui pourraient se trouver sur le marché romand.

Des importations «grises» de la célèbre boisson sont en effet venues de France par des circuits parallèles et la multinationale américaine s'est vue intimé l'ordre de prendre des mesures.

Sous le titre «Coca-Cola doit agir», l'Office suisse de la santé publique (OFSP) exige que la multinationale américaine informe le public des problèmes survenus et des produits concernés, comme l'exige la loi. La multinationale doit également expliquer aux consommateurs comment reconnaître les canettes d'origine belge et où les rapporter.

broise. Il a été incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Outre sa conjointe et sa mère, le défunt laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Guy Bédard (Claire Gauvreau), Lisette (Serge Tremblay), Réjean (Doris Tremblay), Raymonde (Gilles Tremblay), Martine (Daniel Dobson), Guylaine (Yoland Truchon) et Daniel; sa filleule Mylène Tremblay; ses beaux-parents: Lucien Girard et Pierrette Labonté; ses beaux-frères et belles-sœurs: Claudette Girard (Nicol Gauthier), Jacques (Dominique Girard), Sylvain, Mario, Serge (Doris Guay), Gilles (Nancy Leblanc) et Lise (Alain Baril). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Centre de Prévention du Suicide Région 02 sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



BERGERON (M. Jacques)

Le 17 juin 1999, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 58 ans, M. Jacques Bergeron, époux de dame Aline Villeneuve, demeurant au 2095, 2ième Rue Sud, l'Ascension, autrefois de Larouche. La famille reçoit les condoléances le vendredi 18 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 19 juin 1999 à compter de 13 h

au sous-sol de l'église de l'Ascension. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 15 h à l'église de l'Ascension. M. Bergeron sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Diane Fortin) et Lise (Marc Gosselin); ses petits enfants: Keven, Johanie, Jessika, Kessye et Cynthia; ses frères et sœurs: Suzanne (Raymond Tremblay), Lucette (Raymond Dubé), Michel, Annette (Claude Nadeau), Lucie, Rosella (Germain Sasseville), Ginette (Marc Bouchard), Denis, Yves (Chantale Lapointe) et feu Aline; ses beaux frères et belles sœurs Villeneuve ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour information 668-8409, fax: 668-9200).



DUCHESNE (Mme Ruth)

Le 15 juin 1999, est décédée à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 60 ans et 10 mois, Mme Ruth Duchesne, épouse de M. Jean-Paul Fillion, fille de feu M. Nazaire Duchesne et de feu dame Antoinette Tremblay, demeurant au 986 Gauvin à Beloeil, autrefois de la rue Roussel à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 18 juin 1999 de 12 h 30 (midi trente) à 14 h 15 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 juin 1999 à 14 h 30 à l'église Ste-Anne. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux M. Jean-Paul Fillion, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Dominic Fillion (Jasmine Gosselin), Louis et feu Suzie. Elle était la sœur de: Gertrude Duchesne (feu Louis-Aurèle Boucher), feu Thérèse, Marie-Paule (feu Claude Dallaire), Raymond (Fernande Simard), Jeannine (Rémi Boucher), Julien, Soeur Charlotte (Petite Franciscaïne de Marie), feu Georges (Lisette Gagnon), Jean-Noël, Michel (Christiane Desjardins), Madeleine (Georges Bélanger) et Pierre (Suzanne Girard). Elle était la belle-sœur de: Roland Fillion (Pauline Fillion), Rita (Harold Ferland), feu Jean-Marie (Edith Tremblay), Antoine (Claudia Lalan-cette), Denis (Claudette Fortin), Gabriel

(Hermance Perreault), Marius (Lisette Fillion), Pierre (Lise Fiset), feu Soeur Pierrette s.b.c., Rachelle (Jean-Yves Côté) et Candide (Olivier Dallaire). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Mme Ruth Duchesne et son époux M. Jean-Paul Fillion ont été propriétaires du salon du Décor pendant de nombreuses années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, vous pourrez les transmettre à la maison Victor Gadbois au salon funéraire. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



FOURNIER (M. Marcel)

Le 16 juin 1999, est décédé à la résidence Georges Hébert de Jonquière, à l'âge de 71 ans et 1 mois, M. Marcel Fournier, fils de Joseph-Lévis Fournier et de feu dame Elise Fortin, demeurant autrefois sur la rue St-Denis de Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron 2770 de la Salle Jonquière

le vendredi 18 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 13 h 30 à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Alain, Viviane (Craig Morin), Jocelyne (Gilles Maziade), Nathalie (Sylvain Gauthier); ses petits-enfants: Marie-Eve, Emilie et David Morin, Anthony, Vincent et Elizabeth Maziade, Andréanne et Frédéric Gauthier. Egalement la mère de ses enfants Mme Lucienne Tremblay (Yvon Cormier); ses frères et sœurs: Rita (Louis-Philippe Bergeron), Fernand (Henriette Minier), Rosaire (Geneviève Duchesne), feu Maurice (Marcelle Langevin), Oskar (Pierrette Picard), Elyana (Raymond Gagné), Pâquerette (feu Claude Bouchard), Ghislaine (Claude Dallaire), Brigitte (Camil Munger), Elizabeth (Jules Pilote), feu Jean-Vianney, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Fournier fut à l'emploi de la Compagnie Alcan pendant plus de 35 ans. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à Institut Roland Saucier. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

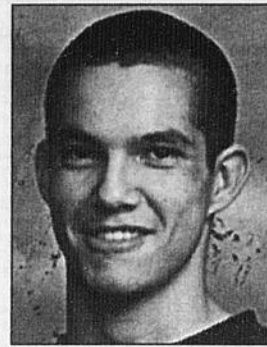


GAUDREAU (M. Gaston)

Le 16 juin 1999, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau, à l'âge de 67 ans 4 mois, M. Gaston Gaudreault, époux de dame Marie-Berthe Simard, demeurant au 1033 route 169, Albanel. La famille accueillera parents et amis au Funérarium

Marcel Dion
165 Principale
Albanel

Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 11 h à l'église Ste-Lucie d'Albanel. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse, outre son épouse dame Marie-Berthe Simard, ses enfants: Bertin, Marc (Johanne St-Pierre), André, Annie (Claude Lavoie), Janic (Marni Benson); ses petits-enfants: Elsa, Maxime, Léa, Olivia, Sarah-Ann, Shane; ses frères et sœurs: Simone (feu Armand Vachon), Rolande, feu Fernando (Yvonne Lessard), Jeannine (Lucien Frigon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger (Georgette Ouellet), Clotilde (feu Paul Boulanger), Marie-Alice (Henri Gagnon), Léonce (Maurice Ouellet), Alyre



GIRARD (M. Enric)

Le 12 juin 1999, est décédé accidentellement, à l'âge de 18 ans et 10 mois, M. Enric Girard, fils de M. Serge Girard et de dame Rita St-Onge, demeurant au 366 du Lavandou à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 19 juin 1999 de 10 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 14 h à l'église St-Isidore. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Ste-Claire. Le défunt laisse dans le deuil ses parents M. Serge Girard et dame Rita St-Onge, ainsi que son frère Sébastien Girard; ses grands-parents: M. Jos-Etienne Xavier et Mme Marie-Moïse Charlish et Mme Cécile Laurendeau (1ères noces feu Samuel Girard et 2èmes noces Léonard Villeneuve). Il laisse également ses oncles et tantes: Alain Girard (Jocelyne Vallé), Véronique (Gaston Gaudreault), Eric St-Onge (Nada Piché), Noëlla, Agathe, Antonio, Florient, Aimé, Pressylla, Stéphane et Jean-Guy, ainsi que de nombreux cousins, cousines et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de Sauvetage 02 sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GUAY Frère Louis-Joseph, mariste (Aimé-Louis)

Le Frère Jacques Larouche, provincial des Frères Maristes et la communauté de Desbiens vous font part du retour vers la Maison du Père du cher Frère Louis-Joseph Guay (Aimé-Louis), décédé le 16 juin 1999, à l'âge de 88 ans et 4 mois, dont 71 ans de vie religieuse. Il était le fils de feu Elie Guay et de feu Laura Bouchard. Né à Roberval, le 6 février 1911, il fit son entrée au noviciat le 25 août 1926 et sa profession perpétuelle le 26 juillet 1933. Il œuvra en éducation comme professeur et directeur à Baie St-Paul, Lévis, Mont-Rolland, Chicoutimi-Nord. Il fut maître des novices de sa communauté durant 7 ans, provincial-fondateur de la Province de Desbiens durant 6 ans. Il fut également missionnaire au Cameroun durant 9 ans. Depuis 1982, il œuvrait à la maison de Desbiens comme supérieur-adjoint, supérieur et dans divers services. Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, Euclide Guay (Hélène Larouche), Armand (feu Simone Bilodeau), feu Lucille (Eugène Tremblay), Germaine (Paul-Emile Légaré), feu Fleurette (feu Clément Bouchard), Yvette, feu Thomas-Louis (Marie Caillouet), feu soeur Anicette, sœur de la Providence, Marcelle (Maurice de Launier), Armande (Paul Labrie), feu Marie-Berthe, ainsi que de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au

Juvénat
600-7e Avenue
Desbiens

le vendredi 18 juin 1999 de 13 h 30 à 21 h et le samedi 19 juin 1999 de 9 h à 10 h 30. L'Eucharistie d'adieu aura lieu le samedi 19 juin 1999 à 10 h 30 l'église de la paroisse de Desbiens. L'inhumation au cimetière paroissial. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.** Pour renseignements: 346-5501.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-11-000979-997
SURINTENDANT: 105306

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 299-040

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
YVON TREMBLAY, sans emploi, demeurant
au 3814, Notre-Dame, Jonquière, G7X 2E8,
P.Q.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens, le 11 juin 1999, et que la première assemblée sera tenue le 2 juillet 1999, à 11 h, au 582 Est, boul. Saguenay, Chicoutimi, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 15^e jour de juin 1999.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

422702

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BAIE-COMEAU
N°: 655-11-000314-995
SURINTENDANT: 105335

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 299-041

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
PASCAL OUELLET, ayant fait affaires sous le
nom de «Transport Pascal Ouellet enr.»,
demeurant au 910, route 138, Longue-Rive,
G0T 1W0, P.Q.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens, le 14 juin 1999, et que la première assemblée sera tenue le 9 juillet 1999, à 13 h 30, au palais de justice de Baie-Comeau, salle RC16, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 17^e jour de juin 1999.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

422981



NÉCROLOGIE



LAFORCE (Mme Aline)

Le 15 juin 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans et 8 mois, Mme Aline Laforce, épouse de M. Jean-Charles Dallaire, fils de feu M. Alfred Laforce et de feu dame Marie Girard, demeurant au 2278 Larouche, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 10 h le vendredi 18 juin 1999 à la résidence funéraire

Nault & Caron inc.
2770 de la Salle
Jonquière

Les heures d'accueils sont: le vendredi 18 juin 1999 de 10 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 juin 1999 à 14 h à l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium St-Jean-Baptiste de Jonquière. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean-Charles Dallaire, ses enfants: Yvon (Renée Bérubé), Jeannine (Marcel St-Laurent), Régis (Diane Bussière), Nicole (Jean-Pierre Dorval), Line (René Gariépy), Lina (Pierre Martel); ses 10 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils; ses frères et soeurs: Alice (François Darveau), Rita (Roland Gagnon), feu Pierrette (feu Armand Dallaire), Lucette (feu Paul-Armand Boutin), Léon (Pauline Gilbert), feu Paulette (Marcel Gagnon), Nicole (Léon Girard) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



LAMOTHE (Mme Thérèse)

Le 17 juin 1999, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 72 ans, Mme Thérèse Lamothe, épouse de M. Rodolphe Bilodeau, demeurant au 3923 rue du Cap, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 18 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 19 juin 1999 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 12 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge Bilodeau (Diane Tremblay), Johanne (Gilles Bard); ses petits-enfants: Andrew, Sarah-Jane, Julie et Mylène; elle était la sœur de: Pierrette Lamothe (Réal Nadeau), Bernadette (Fernando Fortin), Gaétane, Benoit, Gabriel (Raymonde Girard), Ghislain (Monique Tremblay), feu Pearl, feu Roland (Thérèse Fortin), feu Gilles (Ghyslaine Bolduc), feu Herley (feu Paquerette Guay). Elle laisse également Mme Ginette Bisailon, les membres de la famille Bilodeau et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



MARIER (M. Jean-Jacques)

M. Jean-Jacques Marier est décédé le 16 juin 1999, après avoir vécu 80 beaux étés. Sa famille porte son deuil: son épouse Gloria Blair, ses enfants: Renée, Micheline, Jean-François et Marcelle (Réjean); ses petits-enfants: René, Claire, Michel, Pascal et Raphaël, enfants de sa fille Hélène, décédée en 1993 et d'André Dionne, Joëlle, Mathieu et Pascale, enfants de Marcelle et de Réjean Gardner, Serge, fils de Micheline et d'Ahmed Hamoudou; ses arrière-petits-enfants: William et Marie-Hélène, enfants de Claire et de Nelson Murray; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs le pleurent également. M. Marier était un retraité de la Compagnie Alcan, pour laquelle il a oeuvré plus de 30 ans. Il était revenu dans sa région natale, à Montréal, après avoir vécu 48 ans au Saguenay Lac St-Jean. Nous garderons de lui le souvenir d'un homme bon, généreux, intègre et d'une grande vivacité d'esprit. **Direction funéraire: Urgel Bourgie Ltée, 5650 Côte des Neiges, Montréal, Qc, H3T 1Z2.**



MICHAUD (M. Gérald)

Le 17 juin 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 62 ans 3 mois, M. Gérald Michaud, époux de Mme Thérèse Blackburn, demeurant au 733, des Saguenéens à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 18 juin 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Avenue Begin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Cabano Transport pendant 35 ans. Il était le fils de feu Honoré Michaud et de feu Marie Simard. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Thérèse Blackburn; ses enfants: Danielle Michaud (Jean Gilbert), Sylvain (Caroline Côté); ses petits-enfants: Claudia, Terry, Keven; ses frères et soeurs: Yvan Michaud (Gaby Malenfant), Emilien (Suzanne Murray), feu Philippe (Monique Tremblay), Colette (Yvon Chagnon), Jacques (Nicole Tremblay); sa belle-mère: Laure-Alice Tremblay (feu Charles-Edouard Blackburn), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



PEDNEAULT (Mme Diane)

Le 16 juin 1999, est décédée à son domicile, à l'âge de 43 ans et 3 mois, Mme Diane Pedneault, épouse de M. Vallier Caillouette, demeurant au 286 Chemin St-Léonard, St-Ambroise. Elle était la fille de M. Ferdinand Pedneault (Jeannine Boily) et de feu dame Gertrude Caston-

guay. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19 h le vendredi 18 juin 1999 à la maison funéraire

Nault & Caron inc.
2033 Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h, samedi jour des funérailles à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 11 h à l'église Ste-Famille de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. Mme Diane Pedneault laisse dans le deuil, outre son époux M. Vallier Caillouette, ses trois fils: Martin (Caroline Guay), Steven, Francis; ses frères et soeurs: Louise Pedneault (Danielle Tremblay), Sylvain (Guylaine Parent), Dominique (Nicole Blouin); ses beaux-parents: feu Armand Caillouette et dame Lauretta Caron; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raynald Caillouette (Yolande Martin), Maryse (Yvon Chagnon), Serge (Fabienne Bernard), Rémi (Chantale Lechasseur), Gabriel; tous ses neveux, nièces, parents ainsi que de nombreux ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



SIMARD (Mme Jacqueline)

Le 14 juin 1999, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 71 ans et 2 mois, Mme Jacqueline Simard, épouse de feu Jean-Marie Tremblay, demeurant à la Résidence des Années d'Or, 3240 des Pensées, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le vendredi 18 juin 1999 à la résidence funéraire

Nault & Caron inc.
3970 de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 18 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium Gravel & Fils de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu René-Claude Simard (Rolande Doyon), Rose-de-Lima Simard (feu Philippe Tremblay), Bernadette Simard (Jean-Paul Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose Tremblay (feu Joachim Tremblay), Cécile Tremblay (feu Alain Tremblay), Aline Tremblay (feu Paul Larouche), Rosaire Tremblay, Fernand Tremblay (Paquerette Boulianne), feu Lionel Tremblay (feu Marie-Paule Lévesque), feu Robert Tremblay (Dolorès Boivin), Gaston Tremblay (Dolorès Dufour), feu Claudette Tremblay (Ghislain Gagnon), Gabrielle Tremblay (feu Louis Girard), Nicole Tremblay (Maurice Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Sclérose en Plaques. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères con-



Merci.

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

L'entreprise funéraire de Chicoutimi
qui nous appartient

Nouvelle résidence funéraire au 520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi

543-6962

409218

léances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, E-Mail: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



SIMARD (Mme Rose-Hélène)

Le 17 juin 1999, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 85 ans, Mme Rose-Hélène Simard, épouse de M. Charles-Ernest Tremblay, demeurant à l'Îlot St-Patrick, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 23 juin 1999 de 19 h à 22 h, le jeudi 24 juin 1999 de 8 h 30 à 10 h 15 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 24 juin 1999 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Charles-Ernest Tremblay, ses enfants et conjoints: Nicole Tremblay (feu Gaston Déry), Gérard (Danielle Vaillancourt), Robert (Claire Côté), Micheline (Jacques Leblond), Pierre (Noëlla Gagnon), Louise (François Tremblay), Richard (Louise Angers), Denys (Marie-André Ouellet); ses soeurs et beaux-frères: Marguerite Gauthier, Rolande (feu Georges Simard), Lucie (Gérard Doucet), Thérèse (Georges Lapointe), Raymond (Thérèse Gravel), Yolande (Emmanuel Bergeron); 17 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



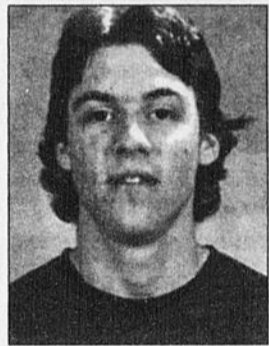
TAILLON (Mme Clara)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entourée de l'amour des siens, le 16 juin 1999, à l'âge de 87 ans et 11 mois, dame Clara Taillon, épouse en 1ères nocces de feu M. Alphonse Lamontagne et en secondes nocces de feu M. Bernard Hamelin, demeurant au 996, 1ère rue, Saint-Félicien et autrefois de Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc et Fils
103, 12ième Avenue
Saint-Prime

le vendredi 18 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 14 h à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Prime. Elle a quitté pour la maison du Père laissant ses enfants bien-aimés: Brigitte (Bertrand Boudreault), Ghislaine (Denis Mercier), Jacques (Céline Fortin), Lucie, Justine (Paul Fortin), Maurice (Jacinthe Delaunier); ses petits-enfants:

Christian, Lucie, Luc, Louise, Claude, Gilles, Charles, Sara, Louis, Sophie, Isabelle, Jean-Sébastien et Johanne; ses arrière-petits-enfants: Nadia, Stéphanie, Christine, Philippe, Émile, Hugo, Félix, Selma, Karel et Loïc. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Annette (feu Ludger Ouellet), feu Emilia (feu Philippe Gagnon), feu René (Cécile Lavoie), feu Délia (feu Edgar Gagnon), Armandine (feu Valère Lavoie, Antonio Lévesque), feu Omer (feu Rita Lavoie), Adrienne (feu Henri Gagnon), Lucienne (Lionel Gobeil), Paul (Jeannine Lapière); feu Marie Lamontagne (feu Joseph Perron), feu Thomas Lamontagne (feu Bernadette Simard), feu Antoine Lamontagne (feu Hélène Plourde), feu Sr Marguerite Lamontagne, feu Sr Adéline Lamontagne, feu Rosa Lamontagne, feu Géraldine Lamontagne (feu Philippe Perron), feu Albert Lamontagne (feu Marie-Anna Boily), feu François-Xavier Lamontagne (feu Jeannette Tanguay), feu Gabrielle Lamontagne. Elle laisse de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s, principalement ceux et celles du Pavillon de l'Amitié Renouvelée de Saint-Félicien. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.**



TREMBLAY (M. David)

Le 15 juin 1999, est décédé accidentellement, à l'âge de 18 ans et 7 mois, M. David Tremblay, fils de M. Réal Tremblay et de dame Sarah Honcharuk, demeurant au 120 Normand, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 18 juin 1999 de 19 h à 22 h et le samedi 19 juin 1999 de 10 h à 14 h 30 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999 à 14 h 30 à l'église St-Luc. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel. Outre ses parents, le défunt laisse dans le deuil son frère Jimmy et sa sœur Audrey; ses deux grands-mères: Fernande Côté (feu Georges Honcharuk), Aurore St-Jean (1ères nocces feu Léopold Tremblay), Marcel Crête. Il laisse également ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux amis. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **monsieur Serge Bérubé** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

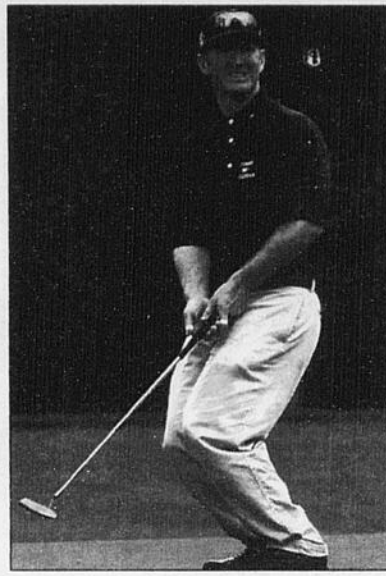
«La Maison Notre-Dame du Saguenay au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176



Un don pour la maison!



JOHN DALY... a commis un bogey au dernier trou pour terminer à 68.



DAVID DUVAL... n'a pas semblé ennuyé par sa brûlure à la main droite hier.



PAUL GOYDOS... est l'un des quatre meneurs après la première journée.

Omnium des États-Unis

Duval et Mickelson commencent en force

PINEHURST, Caroline du Nord (AP) - Phil Mickelson, prêt à quitter les lieux dès qu'on lui signifiera que son épouse est en train de donner naissance à leur premier enfant, a joué 67, trois sous la normale, pour rejoindre son partenaire de jeu David Duval et quelques autres golfeurs en tête à l'issue de la première ronde de l'Omnium de golf des États-Unis.

Les golfeurs ont tiré profit des conditions parfaites après que la pluie se soit abattue en début de journée sur le parcours No.2 du club Pinehurst.

À égalité avec Duval et Mickelson on retrouve deux golfeurs moins connus, Billy Mayfair et Paul Goydos.

Après un début de ronde en dents de scie, Tiger Woods a terminé sa journée avec deux birdies d'affilée pour un compte de 68. Il est un des 33 joueurs qui se retrouvent à moins de trois coups de la tête.

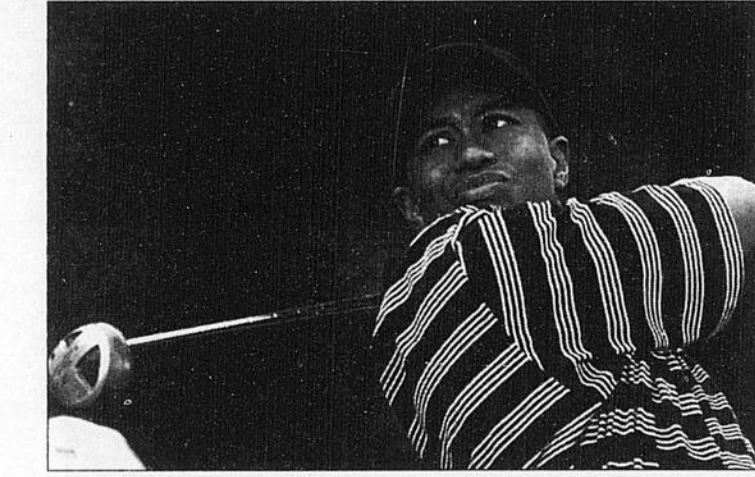
John Daly, qui a commis un bogey au dernier trou, a lui aussi joué 68, tout comme Payne Stewart et le Japonais Kaname Yokoo.

Mickelson a réussi cinq birdies et portait sur lui un téléavertisseur. Lui et Duval ont été les premiers à rentrer au chalet avec des comptes de 67.

«L'Omnium des États-Unis est très important pour moi et pour tous les autres joueurs qui sont ici. Mais il s'agit de la naissance de notre premier enfant et je ne rate pas cela pour tout l'or du monde,» a dit Mickelson.

Son épouse Amy, qui a connu une grossesse difficile, devrait en principe accoucher le 30 juin, mais il est prêt à tout.

Mickelson a même à sa disposition un jet privé et il ne mettrait que cinq heures pour se rendre à son domicile de Scottsdale en Arizona.



DEUXIÈME - Tiger Woods a fini avec deux birdies pour remettre une carte de 68, à un coup des meneurs.

(Photo AP)

Duval, qui comme Mickelson n'a jamais remporté de tournoi majeur, a joué une ronde sans bavure. Malgré une brûlure à la main droite qu'il s'est infligé la semaine dernière, Duval n'a commis aucun bogey et a réussi deux birdies au cours des quatre derniers trous pour se retrouver à égalité en tête.

Duval, gagnant de quatre tournois cette année, a logé sa balle très loin de l'allée au premier trou, mais a commis peu d'erreurs par la suite.

Au 15e trou, une normale trois, il a logé son coup de départ à deux pieds de la coupe pour un birdie et a réussi un autre birdie au 17e en calant un roulé de 10 pieds.

«Je n'ai pas pu pratiquer autant que je l'aurais voulu au cours des derniers jours, a dit Duval. Mais parfois, ces situations ont du bon.»

Quant à Woods, il a su éviter le pire, surtout en début de parcours.

«Je n'ai pas joué ma meilleure ronde, mais j'ai pu sauver la normale très souvent, a dit Woods. C'est ce qu'il faut faire si on veut remporter l'Omnium des États-Unis.»

Jack Nicklaus, qui disputait son premier Omnium des États-Unis depuis qu'il s'est fait transplanter une hanche, a commis cinq bogeys à ses six premiers trous et a joué 78, le même total que Curtis Strange, deux fois champion de l'épreuve. Le Japonais Jumbo Ozaki, premier joueur à prendre le départ, a joué 80, le plus haut compte de la journée.

«Mes coups de départ n'étaient pas très bons, mon jeu de fer ne l'était pas non plus et j'ai mal joué sur les verts, a dit Nicklaus quatre fois champion de ce tournoi. À part cela, je n'ai pas si mal joué.»

Il est tombé un demi-pouce de pluie sur le parcours et cela a ramolli les verts, mais pas suffisamment au goût de certains.

«Je croyais avoir frappé de bons coups sur certains trous et je ne me suis même pas retrouvé sur le vert, a dit Hal Sutton, qui a joué 69. On ne sait jamais à quoi s'attendre jusqu'à ce que la balle cesse de rouler.» Sutton, qui connaît sa meilleure saison depuis longtemps, est à égalité avec quelques golfeurs de renom comme Justin Leonard, Jim Furyk, Rocco Mediate, Brad Fabel, D.A. Weibring et Tim Heron.



Vladimir Guerrero n'est pas encore un joueur complet

HOUSTON (PC) - Les erreurs, ce n'est pas tout ce qu'accumule Vladimir Guerrero. En 62 matchs, il a déjà réussi 14 circuits et produit 48 points. Sa moyenne s'élève à .294.

En dépit de ses 12 erreurs, il n'a pas son égal dans l'équipe. C'est le plus talentueux. Il terminera avec 40 circuits et 130 points produits s'il continue de frapper au même rythme.

L'an dernier, c'est au milieu de la saison qu'il était parti pour la gloire. Il a réussi 21 circuits et totalisé 65 points produits au mois de juillet et au mois d'août. Qu'à cela ne tienne, Guerrero a tellement de talent qu'il laisse un peu tout le monde sur son appétit. Son jeu défensif gâte la chose mais ce n'est pas tout. Il met parfois un peu trop de moutarde au bâton. «Il était un joueur plus complet à pareille date l'an dernier, dit Felipe Alou. Il a commis beaucoup d'erreurs et il prend parfois des élan sauvages au bâton. De plus, il s'élançait encore trop souvent sur de mauvais lancers. Je croyais qu'il en avait fini avec ça mais ce n'est pas le cas.»

«Quelques-uns de ses élan sont hors de ce monde, poursuit Alou. C'est beaucoup trop. Il est un bien meilleur frappeur quand il écourte son élan.»

L'an passé, Guerrero s'est imposé comme l'une des grandes étoiles dans les ligues majeures. À 22 ans, il a conservé une moyenne de .324, cogné 38 circuits et produit 109 points. Et ce n'était que sa première saison complète avec les Expos. Le problème de Guerrero, bien sûr, c'est qu'il déborde de talent. C'est un naturel. Tout est à sa portée. Peu de joueurs peuvent s'élançer à s'en fendre l'âme comme lui.

«Il a frappé un circuit dès son premier élan au bâton lors du premier match du camp d'entraînement, rappelle Alou. Trop souvent, il se transforme en un frappeur à sens unique. Pourtant, il a tellement d'outils pour frapper la balle.»

«Quand sa moyenne est à .270, il l'a remontée à .300. Il fait ce qu'il veut au marbre. Il frappe à volonté. Son contrôle du bâton est exceptionnel mais il ne s'en est pas encore servi cette saison. Il pourrait frapper pour .340 s'il le voulait.»

L'an passé, Guerrero a commis 17 erreurs en 159 matchs. Il a été inséré dans la formation partan-

te à 157 reprises. Mais cette saison, ce n'est pas le même voltigeur que l'on voit au champ droit. Il est capable du meilleur et du pire.

Ses 12 erreurs ne sont pas un reflet fidèle de ses lacunes en défensive. Ce n'est que la partie visible de l'iceberg. Il jongle parfois avec la balle, ses relais sont souvent imprécis, il rate régulièrement l'intercepteur au champ intérieur.

Pour un joueur de son talent, c'est inexplicable. Après tout, il possède un bras canon, de la rapidité à revendre, et comme il est bâti tout en longueur, il a aussi une portée exceptionnelle pour capter la balle.

En fait, la solution à ses problèmes défensifs, c'est peut-être au marbre qu'elle se trouve. Harponner un coureur sur les sentiers, c'est aussi spectaculaire que de réussir un circuit. Visiblement, il veut trop en faire. Il n'a pas encore appris à jouer à l'intérieur de ses limites.

Le meilleur reste à venir.

AU LOSANGE

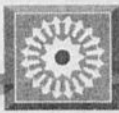
HOUSTON (PC) - Jerry Royster se joindra au groupe d'instructeurs des Expos en l'absence de Pete Mackanin. Il doit rejoindre l'équipe à Houston aujourd'hui.

Royster, un ancien joueur des ligues majeures, est le coordonnateur des joueurs d'avant-champ dans les ligues mineures. Il est aussi responsable des coureurs. Mackanin est retourné à Montréal, mercredi soir. À trois reprises depuis le début de la saison, il a été affecté par des étourdissements et de légers maux de tête durant les matchs.

Il a été examiné hier matin par le cardiologue Marcel Fournier au Centre médical Reine-Elizabeth, à Montréal. L'examen n'a révélé aucune anomalie spécifique. Il verra maintenant un neurologue aujourd'hui.

Les Expos reprennent le travail ce soir en entreprenant une série de trois matchs à l'Astrodome contre les Astros de Houston.

Dustin Hermanson (3-6) fera face au droitier Shane Reynolds (7-6). La rencontre débutera à 20 h 05, heure du Québec. Hermanson effectuera son 14e départ de la saison. Il n'a pas remporté la victoire à ses six derniers départs.



LES CHIFFRES

BASEBALL LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff
	G	P		
Atlanta	40	26	.606	-
New York	36	30	.545	4
Philadelphie	34	30	.531	5
Montréal	26	36	.419	12
Floride	24	42	.364	16

	Section Centrale		Moy.	Diff
	G	P		
Houston	38	26	.594	-
Chicago	33	29	.532	4
Cincinnati	33	29	.532	4
Pittsburgh	33	30	.524	4 1/2
St. Louis	32	33	.492	6 1/2
Milwaukee	28	37	.431	10 1/2

	Section Ouest		Moy.	Diff
	G	P		
Arizona	40	26	.606	-
San Francisco	36	30	.545	4
Colorado	30	32	.484	8
Los Angeles	30	33	.476	8 1/2
San Diego	25	38	.397	13 1/2

Mercredi, 16 juin
New York 5 Cincinnati 2
Milwaukee 11 Chicago 4
San Francisco 15 Colorado 2
Atlanta 3 Houston 1
St. Louis 5 Montréal 4
Philadelphie 4 San Diego 2
Arizona 12 Floride 6
Los Angeles 6 Pittsburgh 5

Jeudi, 17 juin
Philadelphie 7 San Diego 5
Cincinnati 2 Milwaukee 0
Atlanta 8 Houston 5
New York 4 St. Louis 3
Chicago à San Francisco s
Pittsburgh à Los Angeles s

Vendredi, 18 juin
Milwaukee (Roque 1-5) à Cincinnati (Avery 3-6), 19h05.
Montréal (Hermanson 3-6) à Houston (Reynolds 7-6), 20h05.
New York (Hershiser 6-5) à St. Louis (Acevedo 4-1), 20h10.
Floride (L.Hernandez 3-6) au Colorado (Astacio 6-5), 21h05.
Atlanta (Smoltz 7-2) en Arizona (Benes 4-6), 22h05.
Pittsburgh (Silva 2-3) à San Diego (Boehringer 2-1), 22h05.
Philadelphie (Schilling 8-4) à Los Angeles (Valdes 5-5), 22h10.
Chicago (Tapani 5-2) à San Francisco (Ortiz 7-4), 22h35.

Samedi, 19 juin
New York à St. Louis, 13h15.
Philadelphie à Los Angeles, 16h05.
Chicago à San Francisco, 16h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Casey Cin	58	229	41	86	.376
L.Gonzalez Ari	60	244	46	90	.369
L.Walker Col	51	191	48	69	.361
Abreu Phi	55	197	44	68	.345
Kendall Pit	61	224	53	77	.344
H.Rodriguez ChC	54	172	26	59	.343
MaWilliams Ari	65	271	54	93	.343
Bagwell Hou	64	225	55	77	.342

BASEBALL RÉGIONAL

LIGUE SENIOR

	V	D	MOY	DIFF
Christopher Pub (Jonq)	4	4	.500	---
Molson Export Sag	3	4	.428	0.5
Christopher Pub (Chic)	2	4	.333	1.0
Brassette 45 St-Ho	2	5	.285	1.5

Mardi 15 juin
Brassette 45 (St-Ho) 10 Christopher (Chic) 6
Molson Export Sag 9 Christopher (Jonq) 7

Mercredi 16 juin
Molson Export Sag vs Christopher (Chic) 20h30

LIGUE JUNIOR

CLASSEMENT

	V	D	MOY	DIFF
Chicoutimi	6	1	.857	---
Lac-St-Jean Est	5	3	.625	1.5
Latterrière	2	5	.285	4.0

Mercredi 16 juin
Sags (Chic) vs Junior, 19h30

Jeudi 17 juin
Latterrière (midget) vs Alma, 19h30

Dimanche 20 juin
Senior IV vs Junior, 19h30
Senior III vs Alma, 19h30

LIGUE MIDGET

CLASSEMENT

	V	D	MOY	DIFF
Chicoutimi	6	0	1.000	---
Jonquièrre	3	3	.500	3.0
Latterrière	1	6	.142	5.5

Mercredi 16 juin
Pats (Jq) 7 Latterrière 2
Sags vs Junior

Jeudi 17 juin
Latterrière vs Alma, 19h30

Dimanche 20 juin
Pats (Jq) vs Latterrière, 19h00

LIGUE BANTAM

CLASSEMENT

	V	D	MOY	DIFF
Sags	7	2	.777	---
St-Ho	7	2	.514	1.0

(7) PHILADELPHIE

3	1	1	5	1	0
0	2	2	2	2	1

(5) TORONTO

1	4	4	2	3	3	4
3	1	2	4	4	2	2

(11) PITTSBURGH

2	2	4	2	1	3	1
2	2	4	2	1	3	1

(2) NEW JERSEY

3	2	1	2	0	1	1
3	2	1	2	0	1	1

ASSOCIATION DE L'EST

3	2	1	2	0	1	1
3	2	1	2	0	1	1

(8) BOSTON

2	2	2	4	4	2	0
0	3	3	1	3	0	0

(13) CAROLINE

4	1	2	0	5	2	1
4	1	2	0	5	2	1

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(3) OTTAWA

1	2	0	3	1	1	1
1	2	0	3	1	1	1

(5) TORONTO

0	4	3	3	4	4	1
0	4	3	3	4	4	1

(11) PITTSBURGH

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(9) BUFFALO

5	3	4	5	4	1	1
5	3	4	5	4	1	1

(8) BOSTON

2	3	3	3	3	3	3
2	3	3	3	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

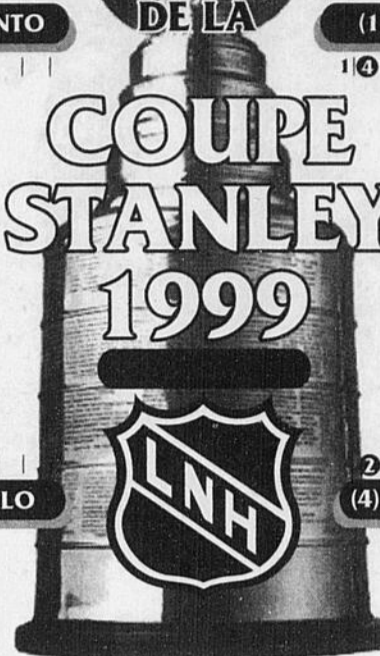
2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

2	3	3	4	3	3	3
2	3	3	4	3	3	3

(9) BUFFALO

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1999



(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

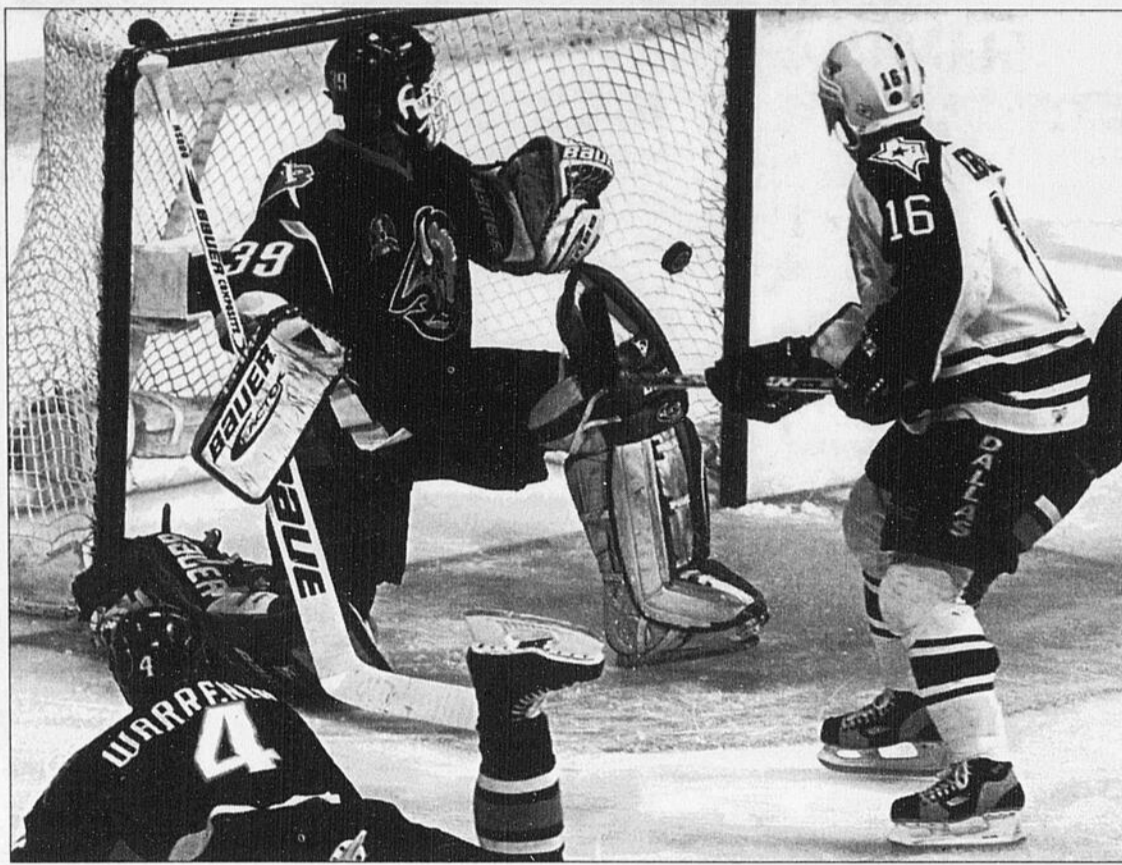
(5) TORONTO

4	6	2	2	2	1	1
4	6	2	2	2	1	1

(5) TORONTO

4

Les Stars s'approchent du but ultime



PREMIER BUT — Darryl Sydor a profité d'une passe lumineuse de Mike Modano pour déjouer Dominic Hasek en deuxième période.

(Photo PC)

Un match très intense

Ruff souhaite revenir à Dallas

DALLAS (PC) — Les Sabres de Buffalo sont convaincus qu'il y aura un septième match.

«Les joueurs sont confiants de revenir à Dallas, a déclaré Lindy Ruff. Nous jouons avec confiance à domicile. Il ne faut jamais s'emballer après une victoire ni se décourager après une défaite.»

L'entraîneur des Sabres a noté que le match a été livré avec beaucoup d'intensité.

«Les deux équipes ont tout donné. Il n'y avait pas beaucoup d'espace de manoeuvre. C'était vraiment très serré. Tellement serré qu'un seul but pour faire toute la différence dans cette série.»

Il y a eu plusieurs accrochages au cours du match. La rencontre s'est d'ailleurs terminée par une empoignade entre Derian Hatcher et Rhett Warrenner. Le défenseur des Sabres a d'ailleurs quitté le match avec l'aide de ses coéquipiers. Les deux entraîneurs se sont aussi échangé des «voeux» alors qu'ils regagnaient leur vestiaire respectif.

«Hitch était fâché contre moi et je lui ai répondu. Mais on ne pouvait entendre ce que l'autre disait. Je crois que nous étions encore sous le coup de l'émotion», a expliqué Ruff. «C'était deux gars de l'Alberta qui se sont salués», a répondu Hitchcock à la blague.

Au sujet du match, Hitchcock a relevé le courage et la détermination des deux équipes.

«Aucune équipe n'a aussi bien joué contre nous cette saison, comme l'ont fait les Sabres en première période. Nous avons ensuite disputé en deuxième notre meilleure période des séries.

«L'intensité des matchs est de beaucoup supérieure à ce que nous avons vécu contre le Colorado, a soutenu l'entraîneur des Stars. Cette série est loin d'être terminée.»

Tête-à-tête fructueux

Mike Modano a eu un entretien avec son entraîneur avant le cinquième match. La rencontre a porté ses fruits. Le centre des Stars a préparé les deux buts de son équipe en plus de livrer un excellent match en défensive.

«Mike se devait d'élever son jeu d'un cran pour que nous ayons du succès, a expliqué Ken Hitchcock. Ce soir, il fait un grand pas dans cette direction. Modano et (Joe) Nieuwendyk nous ont donné une très bonne combinaison.»

Ce n'est pas la première fois que Hitchcock et Modano se parlent dans le blanc des yeux.

«Nous entretenons une très bonne relation, a-t-il dit. Nous avons passé beaucoup de temps ensemble ces derniers temps. Il y a certaines choses que je peux lui dire

que je ne peux dire à un autre joueur. Mais ce n'était qu'un appel téléphonique et tant mieux s'il a écouté. Je pense qu'il y a mis tout son coeur. Il a très bien travaillé.»

Modano, de son propre aveu, n'a pas livré une bonne performance dans le quatrième match que les Sabres ont remporté 2-1.

«On s'est parlé et il m'a demandé quel genre de joueur j'allais être lors du cinquième match, a dit Modano. Je lui ai répondu que j'allais être plus impliqué dans le match. «J'ai peut-être manqué de concentration dans le quatrième match. Il me fallait être plus fort mentalement.»

Curieusement, Modano n'a pas obtenu d'étoile, même s'il a offert une excellente performance.

Ed Belfour, Derian Hatcher et Pat Verbeek ont été les trois étoiles.

des Sabres en bloquant le centre de la patinoire. La glace était aussi dans un mauvais état, ce qui a nui aux deux équipes.

Pat Verbeek a mis fin au débat en troisième en marquant à 15:21 lors d'un surnombre. Richard Matvichuk a refilé le disque à Verbeek qui l'a habilement glissé derrière Dominik Hasek. Modano avait déclenché l'attaque après être parvenu à sortir le disque de son territoire.

Samedi, les Sabres vont livrer le plus important match de leur histoire. Ils ont un dossier de 8-1 en séries devant leurs partisans.

Plutôt cher le 4e trio

Les deux équipes ont eu de bonnes occasions de marquer en première. Mais les gardiens Dominik Hasek et Ed Belfour ont été solides.

Brett Hull et Benoit Hogue étaient de retour et ils ont surtout complété un trio avec Brian Skrudland. Sans doute le quatrième trio le plus honoreux (plus de 8 millions \$) dans l'histoire de la Ligue nationale.

Sergei Zubov s'est fait remarquer au cours de l'engagement. Le défenseur des Stars a orchestré plusieurs attaques en plus de mettre Hasek à l'épreuve d'un puissant tir frappé. Mais Zubov s'est aussi fait remarquer par ses erreurs. Deux fois il a remis le disque à l'adversaire. Heureusement pour lui, les Sabres n'ont pu profiter de sa générosité. Faut dire que Zubov a joué 9:19 en première, ce qui peut excuser ses maladrotes.

Les Stars ont bien entrepris le deuxième vingt. Hasek a dû réaliser de bons arrêts devant Jere Lehtinen et Joe Nieuwendyk. Une pénalité à Curtis Brown leur a finalement permis d'inscrire le premier but.

Modano a utilisé sa vitesse pour préparer le but. Il a pu repérer Sydor fonçant au filet alors que la défensive des Sabres n'avait pas eu le temps de prendre position. Le défenseur de Dallas a saisi la passe lumineuse de Modano pour marquer à 2:23 d'un tir dans la lucarne. Le jeu s'est fait tellement vite que Hasek n'a jamais eu le temps de réagir.

Pas utilisé dans les séries

Severyn s'entraîne avec le sourire

DALLAS (PC) — Ces joueurs sont parmi ceux qui travaillent le plus dans les séries. Ils font souvent des heures supplémentaires alors que leurs coéquipiers refont le plein d'énergie. Pourtant, leur nom n'apparaît jamais dans les sommaires. Ce sont les réservistes des Stars de Dallas et des Sabres de Buffalo. Depuis près de deux mois, ils s'entraînent quotidiennement au cas où l'entraîneur inscrirait leur nom dans la formation.

Brent Severyn, l'ancien Nordique, fait partie du groupe de réservistes des Stars. Doug Lidster, Derek Plante, Marty Turco, Brad Lukowich et Alan Latang sont les autres. Darryl Shannon, Jean-Luc

Grand-Pierre et Paul Kruse ont un rôle similaire chez les Sabres.

Severyn traîne avec lui une caméra durant ces séries. Et ce n'est pas parce qu'il est employé par un réseau de télé.

«Je veux que mes enfants sachent que j'étais là même si mon nom n'est pas dans les sommaires et qu'il ne sera pas inscrit sur la coupe si jamais les Stars devaient l'emporter, a raconté le défenseur ailier gauche au Star-Telegram de Fort Worth. Ils sauront que j'étais là à titre d'observateur.»

Severyn, qui est âgé de 33 ans, n'a pas participé à un seul match des séries et rien ne laisse supposer que Ken Hitchcock lui fera signe d'ici à la conclusion de la finale.

Cette saison, il n'a pris part qu'à 30 rencontres, soit 10 de moins que le minimum requis pour avoir son nom sur la coupe.

«Nous sommes les réservistes, dit-il. Notre rôle est d'encourager nos coéquipiers tout en gardant le sourire.»

Lors des entraînements, les réservistes sont clairement identifiés. Ils sont en bleu pâle, une couleur qu'ils n'apprécient pas vraiment.

«Lorsqu'on a 5 ans, on ne se voit pas s'entraîner en bleu pâle à tous les jours.»

Severyn admet une certaine frustration.

«C'est difficile certains jours», avoue-t-il.

Mais l'athlète né en Alberta ne s'entraîne pas complètement en vain. Selon Hitchcock, Severyn a un rôle plus important qu'on le pense. Durant les entraînements, il se transforme en joueur des Sabres.

«Il est assez intelligent pour jouer le rôle de l'adversaire, aussi bien en attaque qu'en défensive. On passe beaucoup de temps à réagir à son jeu lors des entraînements», raconte Hitchcock.

S'ils devaient enlever la série, les Stars pourraient demander que son nom soit inscrit sur la coupe. L'organisation pourrait également lui offrir une bague.

«Il serait un choix logique», dit Hitchcock.

SOMMAIRE

Dallas 2
Buffalo 0
Première période

Aucun but.
Pénalité Ludvig Dal 2:08.

Deuxième période

1. Dallas, Sydor 3 (Modano, Zubov) 2:23 (an)
Pénalités Brown Buf 1:42, Woolley Dal 3:31, Langenbrunner Dal 7:44.

Troisième période

2. Dallas, Verbeek 3 (Matvichuk, Modano) 15:21
Pénalités Primeau Buf, Sydor Dal 8:21, Warrenner Buf 16:31, Zhilnik Buf, Nieuwendyk Dal 17:27, Skrudland Dal 19:29, Warrenner Buf, Hatcher Dal 20:00.

Tirs au but

Buffalo	9	5	9	23
Dallas	8	7	6	21

Gardiens Buffalo: Hasek (P, 13-5); Dallas: Belfour (G, 15-7).

Avantages numériques Buffalo: 0-3; Dallas: 1-3.

Arbitre Kerry Fraser, Don Koharski.

Juges de lignes Ray Scapinello, Jay Sharrers.

Assistance 17.001.

Les vétérans se font tirer l'oreille

par Rémi Gilles Tremblay
CHARLESBOURG (RGT) - Les vétérans des Voyageurs se font tirer l'oreille et ils devront en payer le prix, par suite d'un nouveau revers de la formation jonquéroise, 11-8, hier soir, face aux Alouettes à Charlesbourg.

Si le disque que faisait jouer l'entraîneur Stéphane Bédard après la défaite de mardi, au stade Richard-Desmeules, évoquait un air déjà maintes fois entendu, ce dernier avait bien l'intention de modifier le texte de la chanson dans un avenir rapproché.

«Ce soir (hier), le pointage n'indique pas du tout l'allure du match. En

fait, on perdait 7-0 après deux manches. Je te dis que ça faisait dur», résume l'entraîneur de la formation jonquéroise au sein de la Ligue de baseball junior élite du Québec.

Lorsqu'on lui demande si les vétérans ne se font pas un peu tirer l'oreille, après toutes les invitations qu'on leur a lancées au cours des dernières semaines de prendre en mains le leadership de l'équipe, Bédard préfère se tourner la langue sept fois...

«C'est pas moi qui le dit, s'empresse-t-il d'ajouter. Mais un gars comme Frédéric Duperré a quand même quand même essayé de montrer le chemin en frappant trois coups sûrs. Mais ça prend plus que

ça.» Pour Bédard, il est clairement plus difficile de constamment jouer du baseball de rattrapage, mais ses joueurs semblent «chercher l'erreur» dans le camp du voisin.

«Les gars cherchent le problème ailleurs et refusent de se regarder

en face. Au baseball, on peut perdre par un bon score et revenir. Les revirements peuvent se faire vite. Mais les gars se découragent et oublient de continuer de travailler. Par exemple, en septième, nous avons réussi à mettre trois gars sur les buts. Aucun d'eux n'a pu rentrer au marbre», poursuit Bédard qui songe de plus en plus sérieusement à de profonds changements au sein de l'équipe. «Dans les circonstances, on pourrait pas faire pire avec des jeunes. C'est sûr qu'on va continuer de regarder ailleurs. Ça nous prend définitivement du renfort. On mettra plus de jeunes au travail et on ira chercher de jeunes joueurs affiliés s'il le faut», menace l'entraîneur.

Aumontic, les choses ne se sont pas très bien passées non plus. Martin Leblanc, qui a amorcé le match, a quitté la butte après une manche et deux tiers. C'était déjà 7-0 pour les Alouettes.

Appelé en relève, Rock Delisle a

bien travaillé pendant deux manches, tandis que Jean-Raphaël Cloutier, qui l'a suivi, a accordé quatre points avant de céder sa place à Nicolas Desmeules. Charles Tasiau, qui avait fait mal aux Jonquérois mardi, ne s'est pas davantage laissé impressionné hier soir.

Samedi, les Jonquérois se retrouveront face aux Lavallois qui occupent présentement le second rang de la section Nord-Est. Disposant d'une fiche de 10 victoires et 9 revers, la formation lavalloise pourrait bien constituer une autre étape difficile pour les Voyageurs.

L'été risque d'être bien long...

Hilton jr connaît la preuve policière

MONTREAL (PC) - Le boxeur Davey Hilton fils a tenté de passer inaperçu, hier au palais de justice de Montréal, où devait être fixée la date de son enquête criminelle pour agression sexuelle aux dépens de deux adolescentes âgées de moins de 14 ans.

Un peu avant 9h00, le champion canadien des poids moyens s'est présenté vêtu d'un trois pièces et avec des verres fumés bien en place, flanqué de ses parents, en Cour du Québec, où l'attendait le juge Roch Saint-Germain.

Son arrivée n'a suscité aucune curiosité.

Le cas de Davey Hilton, âgé de 35 ans, a été réglé rapidement. Au lieu de convenir d'une date pour la tenue de l'enquête préliminaire, son avocat Andrew Barbacki a demandé d'attendre pour ce faire qu'il ait examiné les éléments de preuve que venait de lui remettre la procureure de la Couronne, Hélène Di Salvo.

Il s'agit pour l'essentiel des déclarations des témoins et de la cassette vidéo de la déclaration de l'accusé.

Le juge a acquiescé à cette demande et a convoqué les parties pour le 26 août où une date sera finalement arrêtée.

Le boxeur fait face à neuf accusations d'agression sexuelle aux dépens de deux adolescentes qui, au moment des actes reprochés, soit entre septembre 1995 et décembre 1998, avaient moins de 14 ans.

Hilton s'expose à une peine maximale de dix ans de prison, si sa culpabilité est établie.

Davey Hilton est considéré comme l'un des cinq meilleurs boxeurs au monde dans la catégorie poids moyen. À la fin de mai, il a touché 210 000 \$ pour une deuxième victoire contre Stéphane Ouellet. Il l'avait vaincu une première fois le 27 novembre 1998.

En fait, Hilton n'a pas touché la totalité de la bourse de 210 000 \$. Les huissiers ont saisi 65 000 \$, sur ordre de la Cour supérieure. Johnny Peluso, un Lavallois qui aurait agi auprès de Hilton à titre de gérant, a obtenu que ce montant lui soit remis.

Peluso avait convaincu la Cour supérieure qu'il avait avancé de l'argent à Davey Hilton au cours des quatre dernières années afin que celui-ci retourne dans l'arène et abandonne ses activités criminelles.

En regard des accusations d'agression criminelle pesant contre lui, Hilton s'est dit confiant que ses démêlés avec la justice n'affecteront pas le cheminement de sa carrière.

«Je ne suis pas inquiet du tout parce que je sais d'où viennent les accusations», a-t-il déclaré à des journalistes.

En mai, Hilton a mis Ouellet k.-o. au troisième round d'un affrontement prévu en 12. À la suite de ce combat, Hilton indiquait qu'il avait, avec son père, commencé des négociations en vue d'obtenir à court terme un combat de championnat mondial.

Pour continuer à s'entraîner, Hilton ne peut quitter le Québec en raison des conditions de remise en liberté qui lui ont été imposées par le juge dans les heures suivant son arrestation.

Il est également tenu de ne pas se trouver en présence de mineurs, sauf en compagnie d'autres adultes.

EN BREF

Dek hockey

Trois rencontres ont été disputées dans la ligue de Dek hockey. La formation des Pétroles RL, première dans le B, a surpris les meneurs du A, la Cage aux sports, 6-4 (15-8 à la formule Score). David Gagnon a marqué un but et s'est fait complice d'un autre. Dans le B, le bar Sainte-Anne a subi une défaite de 3-2 (10-6) face au Puzzle/Subway. Mikael Houde obtient un filet et une aide. L'Alpha Pro a eu raison des Démoniaques 5-2 (15-6) sur le doublé de Sylvain Desbiens.

Appelé en relève, Rock Delisle a

CALENDRIER DU PÊCHEUR



LE QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

18 JUN	19 JUN	20 JUN
5 h	6 h	7 h
11 h	11 h 30	12 h 30
14 h	15 h	16 h
18 h	18 h	19 h

PEPSI

Participez au concours STAR WARS™ EPISODE I



419228

COMPLEXE DE COURSE

AUTODRÔME ST-FELICIEN

NE MANQUEZ PAS

DEMAIN

SAMEDI SOIR, le 19 JUIN, à 19 h

L'ENFER

Marco's PUB

2000 \$ EN BOURSES

Les vrais maniaques peuvent s'inscrire au 679-5690
On peut même vous trouver une voiture!

Amène ta gang et viens t'amuser au programme le plus SAUTÉ de l'année!

Enfer	150 tours
Mini-Légendes	50 tours
Production	35 tours
Novice	35 tours

(remis au 20 juin en cas de pluie)

Admission: 15 \$
12 ans et moins: 1 \$

LA MAISON DE l'Auto
ST-FELICIEN (1983) L.T.E.E.

Garage Dumas Ltd
CKTV
HANKOOK
MOLSON EX
MIKES
422201

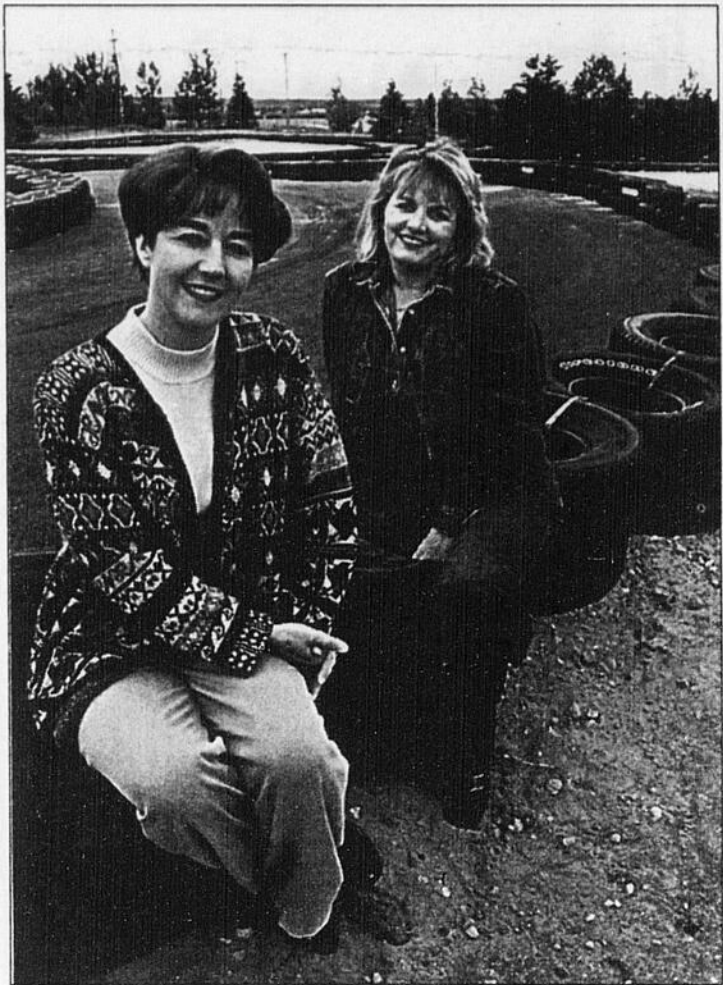
Beau magot pour Sanders

IRVING, Texas (AP) - Même s'ils ont des problèmes à respecter le plafond salarial et que Deion Sanders n'est pas rétabli d'une blessure à un orteil, les dirigeants des Cowboys de Dallas ont offert un prolongement de contrat au demi de coin vedette.

Le propriétaire Jerry Jones avait initialement parlé d'une nouvelle entente de trois ans, avant de se raviser.

«Il y a une entente de principe, même s'il n'y a rien de signé. La durée du contrat ne sera pas dévoilée», a dit Jones plus tard.

L'entente, qui devrait être paraphée aujourd'hui, devrait être la plus importante jamais conclue par un demi de coin de la NFL. Elle devrait surpasser celle de 22,8 millions \$ pour quatre ans que Dale Carter a récemment décrochée avec les Chiefs de Kansas City.



COPROPRIÉTAIRES — Deux des copropriétaires de Go-karts Saint-Félicien, une nouvelle piste aménagée sur les terrains des anciennes glissades d'eau de Saint-Félicien, Louise Boulanger et Linda Bouchard.

(Photo Chantale Hamel)

Une nouvelle piste de go-karts à St-Félicien

SAINT-FÉLICIEN (RGT) — Quelques années après son décès, le fondateur de l'Autodrome de Saint-Félicien, Marcel Boulanger, verra enfin la réalisation de son rêve de créer un circuit strictement réservé aux amateurs de go-kart. Cette piste ouvrira officiellement ses portes au début de la semaine prochaine, sur les terrains des anciennes glissades d'eau, tout juste à côté du Musée canadien de la motoneige et de l'auto.

Conçue par un spécialiste de ce type de réalisation, la piste est longue de 600 mètres et large de sept mètres. Dotée de neuf virages, elle offre un degré de difficulté technique très intéressant. La concrétisation du projet résulte d'une initiative des actuels propriétaires de l'autodrome félicienois, notamment Louise Boulanger, fille du fondateur, et Linda Bouchard.

Il y a une dizaine d'années que les go-karts roulent sur la piste de

l'Autodrome de Saint-Félicien, mais les amateurs n'avaient jamais caché leur préférence pour un circuit spécialement destiné aux go-karts. Question de feeling. C'est pourquoi le projet d'aménager une piste séparée a toujours figuré en arrière-plan des préoccupations des propriétaires.



RÉMI GILLES TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

«Lorsque mon père avait changé une partie des go-karts, il y a quelques années, il l'avait fait en tenant compte de ce projet. C'est pour ça qu'on peut se permettre de les utiliser sur le nouveau circuit. Bien sûr, nous avons fait l'acquisition de nouvelles voitures moins puissantes que pourront utiliser les plus jeunes», mentionne Louise Boulanger sous l'oeil approbateur de son associée.

Jusqu'à hier, on croyait fermement qu'on pourrait lancer les moteurs aujourd'hui, date de l'anniversaire de naissance de Marcel Boulanger, mais un léger retard dans la livraison de pièces

d'équipement oblige les dirigeants du circuit à repousser le lancement de quelques jours. Le plaisir n'en sera que plus grand pour les amateurs.

Glissades d'eau

En gestation depuis trois ans, la vente des installations des glissades d'eau, l'an dernier, a permis de donner un coup de pouce au projet. «Les installations que nous avons acquises en octobre dernier offrent plusieurs avantages, dont celui de pouvoir permettre aux gens de prendre place dans les voitures dans un lieu protégé de la pluie. De plus, la piste occupe à peu près la moitié du terrain disponible. On peut donc envisager un agrandissement si la réponse du public l'exige», explique Linda Bouchard.

Au total, trente unités seront mises à la disposition des amateurs. Les plus rapides sont dotées de moteurs Honda 9 cc qui pourraient atteindre 50 km/h, mais qu'on bloquera volontairement à 35 km/h pour des raisons de sécurité. Par ailleurs, toujours dans le but d'éviter de trop grands risques, et surtout pour prévenir les excès de pilotes trop entreprenants, chaque petit bolide pourra se faire «couper les moteurs» à distance.

«Notre but, c'est que les gens s'amuse, souligne Louise Boulanger, pas qu'ils se blessent inutilement.»

Enfin, les propriétaires de karts doivent se rassurer, car ils pourront encore profiter des installations de l'Autodrome Saint-Félicien.

Classique de golf Acura

De Sève et Nicolas jouent 69

par Pierre Fellice

LAVAL (PF) — Michel de Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, et Stéphane Nicolas, du club Saguenay Arvida de Jonquière, ont présenté les meilleures cartes régionales à l'issue de la première ronde de la Classique Acura, première tranche du circuit des golfeurs professionnels du Québec, hier sur le parcours du club Saint-François de Laval.

Les deux golfeurs ont présenté des comptes identiques de 69, deux coups sous la normale, et ils se retrouvent au 14e rang, à cinq coups des meneurs, Steven Brosseau (Le Blainvillier) et Serge Thivierge (St-Zotique), en tête d'un véritable «bouchon» qui laisse présager une lutte à finir pour la ronde finale d'aujourd'hui.

André Nols et Benoit Larouche, du club Saguenay Arvida, ont joué 72 et 73 respectivement, ce qui leur procure néanmoins la 35e

et la 45e position, signe évident que la lutte est féroce dans le haut du peloton alors que 34 golfeurs ont joué la normale ou moins dans cette première ronde.

«J'ai débuté sur le 10e trou ce matin (hier), avec un bogey, mais je me suis vite remis en piste avec un birdie au 11e. J'avoue avoir été un peu nerveux au départ, compte tenu qu'il s'agit d'un premier tournoi et qu'ainsi, je n'étais pas intéressé vraiment à connaître un mauvais début.

«Je suis satisfait de cette première ronde et je pense que la confiance sera vraiment là demain (ce matin)», conclut De Sève, qui a terminé la journée avec cinq birdies et trois bogeys.

Stéphane Nicolas respirait lui aussi la satisfaction. «Lorsque tu atteins 17 verts sur 18 en coups réglementaires, tu ne peux faire autrement que de jouer une bonne ronde.

«Je me suis présenté ici avec une attitude vraiment différente de l'an dernier, en ayant encore à l'idée mon dernier tournoi de 1998, le Ernie Findlay, où j'avais terminé 2e. Et ce qui m'a aidé aussi, c'est que pour la première fois, je me suis présenté une journée à l'avance pour une ronde de pratique, ce qui m'a mis beaucoup plus en confiance pour cette première ronde», disait alors Nicolas, auteur de trois birdies et un bogey.

Puis en conclusion il notait ceci: «Je me suis un peu contenté d'un jeu conservateur aujourd'hui (hier) et c'est dans le même style que j'entreprendrai ma deuxième ronde».

Nols parlait pour sa part de hauts et de bas sur sa carte de pointage qui indiquait un 72, un coup au-dessus de la normale.

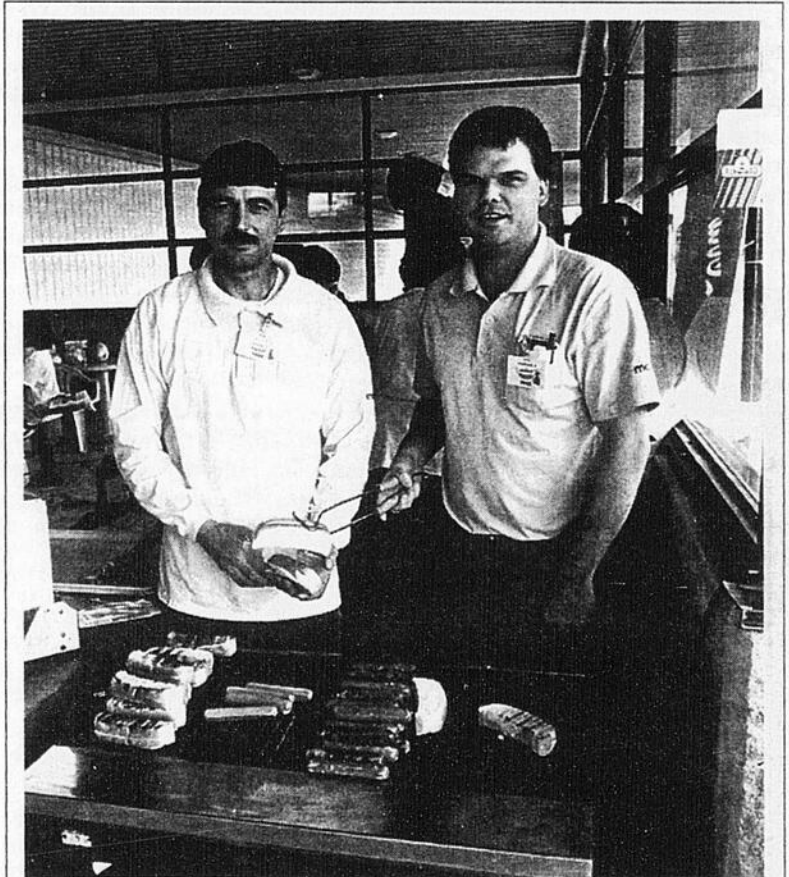
«Quatre birdies et cinq bogeys, ça indique bien l'allure de mon match. Le problème, c'est que j'ai pas su vraiment profiter des quatre trous à normale 5.

«Reste que j'ai travaillé fort, et comme première ronde en compétition individuelle, je suis satisfait. J'ai des objectifs précis pour cette année et j'espère bien pouvoir les atteindre», dira le professionnel du club Saguenay Arvida.

Enfin, Benoit Larouche en était à ses premières armes sur le grand circuit. «Et j'avoue avoir eu des problèmes à dormir la nuit dernière. C'est un nouvel environnement pour moi. Non pas que je craigne la compétition, mais lorsque tu vois ces gros noms du golf québécois, c'est un peu impressionnant au départ.

«Mais je frappe bien la balle et je suis confiant de bien m'adapter.

Mes problèmes aujourd'hui, je les ai rencontrés sur les verts, surtout une question d'adaptation à la vitesse. Ça faisait drôle de putter sur des verts... verts», conclura-t-il, en se montrant satisfait de cette première ronde de 73.



FONDATION DES GOUVERNEURS — Dans le cadre d'une activité de financement, les gens qui ont fréquenté le supermarché Maxi de Chicoutimi ont eu l'occasion de se procurer, hier et ce jusqu'à dimanche, des hot-dogs et de la boisson gazeuse à prix populaire. Cela permet à la Fondation des Gouverneurs d'amasser des fonds pour remettre aux athlètes et entraîneurs de la région. Laval Perron, de la Fondation et Stéphane Racine, gérant du Maxi, ont fait leur part pour faire de cette activité un succès.

(Photo Rocket Lavoie)



RAPIDO

Soccer senior

Le Sol-Air de Saint-Gédéon a vaincu, 5-2, le Pub Avenue de Shipshaw lors d'un match figurant mercredi soir au calendrier de la ligue régionale de soccer senior. Pascal Collard a donné le ton de la rencontre pour les vainqueurs.

Camp d'essai

C'est le mercredi 23 juin, à compter de 9h00 au stade Richard-Desmeules, qu'aura lieu le camp d'essai pour l'équipe de baseball du Mistral midget AAA de Jonquière. André Lachance, de Baseball-Québec, et Éric

Bégin, l'entraîneur du Mistral, seront sur place pour donner le camp. Les joueurs intéressés doivent être nés en 1984-85 et le coût a été fixé à 10 \$. On peut s'informer à Éric Bégin au 542-2573.

École Yannick Jean

L'ancien hockeyeur des Saguenéens de Chicoutimi, Yannick Jean, annonce que quelques places sont encore disponibles pour son école de hockey. L'école se déroulera du 14 au 22 août à Roberval et s'adresse surtout aux hockeyeurs du double lettre. Des pensions sont aussi disponibles à Roberval à prix modique. On peut s'inscrire au 418-342-1078.

Josée Bouchard déplore la démarche de Lindsay

ALMA (SB) - La présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Josée Bouchard, est pratiquement tombée en bas de sa chaise en apprenant que les arénas ou le CREPS d'Alma pourraient éventuellement porter le nom de Complexe sportif Mario Tremblay.



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

Josée Bouchard croyait passer une journée tranquille, hier. Mais elle a dû répondre à plusieurs questions sur la bombe lancée la veille par Jean-Claude Lindsay, qui est aussi président du conseil d'administration des Jeux du Québec et aussi directeur général de la CS du Lac-Saint-Jean.

Jean-Claude Lindsay a profité d'une conférence de presse des Jeux du Québec pour annoncer qu'il recommanderait que les arénas du CREPS d'Alma soient nommés les Arénas Mario Tremblay dès le début des Jeux et ensuite de façon permanente.

«Je ne m'oppose pas à l'idée, mais je n'étais même pas au courant de la démarche de Jean-Claude Lindsay. Je sais qu'il a agi comme président des Jeux, mais j'aurais aimé qu'il m'en parle, car nous étions ensemble dans une réunion mardi soir.

«Je critique cette façon de faire. Jean-Claude Lindsay n'a pas respecté les instances politiques dans ce dossier. Et comme il ne peut être dissocié de son poste de directeur général de la commission scolaire, ça fait drôle», a expliqué Josée Bouchard.

Celle-ci estime que le mandat de Jean-Claude Lindsay est de s'occuper des Jeux du Québec. De faire une telle proposition, ce n'est pas son mandat. Elle croit qu'il aurait dû faire sa proposition en concertation avec la municipa-

lité d'Alma, la commission scolaire et les membres du conseil d'administration des Jeux du Québec.

«M. Lindsay n'a pas consulté qui que ce soit dans ce dossier. Il n'y a même pas eu de recommandation officielle (cela a été fait mercredi en soirée seulement). Je trouve donc cette situation déplorable.»

Ouverture d'esprit

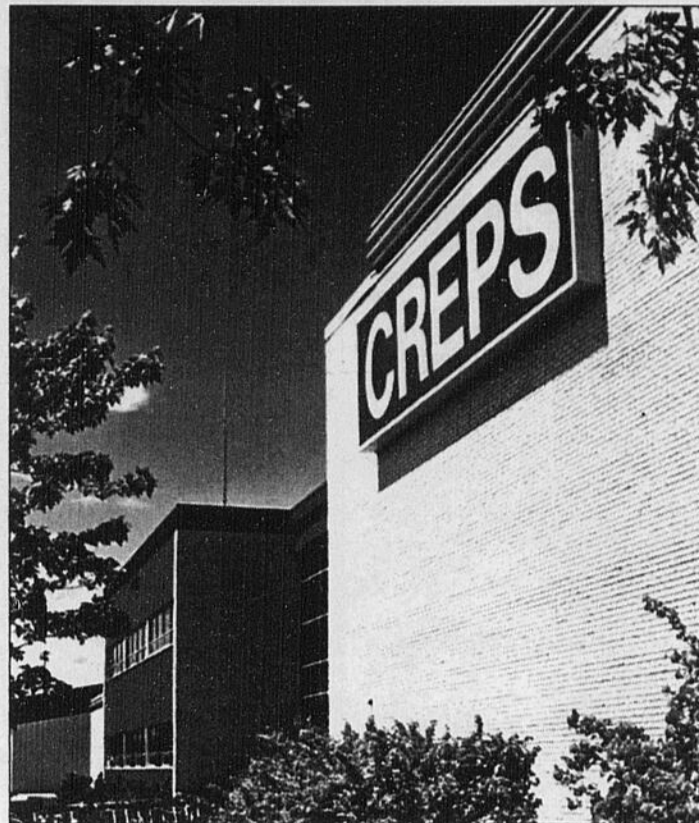
Au cours des prochains jours, la présidente de la CS du Lac-Saint-Jean avoue qu'elle devra convoquer une assemblée spéciale des commissaires pour examiner le dossier.

«Il faut regarder l'historique du CREPS d'Alma et il ne faut pas

oublier que l'on y retrouve un volet sportif, culturel et éducatif. Mais il faut être à l'écoute de la population et de la volonté populaire.

«Je démontre une ouverture à plusieurs propositions, comme de nommer le Centre Mario Tremblay. Je ne ferme pas la porte. Mais nous ne voulons pas revivre l'histoire des dernières années. Si tout se faisait dans le respect des personnes, ces choses-là n'arriveraient pas», indique Josée Bouchard.

Cette dernière mentionne aussi que la démarche sur le changement de nom du CREPS devra se faire entre les divers partenaires impliqués, notamment la ville d'Alma et la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, tout en demeurant respectueuse de Mario Tremblay.



CREPS - Il se pourrait que les lettres du CREPS soient changées pour le Centre ou le Complexe sportif Mario Tremblay. À la condition que l'on trouve une solution acceptable pour l'ancien du Canadien de Montréal.

(Photo Steeve Tremblay)

«Mario risque d'être la seule victime»

- Pierre Gaudreault

ALMA (SB) - «La seule victime qu'il peut y avoir dans ce dossier, c'est Mario Tremblay. Il est celui qui a tout à perdre dans cette affaire et nous ne voulons pas que ça arrive.»

Copropriétaire de la Brasserie Mario Tremblay et beau-frère de l'ancien hockeyeur du Canadien de Montréal, Pierre Gaudreault veut bien que le CREPS d'Alma puisse un jour se nommer le Complexe sportif Mario Tremblay, mais pas au détriment de l'Almatois.

Pierre Gaudreault a passé la journée au téléphone, hier. Durant plusieurs heures, il a eu à donner son opinion sur l'épineux dossier du changement de nom des arénas ou du CREPS d'Alma pour celui de Mario Tremblay.

Gaudreault se souvient bien de la polémique lancée il y a deux ans, alors que l'on voulait baptisé les arénas d'Alma au nom de Mario Tremblay. Une idée refusée et rejetée par bien des gens.

«Il va falloir que le maire Jean-Maurice Harvey et la présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Josée Bouchard parviennent à régler le dossier dans les plus brefs délais. Ça doit se faire rapidement. On doit trouver une solution intéressante.

«Une fois la solution trouvée, je suis prêt à servir d'intermédiaire entre la ville, la commission scolaire et Mario Tremblay. Tout ce que les gens veulent, c'est que ça puisse se régler dans

le respect des personnes touchées», note Pierre Gaudreault, qui est aussi membre du conseil d'administration des Jeux du Québec d'Alma.

Ce dernier retient que l'intégrité des Jeux du Québec et des nombreux bénévoles et permanents des Jeux doit être préservée.

Comité d'orientation

Du côté de la municipalité d'Alma, le maire Jean-Maurice Harvey a indiqué que l'on mettra tout en oeuvre pour trouver une façon de rendre un hommage de façon formelle à Mario Tremblay.

«Nous allons tenir un comité

plénier spécial lundi prochain. Je vais suggérer la formation d'un comité d'orientation pour trouver une façon de rendre hommage à Mario Tremblay. Ce comité devra se mettre en branle rapidement, en collaboration aussi avec la commission scolaire, et amener une solution assez peu.

«Ce comité va se pencher rapidement sur le dossier et va travailler de concert avec Mario Tremblay. Nous voulons que la solution finale ne fasse pas de débat.

Il faut trouver une façon élégante et reconnaissante pour Mario Tremblay», note Jean-Maurice Harvey, qui refuse pour l'instant de s'avancer sur une piste de solution.



JOSÉE BOUCHARD, présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean.

(Photo Chantale Hamel)

Athlète des Balkans relégué par la Traversée

La FINA enquête sur Igor Majcen

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - En dépit de l'enquête instruite par la Commission de lutte contre le dopage de la FINA (la Fédération internationale de natation amateur) au sujet du Slovène Igor Majcen, cela ne signifie pas que la région des Balkans ne sera pas représentée par un ou des représentants à l'occasion de la 45e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Igor Majcen, un nageur de la Slovaquie que les dirigeants de la Traversée avaient inscrit sur leur liste d'athlètes potentiels en prévision de leur marathon du 31 juillet, est présentement l'objet d'interrogations en compagnie de l'Espagnol David Meca Medina de la part de la FINA.

Selon Denis Lebel, le directeur des relations internationa-

les à la Traversée, l'usage de stéroïdes anabolisants, qui n'est pas coutumier dans le monde de la natation longue distance, fait-il observer, serait à la base des interrogations exprimées par la FINA. Toutefois, aucune décision n'a encore été rendue relativement aux deux nageurs puisque la «Commission de lutte contre le dopage de la FINA a jugé nécessaire de demander un complément d'informations», d'après un communiqué émis le 16 juin sur Internet par la FINA.

En attendant un dénouement dans cette affaire, de poursuivre Denis Lebel, il serait impérieux pour le moment de conclure à l'absentéisme complète d'athlète en provenance des Balkans. «Nous maintenons des contacts étroits avec les organi-

sations responsables des marathons programmés dans les Balkans. Nous attendons toujours des confirmations. Donc, en ce qui nous concerne, le dossier n'est pas fermé.»

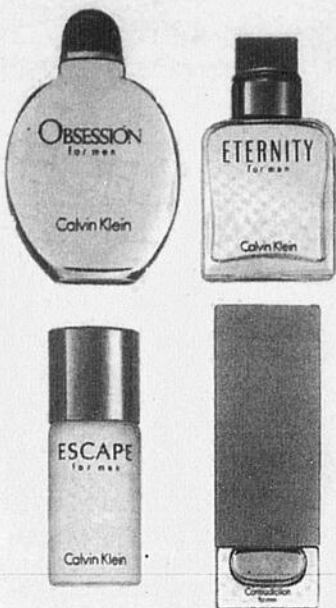
Fait inusité, souligne d'ailleurs Denis Lebel, les marathons de Skopje et d'Ohrid, qui doivent avoir lieu respectivement les 15 et 21 août, en Macédoine, demeurent bel et bien à la programmation élaborée par la FINA malgré la proximité du pays avec le Kosovo. Un report est toujours possible, souscrit-il. Mais rien de tel n'a encore été annoncé.

Du même souffle, Denis Lebel tient des propos rassurants au sujet de la composition des 25 athlètes qui prendront le départ de la 45e édition de la Traversée au petit matin du samedi 31

juillet. À son avis, le refus de l'organisation du Marathon du lac Memphrémagog d'adhérer à la FINA n'a pas altéré et n'influencera pas négativement le recrutement en prévision de la prochaine Traversée du lac Saint-Jean.

«La base de notre recrutement demeure le classement mondial obtenu en saison par les nageurs et les nageuses. Nos invitations ont été adressées en prenant en compte ce facteur important. Et jusqu'à maintenant, la réponse est fort satisfaisante quoique plusieurs athlètes soient conscients qu'ils devront effectuer un aller simple plutôt qu'un séjour de deux semaines au Québec comme cela était le cas depuis quelques années», de confier Denis Lebel.

La Baie fête papa



Coffrets
Calvin Klein

EN EXCLUSIVITÉ
À LA BAIE

Pour lui

Offrez-lui ses fragrances
Calvin Klein favorites présentées
dans un sympathique coffret.

- Eau de toilette OBSESSION
for men, 15 ml
- Eau de toilette ETERNITY
for men, 15 ml
- Eau de toilette ESCAPE
for men, 15 ml
- Atomiseur d'eau de toilette
CONTRADICTION for men, 10 ml

À LA BAIE SEULEMENT 40 \$
Tant qu'il y en aura.

5 
Dollars
la Baie

Nous remettons un
certificat de 5 \$
échangeable dans
tous les rayons du
magasin à l'achat
de 25 \$ ou plus
de marchandise

AUX 100
PREMIERS
CLIENTS

qui se présenteront
au service à la
clientèle

LE SAMEDI
19 JUIN
1999

Certificat échangeable jusqu'au
dimanche 20 juin 1999

40 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 18 Juin 1999

Vendredi, samedi et dimanche 18, 19 et 20 juin

Les Aubaines mystère à la Baie

Obtenez 40 %, 35 %, 30 % ou 25 %

À L'ACHAT D'ARTICLES À PRIX ORDINAIRE ET DE LIQUIDATION*

*Plus de précisions concernant le déroulement du solde, les exceptions et le règlement sur votre carte Aubaines mystère ou sur celle obtenue en magasin. Pas de bons d'achat différé offerts pour les Aubaines mystère et les offres de 10 %, 15 %, 40 % et 50 %. Exceptions aux Aubaines mystère : les offres spéciales de 10 %, 15 %, 40 % et 50 % et le bougeoir commémoratif en cristal de Diana, Princesse de Galles.

50 % DE RABAIS

- Articles à prix ordinaire :
- bijoux en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct
Exception : bijoux à prix vedette.
 - vaisselle **Royal Albert**;
de **Johnson Bros.** :
couverts de 5 pièces
et services de vaisselle de 20 pièces,
batteries de cuisine de 300 \$ ou plus
et articles suivis assortis
 - serviettes unies

*Exceptions : Royal Velvet, Ralph Lauren,
Tommy Hilfiger, Wamsutta
et Nautica.*

- oreillers et couvre-matelas

VISITEZ NOTRE
CENTRE JARDIN
(Près de la porte des chaussures)

VOUS PARTEZ?

PASSEZ À LA BAIE!

Le **SOLDE DE BAGAGES**
de la Baie se poursuit jusqu'au 27 juin!
Ne ratez pas cette occasion
d'économiser de 30 % à 40 % à l'achat
de marques aussi prestigieuses que
Samsonite et American Tourister!



MON MAGASIN
MON STYLE
— DEPUIS 1670 —

40 % DE RABAIS

- Articles à prix ordinaire :
- serviettes unies : **Royal Velvet, Ralph Lauren, Tommy Hilfiger, Wamsutta et Nautica**
 - couvertures **Governor's Home**
 - les couettes et les couvre-matelas
 - les soutiens-gorge en boîte
 - verres à pied en cristal, argenterie creuse et articles **Corningware**

10 % DE RABAIS

- Articles à prix ordinaire et de liquidation :
- sacs à main **Derek Alexander, Nine West et Kenneth Cole**
 - choix de chaussures de marques renommées
 - petits appareils électriques de cuisine et d'hygiène personnelle
 - vaisselle à prix vedette au quotidien
 - linge de table **Waterford**
 - couverts de 5 ustensiles de table **Oneida**
 - couverts **Mikasa** et **Splendide** de 5 pièces
 - produits Premier Salon

421660

LE SAMEDI 19 JUIN, TOUS NOS MAGASINS OUVRONT À 8 H 30